

La francophonie en Asie mérite mieux que le cynisme

Gavroche

N° 159 - Janvier 2008 - 80 Bahts

www.gavroche-thailande.com



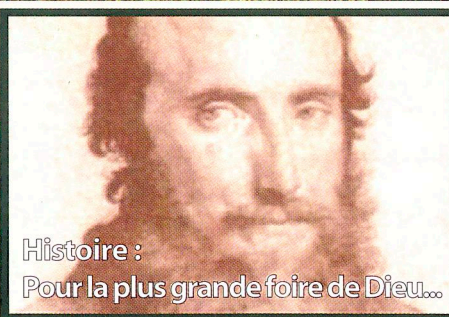
THAILANDE la fin du Triangle d'or?



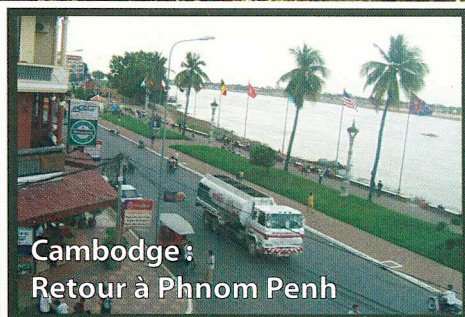
Le magazine des pays du sourire - Thaïlande - Laos / Cambodge / Birmanie



Théâtre :
Une troupe entre deux mondes



Histoire :
Pour la plus grande foire de Dieu...



Cambodge :
Retour à Phnom Penh





Snack café for patients after their fast

Series of stations for vital signs, imaging, etc. comfortable seats, LCDs

Digital mammography w/ computer-aided detection

M&F locker rooms for changing & storing valuables

Découvrez de nouveaux standards de confort, de service et de technologie grâce à notre innovant Health Screening Center.

Lorsque vous arriverez au 11^e étage de notre nouveau bâtiment, vous serez surpris d'y trouver une atmosphère inhabituellement calme et sereine. Vous ne vous sentirez pas comme à l'hôpital car ce n'en est pas un. C'est un centre de prévention dont l'objectif est de vous maintenir en bonne santé. Ce service a été ingénieusement conçu en un étage spacieux, si bien que vous n'y perdrez pas de temps et aurez quasiment tous les résultats de vos tests avant votre départ. Finies les longues files d'attente dans les couloirs bondés d'un hôpital en attendant les résultats de vos analyses. Nous avons pensé une nouvelle manière de pratiquer les bilans de santé en investissant dans de nouvelles technologies à la fois plus précises et plus efficaces. Seul le prix reste inchangé car nous voulons vous faire découvrir ce qu'un véritable bilan de santé doit être.



Internationally accredited since 2002, the first JCI hospital in Asia.

www.bumrungrad.com 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110, Thailand. Tel: +66 (0) 2667 1000

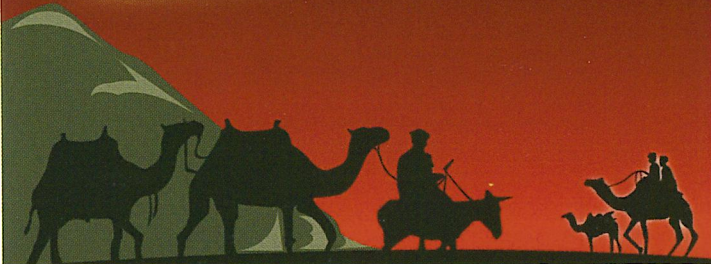


Bumrungrad
International

La Galette Des Rois



PHOTO NON CONTRACTUELLE



Renseignements Au : 0 2818 2700

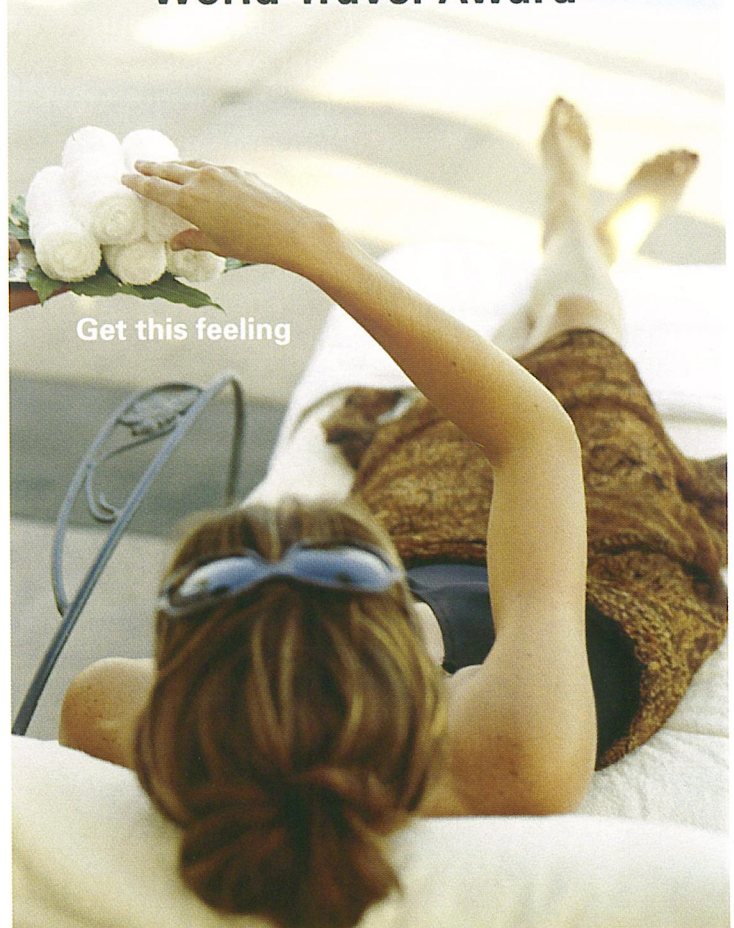
E-mail : sales@folies.net

Commandez En Ligne Sur
www.folies.net

Europcar

YOU RENT A LOT MORE THAN A CAR.

Rent with the winner of the
"World Travel Award"



Get this feeling

www.europcar.co.th

- Short Term Rental
(daily, weekly, monthly)
- Long Term Rental
- Rental with Chauffeur
- Limousine Service



Our Location: Bangkok Down Town

- Suvarnabhumi Airport • Chiang Mai (now open)
- Pattaya • Hua Hin • Samui • Krabi • Phuket
(opening 4th quarter of 2007)

Tel. + 66 (0) 2696 8240

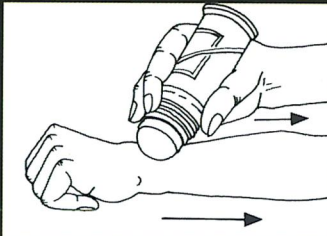
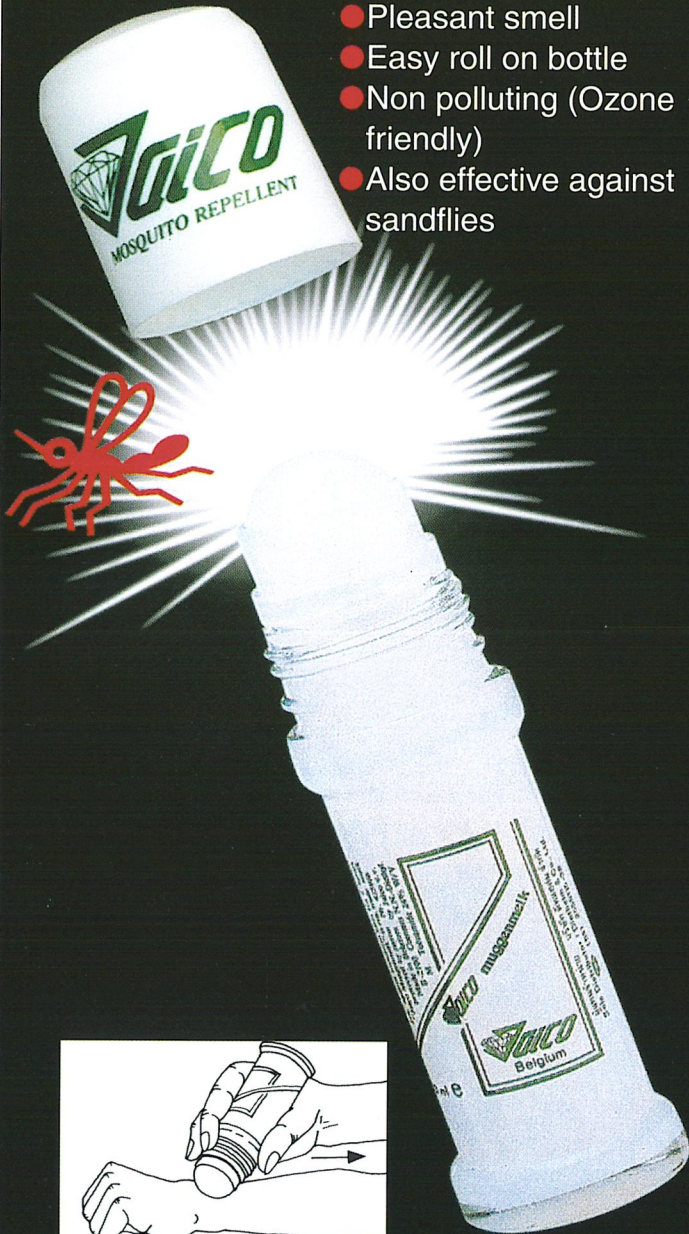
E-mail: info@europcar.co.th

180/9 Wireless Road (Sarasin), Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

Imported from Belgium by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549

www.kohjumlodge.com

KOHJUM
lodge

Contactez Jean Michel: info@kohjumlodge.com
Téléphone: 075 618 275 - Portable: 089 921 1621

Une
Totale Synergie
avec nos clients



SANTA FE
RELOCATION SERVICES

Connected to our Customers

VOTRE CONTACT FRANCOPHONE

FREDERIC : 086 059 3719

www.santaferelo.com

Sauve qui pourra !

Les plus grands pollueurs de la planète sont repartis de la conférence de Bali avec les mêmes certitudes: Il y a urgence à combattre le réchauffement climatique qui menace, de façon alarmante, l'humanité toute entière. Ils ont aussi gardé les mêmes divisions: ils ne sont pas d'accord ni sur les objectifs, ni sur les moyens, les Etats-Unis faisant figure encore une fois de grand épouvantail.

Les négociateurs des 190 pays présents en Indonésie étaient venus chercher un accord sur la mise en place d'un nouveau traité d'ici à 2009, avec des objectifs précis de réduction des gaz à effet de serre après 2012, date à laquelle le protocole de Kyoto prendra fin. Ils ont accouché, aux forceps, d'une souris: une déclaration finale sans substance, sans avancée significative. Les Etats-Unis, l'Australie et le Japon ne veulent pas entendre parler d'objectifs chiffrés, quand l'Europe préconise une réduction de 25 à 40% des émissions par rapport à 1990, d'ici à 2020, pour les pays riches. Les pays émergents gros émetteurs, Chine, Inde, Indonésie, Brésil en tête, veulent, quant à eux, que leurs objectifs de réduction soient soutenus financièrement, en rapport avec leur niveau de développement.

C'était donc cela Bali : une déclaration à six milliards de Terriens que le destin de l'humanité repose entre les mains d'une poignée de dirigeants qui s'affrontent pour défendre les intérêts de leur pays. L'enjeu géopolitique avant l'enjeu scientifique. Des pays qui ne sont pas prêts à se sacrifier pour les autres sans que les autres ne se sacrifient pour eux. Rien d'anormal, ni de très choquant à cela... si ces foutus gaz ne risquaient pas de nous étouffer!

Les rapports scientifiques sont pourtant tous unanimes, même si les chiffres diffèrent selon les études: la planète se réchauffe trop vite. Ce réchauffement, on

le sait, est inéluctable et va provoquer des catastrophes humanitaires sans précédent (manque d'eau potable, famine, sécheresse, inondations, épidémies, migrations...). L'Asie, qui abrite 60% de l'humanité, sera la plus touchée. Bangkok a toutes les chances de ressembler à la Nouvelle-Orléans après le passage de Katrina. Le Bangladesh et les Maldives vont être rayés de la carte. L'Antarctique ne sera bientôt plus qu'un vague souvenir dans les livres scolaires. La Camargue, une mer morte...

Cette litanie de menaces, qui pourrait noircir plusieurs pages, ne sort pas du chapeau de Nostradamus ou d'un complot de la France pour vendre ses centrales nucléaires à l'étranger. Elle est le fruit d'études scientifiques commandées, reconnues et acceptées par ces mêmes dirigeants qui n'arrivent pas à se mettre d'accord sur l'urgence à trouver la genèse d'une réponse juste, équilibrée et en rapport avec la menace! Tout le monde en est aujourd'hui convaincu: seules des mesures globales peuvent répondre à une menace globale. Une menace de plus en plus précise, de plus en plus visible et de plus en plus pressante.

Or si l'Homme a provoqué le réchauffement de la planète, il a aussi les moyens de le ralentir. N'ayons pas peur des mots: la lutte contre le réchauffement climatique est une lutte pour la survie de l'espèce humaine sur Terre. C'est en tout cas le plus grand défi de cette grande société des "nations unies", celle qui n'a jamais été capable de s'entendre pour éviter une guerre ou une famine, mais qui doit aujourd'hui remporter cette lutte à tout prix. Celle qui empêchera peut-être, dans cent ou mille ans, de faire face à la plus terrible menace que l'homme n'ait jamais connue: sa disparition!

Philippe Plénacoste

N'ayons pas peur des mots: la lutte contre le réchauffement climatique est une lutte pour la survie de l'espèce humaine sur Terre

GAVROCHE

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Treizième année.

Edité par Ph & Ph Co., Ltd.,
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120, Thailand.
Standard 02 285 43 59 / 02 285 43 60
Fax 02 678 02 30
Email gavroche@loxinfo.co.th

Distribution: Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Koh Phang-ghan, Koh Tao, Luang Prabang (Laos), Siem Reap, Phnom Penh (Cambodge), Rangun (Birmanie) et sur abonnement.
Prix de vente: 80 bahts.
Tirage: 10,000 ex

PORTAIL INTERNET

www.gavroche-thailande.com

WEBMASTER

Nextframe@postmaster@gavroche-thailande.com

ABONNEMENT

abonnement en ligne ou coupon à télécharger sur www.gavroche-thailande.com

DIRECTION ADMINISTRATIVE :

Rungnapar (Yuie) Wongsiri

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, REDACTEUR EN CHEF

Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)

REDACTEUR EN CHEF ADJOINT

Frédéric Belge (gavroche@loxinfo.co.th)

REDACTEURS

François Tourane, Malto C.

DIRECTEUR COMMERCIAL

Elodie Monnot (gavroche@loxinfo.co.th)

MAQUETTE, DESIGN

Fabien Poux
iSi (www.isi-asia.net)

ADMINISTRATION, COMPTABILITÉ

Suchada (Poo) Moonsri (gavroche@loxinfo.co.th)

SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES

Wiparat (Jaew) Jaila (gavroche@loxinfo.co.th)

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Henri Pompidor (culture)
François Doré (chronique)
Xavier Galland (chronique)
Cyrille Hareux (chronique)
Jean de la Mainate (chronique)
Fred Salmon (chronique)
Amandine Tissot (village)
Martine Helen (Chiang Mai)
Thierry Herremans (Koh Samui)
Alain Gervais (Hua Hin)
Caroline Laleta Ballini (Phuket)
Raymond Vergé (Pattaya, société)
Frédéric Amat (Cambodge)
Richard Werly (Genève, le Temps)
Pierre Queffelec (lepetitjournal.com)
Contribution spéciale: Marie Normand
Photo de couverture: Pierre-Arnaud Chouvy

DISTRIBUTION (BANGKOK)

Nipon (Daeng) Wongsiri

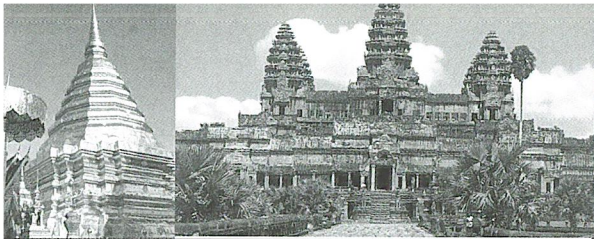
DISTRIBUTION (REGIONS)

CHIANG MAI, CHIANG RAI : Martine LN,
tél 081 594 92 86 (martine@loxinfo.co.th)
PATTAYA : Raymond Vergé,
tél 089 932 07 01 (talat@loxinfo.co.th)
PHUKET : Nitsara Thitadilok
tél 087 828 01 36 / 084 052 29 80
(nissnan@yahoo.com)
KOH SAMUI : Thierry Herremans
tél : 084 62 86 870 (bluelotus_th@yahoo.fr)
HUA HIN : René Paul Marugg
tél 081 007 5539 (rmarugg@csloxinfo.com)
SIEM REAP, PHNOM PENH : Frédéric Amat
tél (012) 804 303 FACG@online.com.kh

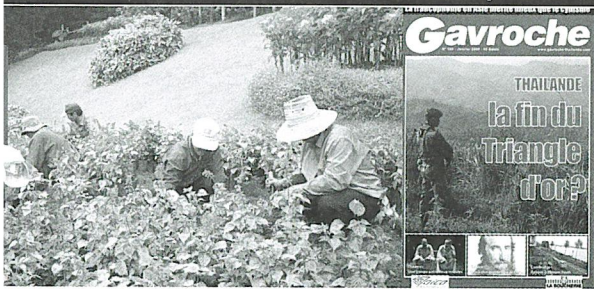
IMPRIME A BANGKOK PAR :

Imaging Hub Co., Ltd

SAUVONS LA TERRE !
Bonne année à tous nos lecteurs



Gavroche n°159 January 2008



Sommaire

A LA UNE

La fin du Triangle d'or ?

36

Autrefois connu comme le plus grand producteur mondial d'héroïne de la planète, le vénérable Triangle d'or à la si mauvaise réputation n'est plus ce qu'il était. En Thaïlande, des milliers d'hectares dévouées hier à la culture du pavot sont aujourd'hui recouvertes de plantations de café et de macadamia. Mais le Triangle continue toutefois à exporter son opium...

Rencontre Jacques Courtois, le gentleman ventriloque

28

Il a fait rire des millions de téléspectateurs et fait rêver les enfants. A 80 ans, Jacques Courtois, célèbre ventriloque français des années 60, coule des jours heureux à Pattaya, sa dernière retraite.

FARANG ACTU

- 9 Trois questions à Olivier Jeandel | 10 L'actu des assocs | 11 Théâtre : une troupe entre deux mondes

LE VILLAGE

- 12 En France... Une chronique de Ménilmontant
- 15 Concerts et spectacles Carabao en concert à Khao Yai
- 16 les bons plans du P'tit Journal : faire de la luge à Bangkok !
- 17 Catherine Shubert expose l'art contemporain
- 18 Adaptations chronologiques : les spécificités siamoises !
- Hua Hin 21 Quand la musique est bonne
- Chiang Mai 22 L'Homme, l'Univers et le Soi !
- 23 Chronique épistolaire
- Phuket 24 On tire aussi les rois
- Pattaya 28 On a retrouvé Jacques Courtois !
- Thaïlande 29 les festivals à ne pas manquer

CULTURE

- Histoire 33 Père Trachard : Pour la plus grande "foire" de Dieu...
- Portrait 34 Santiwat Suwanphen : la haute couture au service de la société
- Littérature coloniale 35 Jean d'Esme chez les Dieux rouges

SOCIÉTÉ

- A la Une 36 Thaïlande : la fin du Triangle d'Or ?
- Rebond ! 40 La francophonie en Asie méprisée
- 41 Chronique siamoise : Boutique à portables
- Camdodge 42 Retour à Phnom Penh

- 45 Dernière minute 46 Les petites annonces 48 Les bonnes adresses

Cambodge

Retour à Phnom Penh

42

Notre correspondant au Cambodge s'est fendu d'une nouvelle sur la capitale du royaume cambodgien. Toute similitude avec des personnages ou des faits existants n'étant que le fait du hasard. Plongée dans le Phnom Penh que vous n'avez peut être pas connu.



Rock'n roll
Salsa
 Chachacha
 Paso doble
 Valse
Tango

Register now! next session starts Monday 14th January 2008

Cours de danse de couple

Tous les lundis de 18h30 à 20h00 à l'Alliance française

Couple dancing classes

Every Monday from 6:30PM to 8PM at Alliance française



For further information please contact
 E-mail: mimi@alliance-francaise.or.th
 Tel: 02 670 42 24/0818264056
 Studio 01, 29 Sathorn Tai 10120 Bangkok



Bienvenue à
Amantee - Le Café
 A 20 minutes du Centre ville - Ouvert 365 jours l'an



Le café vous offre un menu mariant harmonieusement Arômes et Saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'Aventure et de Poésie, une création exquise de **Jérémie Sebag**

Amantee
 House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210
 Tel: 02-982-8694-5

Détails et Carte disponible sur www.amantee.com

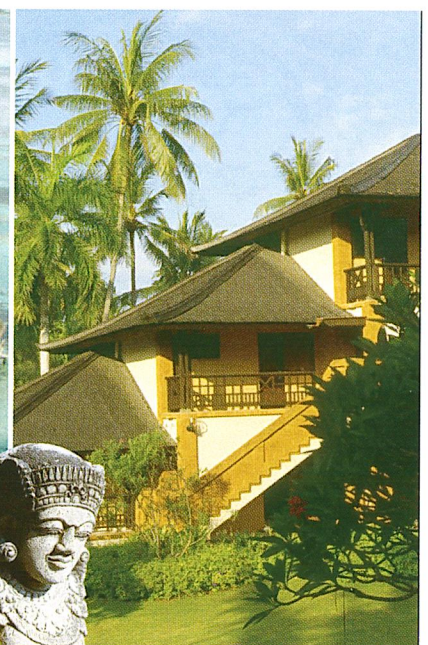
shrewsbury international school



express yourself

A limited number of places is available for the academic year 2008/09. The school invites applications from parents who are seeking a first class education for their children in an English speaking environment. Please contact the Registrar for further details.

shrewsbury international school, 1922 charoen krung road, wat prayakrai, bang kholame, bangkok 10120
 tel: (662) 675 1888 Fax: (662) 675 3606 e-mail: enquiries@shrewsbury.ac.th www.shrewsbury.ac.th



Profitez des offres Club Med spéciales Nouvel An

(seulement pour les 20 premières réservations
de chaque destination)

MALDIVES: 40% de réduction* **BALI: 22,000 B.**
*Chambre Beach Villa et Lagoon seulement **PHUKET: 15,900 B.**
Package 3 jours et 2 nuits en chambre supérieure.

Chambre double. Offres valables sur les voyages entre le 5 Janv et le 29 Fév 2008 (sauf du 6 au 12 Fév).

Séjour "Tout Compris" :
Chambre double de qualité supérieure/ Billet
d'avion AR/ Navette aéroport/ Cocktail
d'accueil/ 3 repas gourmands par jour/ Sports
nautiques & activités avec animateurs/
Spectacles

Bar et Snack toute la journée:
Plus de 150 boissons offertes et
disponibles de 11h à minuit

Club Med 
Casual Luxury Resorts

Tél (02) 253-0108 www.clubmed.co.th



Share Your Future With Our Global Experience

Au College International de l'Université Silpakorn

M.B.A. en Management Hôtelier et Tourisme (Double diplôme)

- Formation les week-ends sur deux ans
- En partenariat avec l'Université de Perpignan
- Stage de deux mois en Thaïlande et
- Stage de trois mois dans un établissement hôtelier français de dimension internationale.

B.B.A. en Management Hôtelier (Double diplôme)

- Formation en quatre ans
- En partenariat avec l'Institut VATEL de France, sur 4 ans
- Un stage de trois mois en France dans un Palace de la Côte d'Azur
- Stages en Thaïlande dont au restaurant d'application VATEL



Le Restaurant VATEL

Un restaurant d'application pédagogique
ouvert à toute la clientèle et aux séminaires,
soigné, avec cuisine de haute tenue.

Essayer cette adresse gastronomique:
Restaurant VATEL à Talingchan,
Rue De Borommarachachonnani, Bangkok

**Notre chef français a élaboré une nouvelle
carte**

Réservez votre table midi ou soir au tel:
02 880 9684-86

22 RUE DE BOROMMARACHACHONNANI, TALINGCHAN,
BANGKOK 10170, THAILANDE

Tel: 02 880 8684, 02 880 8361-3 ext. 0

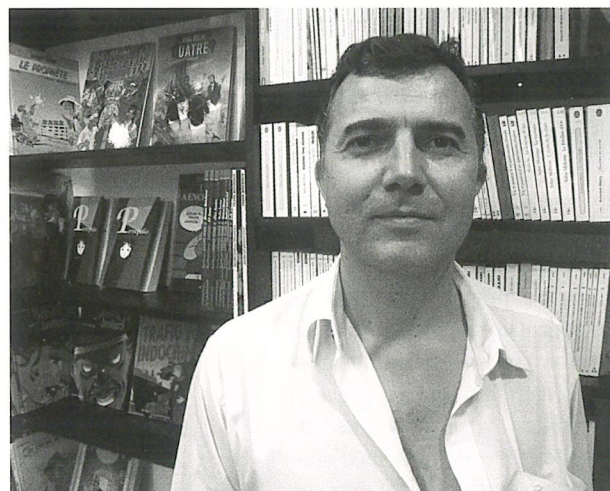
Email: suic@suic.org

www.suic.org

Trois questions à

Olivier Jeandel,

Libraire au Cambodge et en Thaïlande



Agé de 42 ans, Olivier Jeandel a débuté son parcours asiatique en 1997 au Cambodge, où il a dirigé la bibliothèque du Centre culturel français de Phnom Penh. Après un passage en Grèce en 2002, il ouvre une librairie francophone à Phnom Penh en 2004. Trois ans après, Carnets d'Asie inaugure une nouvelle librairie dans l'enceinte de l'Alliance Française de Bangkok.

Comment sont nés les Carnets d'Asie ?

Le projet n'aurait jamais vu le jour et je l'aurais certainement enterré sans ma rencontre à Paris avec Jean-Paul Collet, qui tenait La Boucherie, rue Monge dans le 6^{ème}, une librairie de quartier généraliste à orientation littéraire. Jean-Paul a très vite développé une forte activité à l'export, fournissant en livres des institutions francophones à travers le monde. C'est dans le cadre de cette activité que nous sommes devenus amis, nous trouvant une complémentarité que les circonstances nous ont rapidement permis d'explorer avec le montage de Carnets d'Asie à Phnom Penh en 2004.

Ce projet, je le caressais déjà durant les cinq années de mon premier séjour au Cambodge. J'étais dans une bonne position pour mesurer à quel point un tel service faisait défaut, car la librairie que nous soutenions alors dans le cadre de la coopération culturelle bâtit déjà de l'aile.

Comment définir le marché du livre en Thaïlande par rapport à

celui du Cambodge et des autres pays voisins ?

Nous n'atterrissions pas tout à fait par hasard à Bangkok. En 2004, j'hésitais déjà entre Bangkok et Phnom Penh. Dès le démarrage de notre affaire au Cambodge en 2004, nous sommes intervenus dans la région pour des formations de libraires, surtout au Vietnam, et pour des ventes de livres à deux reprises à Bangkok, en partenariat avec l'Alliance Française et l'ambassade. Nous avons aussi tenu le stand français de la Foire Internationale du Livre de Bangkok.

Lors de ces deux événements, nous avons pu vérifier qu'il existait un marché pour le livre français, relevant les nombreuses demandes insatisfaites de la communauté francophone et l'appétit en livres, y compris français, de jeunes Thaïlandais au pouvoir d'achat plus élevé que celui de leurs homologues cambodgiens.

La communauté de Français résidents à Bangkok est plus importante que dans les autres grandes villes de la péninsule. Comme partout, les lecteurs désirent trou-

ver une offre variée, bien sélectionnée, du conseil et la possibilité de commander et d'être livré dans des délais raisonnables. Et ce sont précisément les services qui distinguent une petite librairie comme la nôtre des grandes librairies de Bangkok. Même si elles sont spécialisées, alors que notre orientation est généraliste, notre librairie est plus proche dans l'esprit de la Librairie du Siam et des Colonies de François Doré ou de Orchid Press pour le livre anglais.

Quelles sont les premières impressions des clients depuis l'ouverture et les perspectives de progression ?

Nous sommes portés actuellement par la vague de l'ouverture, de la nouveauté et des fêtes de fin d'année: les lecteurs francophones ont été tellement sevrés à Bangkok qu'ils se rattrapent, se font plaisir et multiplient les compliments spontanés, sincères. Et il est vrai que notre espace au sein de l'Alliance est particulièrement réussi grâce à une parfaite coopération dans le montage de notre

librairie. Beaucoup de bonheur des deux côtés donc. Nous renouvelerons régulièrement notre assortiment et répondrons à toutes les commandes. Mais les mois difficiles vont bientôt arriver dans notre secteur et il faut demeurer modeste et attentif dans une ville comme Bangkok où les possibilités de divertissement sont nombreuses. Je garde toujours en tête l'expérience de nos confrères de *Rendez-Vous* qui avaient eux aussi pris le risque d'ouvrir une librairie francophone dans la capitale et qui n'ont pas survécu.

Par ailleurs, nous savons que nous ne pourrions pas compter sur le volet de la commande institutionnelle qui est plus importante au Cambodge et nous aura permis de tenir là-bas, malgré l'étrouffement du marché. A Bangkok, c'est la vente directe aux particuliers qui assurera notre activité et nous devons donc multiplier les opérations «hors les murs», participer aux salons, exposer et vendre partout où cela est possible. ■

Propos recueillis par
Frédéric Belge

Les 24 heures de Thaïlande, troisième !

Du 7 au 10 février aura lieu à Pattaya le rendez-vous annuel des amateurs de karting, la plus importante course d'endurance de Thaïlande qui attire de plus en plus de pilotes et de spectateurs.

Il faut vous dépêcher si vous voulez participer à cette édition 2008 car peu

de sièges sont encore disponibles. Vingt-trois équipes venant de 14 pays différents ont d'ores et déjà réservé leur place sur la grille de départ.

www.thailand24H.com.

En français, contactez Christian Gilles md@easykart.net



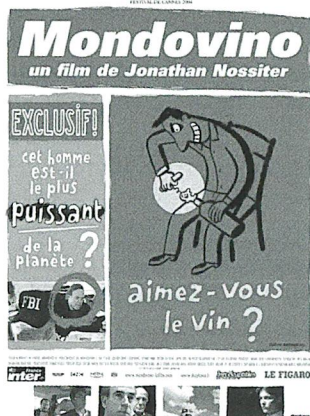
Cinéma à l'Alliance

LE MOIS DU DOCUMENTAIRE

Cette année, dans le cadre du mois du documentaire, l'Alliance Française propose une série de documentaires rendant compte du pouvoir croissant des multinationales dans les sphères sociales, culturelles, voire politiques, de nos sociétés et des actions d'individus qui tentent de s'y opposer. **Le samedi 12 janvier** sera dédié aux documentaires d'art, en présence d'Alain Jaubert, réalisateur des émissions Palettes.

Mondovino

Mercredi 9 janvier à 19h30

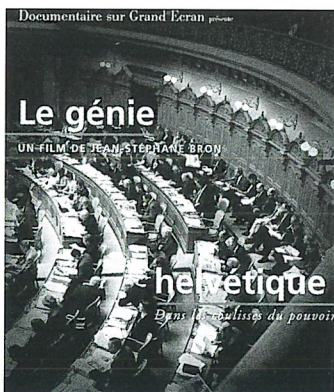


Un documentaire de Jonathan Nossiter (Culture - 2003 - France, USA - 2h15). Film en français sous-titré en anglais.

Le génie helvétique

Mercredi 16 janvier à 19h30

Un documentaire de Jean-Stéphane Bron



Bron (Politique - 2003 - Suisse - 1h30). Film en français et allemand sous-titré en anglais

The Corporation

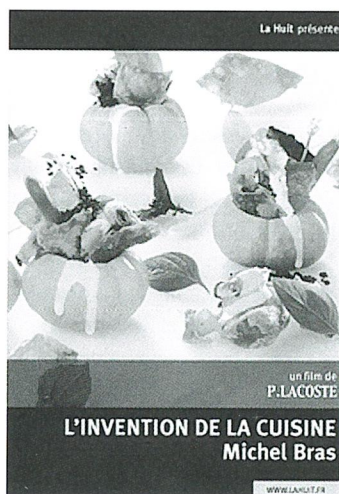
Mercredi 23 janvier à 19h30



Un documentaire de Mark Achbar et Jennifer Abbott (Economie - 2004 - Canada - 2h15). Film en anglais sous-titré en anglais.

L'invention de la cuisine : Michel Bras

Mercredi 30 janvier à 19h30



Un documentaire de Paul Lacoste (Culture - 2001 - France - 0h52). Film en français sous-titré en anglais.

Apprendre le français en ligne

A partir de janvier 2008, Horizon, le nouvel espace virtuel d'apprentissage du français lan-

gue étrangère en ligne de l'Alliance Française de Bangkok, vous propose d'apprendre la langue de Molière sans vous déplacer, tout en étant guidé par un tuteur et en développant vos compétences orales.

Pour une visite guidée :

www.elearning.alliance-francaise.or.th

Théâtre

"Moins deux"

De Samuel Benchetrit.

Une pièce jouée par la troupe des Deux Mondes de l'Alliance française.

Une chambre d'hôpital, deux lits et à l'intérieur, deux hommes qui ne se connaissent pas. Paul Blanchot et Jules Tourtin, sexagénaires, n'ont respectivement plus qu'une et deux semaines à vivre. Ensemble, ils décident de fuir l'hôpital, en pyjamas et pantoufles. Les deux compères vont ainsi partager, le temps d'une fugue, une dernière aventure, rythmée par des aveux mutuels et des rencontres déterminantes, avec en bout de course, une belle histoire d'amitié.

Samuel Benchetrit aborde dans cette comédie drôle et percutante le thème délicat de la fin de la vie, sous un angle absurde et décalé. (Voir aussi page suivante).

Avec Michel Chollet, Didier Del Corso, Marie Cipolli, Caroline Isle de Beauchaine et Vincent Rameau. Mise en scène: Marie Cipolli et Vincent Rameau. Décor et costumes: Bénédicte Streubels, Aurore Crets.

Judi 10 et samedi 12 janvier à 19h30 - Auditorium de l'Alliance française.

Prix: Etudiants et membres: 250 bahts. Non membres: 400 bahts.

Billets en vente à la médiathèque de l'Alliance française (sauf le lundi)

Plus d'infos: 02 670 42 30

anne-sophie.jumelle@alliance-francaise.or.th

Le mois de la francophonie

Comme chaque année, la fête de la francophonie revient le **samedi 26 janvier** à l'Alliance Française de Bangkok.

De nombreuses activités sont au programme:

- concours de pétanque
- karaoké de chansons francophones
- concours de dictée
- menu spécial francophonie au Café 1912
- concours de dessin
- "questions pour un champion"
- démonstration de savate (boxe française)
- représentation de la pièce de théâtre "Moins deux" par la Troupe des Deux Mondes
- Et de nombreuses autres animations...

Le programme détaillé de cette journée sera disponible début janvier à l'Alliance Française, 29 Thanon Sathorn Tai, Bangkok.

Inscription en master

L'université Silpakorn, section archéologie, informe les candidats intéressés par des études en master de Français pour le tourisme culturel qu'ils peuvent désormais poser leur candidature. Les cours débuteront le 2 juin 2008.

Clôture des inscriptions le 2 avril. Examens d'entrée les 3 et 4 mai 2008.

Plus d'informations sur le site : www.archae.su.ac.th/MAFCT

Des cours à la carte sont également possibles pour les francophones et les francophiles qui s'intéressent à l'art, la culture et la civilisation de la Thaïlande et du sud-est asiatique.

Infos : csodchuen@yahoo.fr ou 02225 1847 ou 089-796-7987

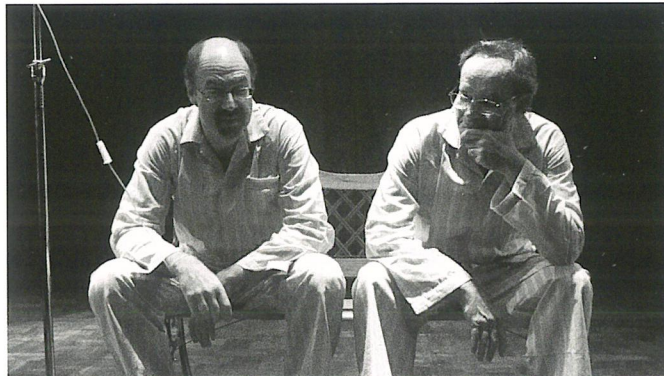
Troupe des Deux Mondes : «un plaisir partagé avec le public»

Fort de son succès théâtral, la troupe des Deux Mondes fait beaucoup parler d'elle depuis 2005. Elle revient cette année devant un public conquis par la qualité des pièces montées.

Soutenue par l'Alliance française de Bangkok depuis sa création, il y a trois ans, la troupe de théâtre amateur qui s'est formée autour de la pièce "Hôtel des deux mondes" de Eric-Emmanuel Schmitt - qui lui a inspiré son nom - rassemble aujourd'hui une vingtaine de comédiens francophones qui allient passion du théâtre et plaisir de la scène.

Partis de rien, sans local de répétition ni metteur en scène, la plupart des membres n'avaient, au départ, jamais fait de théâtre. Leur première pièce, présentée à l'auditorium de l'Alliance française de Bangkok, mise en scène par Michel Laval, est un succès. Après trois représentations jouées à guichets fermés, ils viennent de trouver leur public.

La clé de leur réussite, ils l'ont trouvée dans le plaisir partagé entre les acteurs et le public. «C'est l'extase quand les gens dans la salle sont suspendus à vos lèvres.



C'est peut-être des heures de travail pour cinq minutes sur scène, mais le plaisir est prolongé quand le public s'en rappelle. Pour cela, les acteurs se donnent à fond! Créer un bon spectacle pour des comédiens amateurs, c'est 95% de sueur et 5% de talent», répète souvent Michel Laval. C'est alors au metteur en scène d'attribuer les bons rôles aux bons acteurs suivant la personnalité de chacun. En travaillant sur un projet commun, les comédiens ont appris à se découvrir et des amitiés sont nées. Une à deux fois par semaine, ils se retrouvent à la cafétéria de l'Alliance où ils prennent le temps de discuter tous ensemble, avant de se lancer sur scène avec une énergie implacable.

Bien que chacun mène une activité professionnelle en parallèle, ils

trouvent le temps chez eux d'appréhender leur texte, puis ils répètent ensemble quatre à huit heures par semaine. Ce qui n'est jamais évident avec les emplois du temps de chacun... D'ailleurs, les pièces qu'ils interprètent sont toujours choisies en fonction du nombre de comédiens, tout en essayant de trouver des textes qui proposent un temps de jeu équilibré entre eux.

Après *Hôtel des deux mondes*, la troupe a déjà interprété *Trois versions de la vie* de Yasmina Reza, *Edouard et Agrippine* de René de Obaldia, *Soirées bourgeoises* de Guy Foissy et *L'échange* de Paul Claudel. La première de la prochaine pièce, *Moins deux* de Samuel Benchetrit, est programmée le 10 janvier prochain (voir page précédente). ■

Amandine Tissot

Un visa commun entre la Thaïlande et le Cambodge

UN VISA POUR DEUX PAYS. ON EN RÊVAIT, LA THAÏLANDE ET LE CAMBODGE L'ON FAIT!

Cette mesure, qui sera appliquée aux frontières des deux pays dans les trois ou quatre prochains mois, a été lancée en 2003, sous l'égide de l'ACMECS, les pays frontaliers de la sous-région du Mékong. Cette organisation qui regroupe la Birmanie, le Cambodge, le Laos, la Thaïlande et le Vietnam vise à favoriser les échanges commerciaux et culturels entre ces pays.

Après deux ans de tractations, la Thaïlande et le Cambodge ont ratifié le mois dernier le premier texte allant dans le sens d'une simplification des visas entre les deux pays. Le ministre des Affaires étrangères thaïlandais, Nitya Pibulsonggram, a signé avec son homologue cambodgien, Hor Namhong, le premier accord bilatéral qui permettra aux touristes de passer d'un pays à l'autre sans avoir aucune démarche de visa à effectuer.

Ce projet-pilote, à l'image de l'espace Schengen en Europe, devrait faire des émules et s'étendre aux autres pays de l'organisation si l'expérience se révèle concluante. Désormais, il suffira de faire une demande de visa dans une ambassade thaïlandaise ou cambodgienne partout dans le monde pour circuler d'un pays à l'autre. Une mesure qui devrait bénéficier en premier lieu au développement du tourisme entre les deux pays. ■

F.B.

Projet de décret CFE

Le bureau du conseil d'administration de la Caisse de sécurité sociale des Français de l'Étranger (CFE) s'est réuni au Sénat en novembre dernier. Un projet de décret à l'initiative des représentants asiatiques de la CFE a été accepté à l'unanimité par le Bureau du Conseil d'administration. Il a été soumis depuis au conseil d'administration.

Le décret a pour objet de baisser les cotisations de 0,40% pour les salariés individuels (elles passeraient donc à 6,10%) et de baisser la cotisation accidents du travail de 0,25% (elle sera désormais de 1%).

Pas de rétroactivité

Sera joint à ce décret un amendement concernant le même abattement pour les entreprises mandataires. L'amendement a été voté par le Sénat et figure dans la loi qui va être soumise au Conseil Constitutionnel. Cet amendement a pour but de supprimer pendant un an la rétroactivité (cotisations rétroactives portant sur deux années) pour les adhésions tardives à la CFE.

Autrement dit, cet amendement va permettre à tous les Français expatriés d'adhérer du 1^{er} janvier au 31 décembre 2008 à l'assurance maladie de la CFE sans avoir à payer de cotisation rétroactive.

La CFE, dès la parution du décret, donnera une large communication à ces mesures souhaitées depuis plusieurs années par les Français de l'étranger.

Plus d'information sur l'application de ce décret auprès de Alain-Pierre Mignon :

ap.mignon@assemblee-cfe.fr

En France ...

Une chronique de Ménilmontant

Par Fred Salmon

AU 1^{er} JANVIER 2008, ON ROULE PROPRE (ÇA RAPORTE). C'est la première application du Grenelle de l'Environnement qui s'est tenu en octobre et novembre dernier à Paris: selon le principe «pollueur payeur», les acheteurs d'une voiture neuve émettant moins de 130 g de CO²/Km ont droit à un bonus pouvant aller jusqu'à 5000 euros, tandis que ceux qui optent pour une voiture parmi les plus polluantes se verront infliger un malus de 2600 euros maximum. Enfin une mesure concrète qui s'attaque de front à l'automobile? Sans doute, mais les associations écologiques sont furieuses et ne l'entendent pas de cette oreille. Alors que les premières conclusions du Grenelle

devaient inciter les constructeurs à produire plus propre et donner la priorité aux transports en commun et au fret ferroviaire, voilà qu'on annonce le même jour la construction de l'autoroute A45 entre Lyon et Saint Etienne. Le hasard (ne) fait (pas toujours) bien les choses.

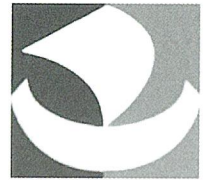
COUP DE TABAC SUR LA CHICHA. A compter du 1^{er} janvier, on ne fume plus dans les bars, et donc dans les bars à chicha. C'est LE dommage collatéral de l'extension du décret interdisant de fumer dans les lieux publics. Ces établissements orientaux, où l'on fume son narguilé dans une ambiance des Mille et une Nuits, entre un thé à la menthe et une pâtisserie, ont fleuri ces dernières années dans les rues de l'Hexagone. Les propriétaires

ont bien tenté de s'organiser en syndicat, soumettant même des propositions pour assouplir le texte. Las! *Dura lex, sed lex**, aucune dérogation ne sera accordée et nombre de bars vont devoir fermer. Ces bars étant tenus le plus souvent par des jeunes qui avaient trouvé là un moyen de créer leur emploi, l'application du décret va les remettre pour la plupart sur le marché du travail. Pour conclure, le mot d'un client au bistrot, à l'heure du petit noir: «Maintenant, pour fumer; va falloir faire le trottoir».

FOOT EN SOLDE. La Ligue Professionnelle de Football (LFP) espère tirer 750 millions d'euros par an de l'appel d'offres lancé fin novembre pour les droits TV du championnat de France jusqu'en

2012. On est tenté de souhaiter bon courage à Frédéric Thiriez, son président, tant les négociations avec les chaînes candidates s'annoncent serrées. Ces dernières, et notamment Canal + qui a déboursé 600 millions d'euros par saison depuis 2005, ne semblent plus prêtes à casser leur tirelire pour une compétition de médiocre qualité, dont les affiches au sommet opposent un Le Mans à un Nancy. Alors quel est le juste prix de la Ligue 1? Si l'on sait que la prestigieuse Bundesliga est payée 400 millions par saison, on peut s'interroger sur la valeur réelle de la L1. Un indice: Au moment où ce magazine est mis sous presse, le PSG n'a toujours pas gagné un match à domicile... ■

* *la loi est dure, mais c'est la loi*



Sourire écarlate !

Un sourire éclatant de blancheur est signe de santé, de jeunesse et de beauté. Malheureusement,

nous n'osons parfois pas sourire à cause de la couleur de nos dents qui varie selon des facteurs d'origine héréditaire, pathologique, ou imputables au mode de vie (café, thé, tabac, vin, etc.). Un détartrage peut parfois suffire mais pas toujours: le blanchiment peut être la solution.

QU'EST CE QUE LE BLANCHIMENT DES DENTS?

Le blanchiment est une technique permettant d'éclaircir la couleur des dents au moyen d'un gel à base de peroxyde de carbamide. Prévoyez une visite préalable chez votre dentiste afin de vérifier l'absence de contre-indications (caries, dents dévitalisées, faiblesse de l'émail, irritations gingivales...) et d'effectuer un bon détartrage. Cette technique s'avère vraiment efficace pour l'élimination des taches sur des facettes, ponts ou couronnes, ainsi qu'au moment du retrait d'un appareil dentaire. Vos dents seront éclaircies mais prévoir le résultat final est impossible. Le blan-

chiment ne présente pas de risque pour vos dents.

POINTS CLÉS

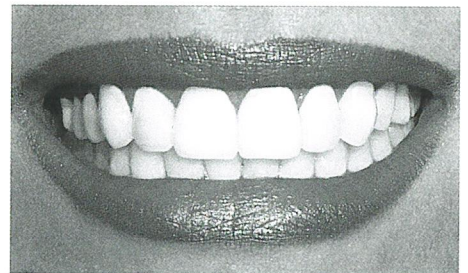
- Les dents jaunes sont plus faciles à blanchir que les grises.
- Les résultats sont modestes sur les dents grises pour cause d'excès de tabac.
- Le blanchiment marche mal sur des dents sensibles et lorsque l'émail est usé.

TRAITEMENT AU LASER

Il s'effectue au cabinet dentaire. Une pâte constituée de cristaux est étalée sur vos dents, puis un faisceau laser est dirigé sur cette pâte. La séance dure 1h30 environ et la plupart des patients ne ressentent aucune douleur. Néanmoins, une sensibilité et/ou une irritation des gencives peuvent être ressenties pas les personnes aux dents sensibles.

BLANCHIMENT À DOMICILE

Durant la première consultation, votre dentiste prendra les empreintes de vos mâchoires afin de confectionner des gouttières dans lesquelles



sera placé le gel de blanchiment. Une autre consultation est nécessaire afin d'essayer les gouttières qui seront minces et confortables afin de ne pas perturber votre sommeil. Le traitement peut s'effectuer en deux temps (mâchoire supérieure puis inférieure) afin de bien évaluer la différence de couleur. Pendant le blanchiment, vous pouvez ressentir une légère sensibilité dentaire au froid ou au chaud et/ou une irritation au niveau des gencives.

Pour plus d'informations:

Clinique Dentaire du BNH Hospital.

Tél. 02-686-27-00 Ext. 1131, 1134.

Pour toute information en français:

Christine Rigaud: (tél) 02 686 2700 Ext. 3310.

christiner@bnh.co.th

3 experts se regroupent pour mieux vous servir JURIDIQUE - IMMOBILIER - COMPTABILITE



LAW SOLUTIONS

Expertise et conseils juridiques.

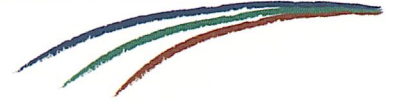
5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIERES

Agence immobilière.

GAAP SOLUTIONS

Expertise comptable et financière.

La synergie de nos talents à votre service!



Law Solutions

Tel: +66(0)2 684 1212

contact@lawsolutions.co.th

www.lawsolutions.co.th

5 Stars Transactions Immobilières

Tel: +66(0)81 271 71 55

fabrice@5stars-immobilier.com

www.5stars-immobilier.com

Gaap Solutions

Tel: +66(0)2 652 2997

service@gaapsolutions.co.th

www.gaapsolutions.co.th

Goldenland Building, Soi Mahardlekuang 1, Rajdamri Rd., Lumpini, Phatumwan, Bangkok 10330



BNH SPINE CENTRE

- Le plus complet et perfectionné des CENTRES MEDICAUX consacrés à la colonne vertébrale en Thaïlande
- Une équipe d'éminents spécialistes
- Au sein d'un hôpital de classe internationale offrant l'excellence dans ses services

02-686-2700

M/S CARPE DIEM

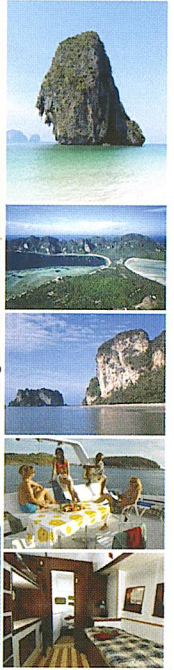
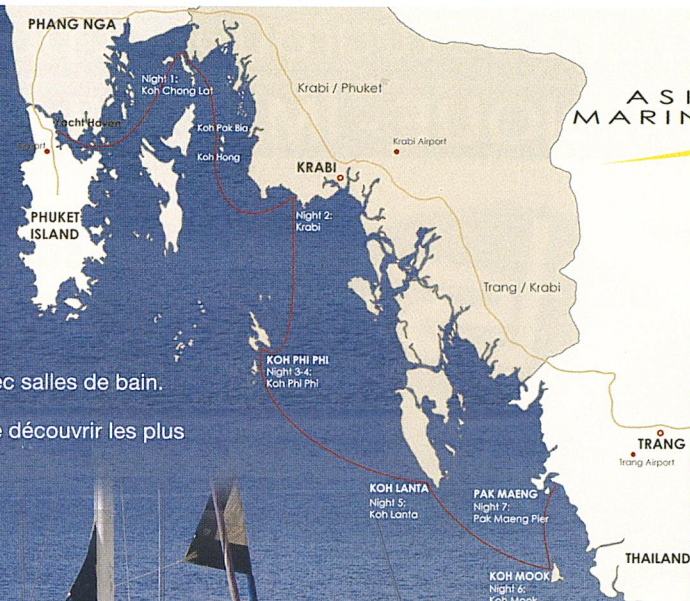
CROISIÈRES EN MER ANDAMAN

7 jours / 6 Nuits
Entre Phuket et Koh Mook au Sud de Koh Lanta

4 jours / 3 nuits
Entre Phuket et Phi Phi

M/S Carpe Diem est un bateau moderne et confortable, pouvant accueillir 10 passagers dans 5 cabines doubles avec salles de bain.

L'équipage est attentif et chaleureux et l'itinéraire permet de découvrir les plus belles îles de la Mer Andaman.



Merci de contacter nos bureaux ou consulter notre site internet

Bureau de Phuket
c/o Phuket Boat Lagoon
Tel: +66(0)76 239 111, 273 320
Email: charter@asia-marine.net

Bureau de Bangkok
Tel: +66(0)2 651 95 83
Email: reservation@asia-marine.net

www.asia-marine.net

Beyond Medicine

"I am more than a doctor
at Bangkok Hospital Medical Center.
I am a collaborator, confidant,
advisor, coach,
and friend.
I am here to help."

Patient focused. JCI Accredited. Always Compassionate.
Tel. 662-310-3000, www.bangkokhospital.com, email: info@bangkokhospital.com



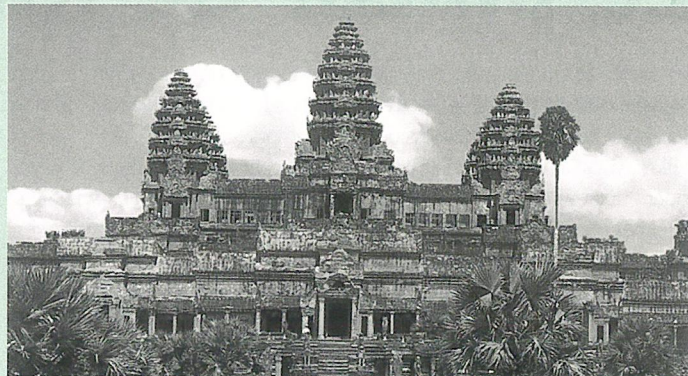
Angkor et toujours

L'histoire des royaumes de Siam et du Cambodge s'est bien souvent entrecroisée sur les champs de bataille. Les relations entre ces deux peuples, qui ont dominé les grandes plaines indochinoises à tour de rôle au cours des siècles, sont nourries de guerres et de rivalités qui pourtant naissent d'un socle de culture commune.

Les Thaïlandais qui assisteront au spectacle "The Legend of Angkor Wat" en seront sûrement fort surpris: les deux pays ont beaucoup en commun. Il faut dire que les promoteurs, l'autorité Apasara qui gère le site d'Angkor, ont mis les

petits plats dans les grands. Il s'agit, dans ce spectacle historique et féérique à la fois, de revivre l'atmosphère qui prévalait au temps de la grandeur de l'empire khmer, de la vie de village à celle de la cour de l'empereur. Des centaines de danseurs et chanteurs cambodgiens font vibrer la salle, par leurs danses traditionnelles et folkloriques. Le fil rouge de l'histoire, ce sont les aventures du grand explorateur français Henri Mouhot, qui redécouvrit les temples d'Angkor en 1860.

On oubliait presque de vous le dire: le spectacle se déroule au



Cambodge, au coeur des ruines d'Angkor. Il vous faudra donc faire un petit saut de puce en avion ou prendre la route (c'est la saison sèche, profitez-en).

C'est **jusqu'au 20 janvier** et c'est à ne pas rater. Billets de 2100 à 2800 bahts, en vente sur www.thaiticketmaster.com
Infos: www.angkorwatshow.com

Feng Shui pour tous



La géomancie chinoise a le vent en poupe. Quand il s'agit de savoir où mettre une plante verte pour gagner au loto, les maîtres célestes sont les meilleurs. De plus en plus de Thaïlandais - dont nombre sont d'origine chinoise - font confiance à cette science ancestrale pour mettre leur studio au carré ou faire pousser un building de 60 étages. Deux événements pourraient vous permettre d'en savoir plus en janvier (sans doute faut-il parler un peu thaïlandais, mais nul doute que vous trouverez un interprète sur place).

"The Magical Feng Shui Talk Show... Aur See You" se présente comme une école de Feng Shui animée par la célèbre Suparat Thamasuriya. Le spectacle aura lieu les **vendredi 11 et samedi 12 janvier** à partir de 19 heures au Thailand Cultural Centre.

Le second événement, l'atelier

"Bangkok Feng Shui Spectacular 2008", se tiendra le **27 janvier** à l'Amoma Hotel, sur Ratchadamri Road. Vous pourrez y acquérir, moyennant 988 bahts, une formation en Feng Shui qui vous permettra (si, si...), d'améliorer votre chance en affaires, vos relations familiales, de trouver l'amour (ahhh !), d'acheter ou de vendre de l'immobilier... ou juste d'aider les autres.

Pour les deux, renseignements et réservations sur www.thaiticketmajor.com

Voix danoise

Il est des voix, mesdames, qui vous font vous pamer. Benny Chawes, dit-on, a la chance d'en posséder une telle. Ce chanteur de jazz danois, viril et séducteur, a enregistré avec de nombreux noms du jazz, dont le Boston Symphony Orchestra, Aaron Neville, Bob Moses ou Vox One. Certains osent le comparer à un Barry White mâtiné d'Al Jarreau. Un conseil, messieurs: ne laissez pas vos femmes sortir seules le soir du concert de cet homme-là à Bangkok!

Le **21 janvier** à partir de 19h au Thailand Cultural Centre. Billets de 1000 à 3000 bahts en vente sur www.thaiticketmajor.com

Maroon 5, high five !

«Maroon 5, c'est de la bonne, de la vieille pop pourrie qu'on se repasse avec plaisir», dit une ado toute excitée à l'idée d'assister au prochain concert du groupe de Los Angeles à Bangkok. Personne, sauf les vieux d'au moins 30 ans, n'a oublié l'album "Songs about Jane" sorti il y a quatre ans et vendu sur la planète à dix millions d'exemplaires (et on ne vous compte pas les copies pirates téléchargées sur Internet). Les cinq garçons bien dans le vent (ils ont joué aux côtés des Rolling Stones et Stevie Wonder en tournée, rien que ça) se produiront dans la Cité des Anges le **3 mars prochain** et le box-office devrait rapidement se voir déborder. Alors c'est pour ça qu'on vous en parle tout de suite... Réservations sur www.thaiticketmajor.com. Impact Arena Muang Thong Thani. Billets de 600 à 4500 bahts

Carabao là-haut

Un concert en province, ça fait longtemps qu'on ne vous avait pas parlé de ça! Mais le déplacement en vaudra la chandelle: le rebelle Carabao, idole des soixante-huitards thaïlandais, reconvertie dans la boisson énergétique, se produit

à Pakchong (Khao Yai), dans la province de Korat, le **12 janvier**. Ambiance cow-boy et country, bonne humeur et abus de boissons prévus...

The Diary of Carabao Concert Bonanza Khao-Yai. Pakchong, Nakhon Ratchasima Province. A partir de 15h. Billets 1000 bahts en vente sur place et sur www.thaiticketmajor.com

Le métal, ça détale

Dream Theater, c'est du métal hurlant, de la bonne vieille soupe hard comme on l'aime, avec un arrière-goût de Van Halen histoire de faire dans le prolo-populo. Ils seront sur la scène bangkokoise en janvier et ça promet de cracher grave. Les cinq gugusses américains partagent les lignes de basse depuis un bon bout de temps, les trois leaders Pyung, Portnoy et Petrucci ayant formé leur groupe en 1985. Même s'ils n'ont guère fait d'apparition au hit-parade mondial (hormis "Pull Me Under" au début des années 90), ces routiers du hard-rock disposent d'une base de fans indestructibles.

On les verra à l'oeuvre au Bangkok Hall Suan Lum Night Bazaar. Le **19 janvier** à partir de 19h. Billets en vente de 700 à 4000 bahts sur www.thaiticketmajor.com
Voir aussi: www.dreamtheater.net

Chronique immo

Le plaisir de louer une maison

Vous avez besoin d'espace, envie de changer d'air ou êtes en quête d'un lieu pour votre activité professionnelle? Vous avez donc choisi de louer une maison à Bangkok. Contrairement à ce que l'on croit souvent, 85% des logements de la Cité des Anges sont des maisons.

Le montant des loyers varie en fonction de la localisation et des prestations: en centre-ville, pour un trois chambres avec petit jardin, comptez en moyenne un budget mensuel minimum de 80,000 bahts et pour l'équivalent en périphérie environ 60,000 bahts. La situation géographique, les accès, les moyens de transport à proximité, les possibilités de se garer, la présence d'une supérette, de restaurants, d'infrastructures médicales, voire les risques d'inondation de votre rue sont autant d'éléments à prendre en compte dans votre choix.

Négociez avec le propriétaire pour qu'il prenne à sa charge le rafraîchissement de l'habitation (peinture, nettoyage des sols, de la terrasse), le changement des sanitaires si besoin et de la climatisation si elle est vraiment ancienne. Puis, par nécessité ou par goût, il vous faudra certainement ajouter quelques frais

de rénovation. Attention à bien demander au préalable l'autorisation du propriétaire.

- En contrepartie, essayez de négocier un bail sur trois ans sans augmentation de loyer. Pensez aussi à prévoir une clause de mobilité (*diplomatic clause*, pas de pénalité en cas de départ du pays): les propriétaires l'acceptent normalement dès la seconde année de location.

Pensez à prévoir une clause de mobilité sans pénalité

Portez également votre attention sur les conditions de résiliation du bail et de récupération de vos deux mois de loyer de garantie.

Évaluez les besoins en personnel d'entretien: une femme de ménage pour la maison coûte de 6,000 à 9,000 baht par mois (en fonction de son niveau d'anglais et de son expérience). Il vous faudra aussi envisager les services d'un jardinier à mi-temps ou d'une entreprise de jardinage (environ 1000 bahts par intervention pour un terrain de taille moyenne).

Autre sujet sensible: la maintenance. Si l'on considère la qualité généralement moyenne de la construction et des réparations successives, l'intervention - sur demande expresse au propriétaire - d'un «homme à tout faire» familier des lieux vous évitera bien des tracas. Si votre propriétaire possède plusieurs biens, il a certainement un personnel dédié pour cela. En général, son

intervention est incluse dans le montant du loyer. Si vous lui demandez des améliorations, vous aurez à supporter le coût, généralement modique, du petit équipement et un pourboire fera le reste! Enfin, ne négligez pas l'aspect sécurité (barreaux aux fenêtres, alarmes, portail sécurisé...).

La décision de louer une maison peut également s'inscrire dans une perspective d'installation à "long" terme et/ou d'exercice d'une activité professionnelle (showroom, bureaux). Dans ce cas, il est indispensable de prendre en compte les éléments

suivants :

- indiquez dans le bail que l'objet de la location est un usage mixte: professionnel et privé. Certaines activités réglementées, comme la restauration, nécessitent autorisation ou licence préalable.

- Si vous développez une activité où la clientèle vient chez vous pour acheter, vous avez intérêt à prévoir dès à présent le renouvellement du bail de trois ans (aux mêmes conditions si possible ou avec une légère hausse), voire à signer un bail de six ans ou plus. Cela vous garantit une certaine pérennité dans l'usage des lieux. Attention, ce bail sera valable seulement s'il est enregistré au Land Department. En effet, la durée légale maximum d'un bail non enregistré est de trois ans. Les frais d'enregistrement s'élèvent à 1,1% de l'estimation de la valeur locative sur la durée du bail par le Land Department. Envisagez aussi, même si ce n'est pas toujours possible, de pouvoir sous-louer la maison (en cas de revente de votre activité).

Cyrille Hareux

Agent immobilier à Bangkok
cyrille.hareux@companyvauban.com

Les bons plans du P'tit Journal

Faire de la luge en plein Bangkok !

Faire de la luge en plein Bangkok? C'est possible! Il suffit de se rendre au parc d'attractions Dreamworld, situé après l'aéroport Don Muang, pour connaître l'expérience la plus rafraîchissante de Thaïlande. On vous prête des gants, une parka et des bottes de pêche et c'est parti pour une folle mais brève descente en luge. C'est inattendu, vraiment rigolo, mais ça caille!

La visite de Dreamworld ne s'arrête pas bien sûr à ce gros coup de frais. Le parc d'attractions présente un vaste assortiment de manèges pour tous les âges, et en particulier les enfants, dans un cadre agréable. Les plus petits apprécieront de pouvoir faire plusieurs tours de manège à la suite, pas comme chez Mickey. Ils auront droit aussi à

des shows (bataille de cow-boys, spectacles d'animaux) et même à une parade à partir de 15h45 les week-ends.

Le petit train, le téléphérique et la promenade sur l'eau constituent des moments de repos agréables pour les... parents. Les plus grands goûteront aux sensations plus ou moins fortes: clone de Space Mountain, Splash, bateau pirate, descente dans les rapides, etc. A Dreamworld, les plus âgés retrouveront quelques manèges issus au propre comme au figuré de leur enfance: cheville, grand huit et auto tamponneuses.

Les stands de tir, de chamboule-tout, de pêche au canard ou de loterie, renforcent l'ambiance un peu désuète de fête foraine bonne enfant.



Comme partout en Thaïlande, on trouve facilement à manger à Dreamworld, entre fast-food, spécialités locales, sandwiches et cantine... De quoi passer une bonne journée en famille !

H.H.

www.lepetitjournal.com/bangkok

Catherine Schubert : L'art contemporain vu des quatre coins de la planète

Née à Bangkok d'un père GI. à la fin de la Seconde Guerre mondiale, Catherine Schubert a commencé à voyager aux Etats-Unis alors qu'elle n'avait que six semaines. Bien des années plus tard, elle s'installe avec sa mère à Paris où elle suit une formation de graphiste. Passionnée d'art, elle travaille pour les éditeurs des musées de l'Institut de France. Après plusieurs années de vie parisienne, elle ressent le besoin de changer d'air et décide de partir en Chine, après avoir lu une annonce dans *Le Monde* qui proposait de suivre des cours dans une faculté de la province du Yunnan, pour apprendre le chinois.

Sur place, elle rencontre un grand nombre d'artistes contemporains. «*L'art chinois est un art extrêmement puissant. Les Chinois maîtrisent toutes les techniques car durant leurs études, on leur apprend à*

copier de grandes oeuvres, et c'est une fois qu'ils ont acquis ces techniques qu'ils commencent à créer», explique la galeriste. Elle décide alors de devenir marchande d'art à Hong Kong pour exporter leurs œuvres à travers le monde car, en 1997, il était difficile pour un artiste chinois d'obtenir un visa pour voyager à l'étranger. Et s'ils n'étaient pas reconnus internationalement, ces artistes avaient très peu de chance d'être reconnus chez eux!

Après avoir bourlingué pendant dix ans aux quatre coins de la planète (qui est ronde, comme chacun sait), Catherine Schubert décide d'ouvrir sa propre galerie d'art à Bangkok en juin 2007. «*Même si la valeur commerciale des artistes chinois a décollé ces dernières années, on recense encore peu d'endroits à Bangkok où ils peuvent présenter leurs travaux. Il y a pourtant, dans*



tous les pays, beaucoup d'artistes à découvrir!»

C'est pourquoi Catherine Schubert leur propose désormais d'exposer leurs peintures, photos, sculptures, installations... sous le toit d'une petite maison qu'elle a aménagée dans un quartier résidentiel. Jusqu'au 25 janvier, sa galerie expose les œuvres de David Ben Ami, un artiste britannique israélien.

Vous pourrez plus tard y admirer des tableaux réalisés à l'encre de Chine et une exposition pour le mois de la photo organisée par l'Alliance Française. Du bon art en perspective.

Amandine Tissot

Ouvert du mercredi au dimanche de 14h à 19h ou sur rendez-vous.

Fine Art Gallery: 11 Yen Akard Soi 3, Bangkok. Contact: 02 286 09 50 ou 08 51 77 83 48.

Expositions uniques à la Art Gallery Bangkok

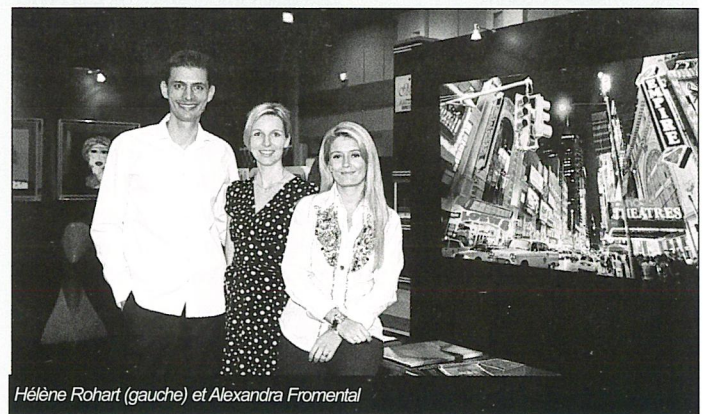
En plein cœur de Bangkok, dans une villa charmante, Hélène Rohart et Alexandra Fromental présentent au public des œuvres d'art contemporain exclusives.

En partenariat avec des galeries d'art américaines et européennes qui ont l'exclusivité mondiale sur des artistes célèbres, comme Alan Berg, Marie Schem ou Benharrouche, la Art Gallery expose pour la première fois ces artistes en Asie.

Originale, cette galerie d'art est aussi un espace de vie relaxant, où vous pouvez boire un café tout en admirant des expositions permanentes présentant des œuvres colorées d'artistes déjà reconnus et cotés en Europe et en Amérique. Venez vous échapper un moment de Bangkok, en prenant le taxi direction les Etats-Unis à travers les œu-

vres d'Alan Berg, qui présente ces femmes et ces hommes "stars" qui nous font rêver depuis toujours. Cet artiste compose et peint des digigraphies éditées sur toile canvas, où se détachent, sur fond de photos personnelles, d'affiches ou de bannières étoilées, des stars mythiques et des sex-symbols. Ses œuvres seront notamment exposées au Bed Supperclub **du 7 au 10 février**.

Autre exposition, celle de Marie Schem, une artiste rêveuse, bohème et riieuse, qui réalise des portraits grandioses. Elle ouvre l'espace étroit des toiles aux dimensions de l'infini et sait donner un trait et une couleur aux ombres et aux souffrances de la vie. S'adressant au public thaïlandais et aux expatriés, Art Gallery Bangkok présente un art 'compréhensible' à travers des œuvres où le



Hélène Rohart (gauche) et Alexandra Fromental

degré de finition est très poussé, pour que tous les publics puissent en apprécier les détails. Et pour les collectionneurs, c'est un art tout à fait abordable avec une large gamme de prix, l'objectif pour Hélène et Alexandra étant de faire vivre l'art dans toute sa splendeur. **A.T.**

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 19h30, et le dimanche de 13h à 18h30. 89 Ruam Rudee, Soi 2, Ploenchit Road, Bangkok.

Contact: 02 25 38 144 ou www.artgallerybangkok.com

Le calendrier civil d'usage international est de type solaire. Il dérive du calendrier romain réformé en 46 av. J.-C. par Jules César, qui introduisit une année bissextile (366 jours) tous les quatre ans. Une nouvelle réforme opérée en 1582 par le pape Grégoire XIII lui a donné sa forme actuelle.

Adaptations chronologiques :

les spécificités siamoises

Le mot 'calendrier' vient du latin *calendarium* (livre d'échéances, de *calendae*, 'calendes', de *calare*, 'appeler'), parce que, avant la publication des fastes (jours où il était permis de rendre la justice, par opposition à 'jours néfastes'), un pontife (ministre du culte), à Rome, convoquait le peuple le premier jour de chaque mois (*calendae*), pour annoncer les jours fériés.

La Thaïlande a adopté le calendrier grégorien en 1941. Auparavant, le calendrier en usage au royaume de Siam était de type lunaire, hérité de l'astrologie hindoue. En langue siamoise, chaque nom de mois correspond à un signe du zodiaque (commun aux astrologies orientales et occidentales). En voici la liste:

Janvier (januarius): *mokarakhom*, du sanskrit *makar* - Capricorne
Février (februarius): *koumphaphan*, du sanskrit *koumbh* - Verseau
Mars (martius): *minakhom*, du sanskrit *mina* - Poissons
Avril (aprilis): *messayaun*, du sanskrit *mesha* - Bélier
Mai (maius): *phrutsaphakhom*, du sanskrit *vrishabha* - Taureau
Juin (junius): *mithounayaun*, du sanskrit *mithouna* - Gémeaux
Juillet (julius): *karakadakhom*, du sanskrit Karkata - Cancer
Août (augustus): *singhakhom*, du sanskrit *singha* - Lion
Septembre (septem ab imbreg): *kanyayaun*, du sanskrit Kanya - Vierge
Octobre (octo ab imbreg): *toulakhom*, du sanskrit Toulā - Balance
Novembre (novem ab imbreg): *phrutsajikayaun*, du sanskrit Vrishchika - Scorpion
Décembre (decem ab imbreg): *thanwakhom*, du sanskrit *dhanous* - Sagittaire



Les mois thaïs dont le nom se termine par le suffixe «*khom*» ont 31 jours et ceux qui se terminent par «*yaun*» en ont 30, «*koumphaphan*» (février) échappant à la règle. Dans le langage courant, les deux suffixes «*khom*» et «*yaun*» sont souvent omis pas les locuteurs thaïlandais. Les dates importantes du calendrier siamois font principalement référence aux grands événements du bouddhisme (qui suivent le rythme des lunaisons et sont donc décalés tous les ans), à ceux de la dynastie actuelle des Chakri et bien sûr aux échéances internationales. Etant donné que la lune tourne autour de la terre en 27 jours, 7 heures et 43 minutes, et que le mois lunaire thaï compte 29 ou 30 jours, il s'ensuit un décalage qui va en augmentant.

En outre, les Thaïlandais (bouddhistes) considèrent les quatre phases mensuelles de la lune (lune noire/nouvelle lune - premier quartier - pleine lune - dernier quartier) comme des jours sacrés («*wan phra*») où l'on fait des offrandes aux représentations du Bouddha. Il est important de le savoir si l'on vit avec un/une Thaïlandais(e) bouddhiste

pratiquant(e). A l'occasion des «*wan phra*», les fidèles bouddhistes sont plus empressés à offrir le riz aux bonzes qui déambulent sur la voie publique.

2008 + 543 = 2551

Explication: le calendrier siamois est en avance sur le nôtre puisqu'il a débuté (rétroactivement) lors du *maha-pari-nirvana*, quand le Bouddha (l'Éveillé) a quitté sa dépouille mortelle en 543 av. J.-C. C'est du moins ce qui est admis par la tradition, mais pas par tous les historiens (certains penchent plutôt pour 486 ou 480 av. J.-C.). Cette «computation» a été instituée officiellement en Thaïlande le 1er avril 1913. La première année de l'ère bouddhique employée au Siam porte donc le numéro 2456. En 1940, le gouvernement de l'époque, comprenant qu'il était plus pratique de faire coïncider les années (et non seulement les mois) avec celles de l'ère chrétienne, décréta donc que l'année 2483 de l'ère bouddhique siamoise n'aurait que neuf mois et que le premier jour de l'année 2484 tomberait le premier janvier 1941 de

l'ère chrétienne. Pour avoir la correspondance entre les années de l'ère chrétienne et de l'ère bouddhique, il suffit d'ajouter 543 au quantième de l'ère chrétienne afin d'obtenir l'année de l'ère bouddhique. Ainsi: 2008 + 543 = 2551.

Il y a eu des 'ajustements' similaires dans le christianisme. Prenons Noël par exemple. On reconnaît généralement que ce jour [le 25 décembre] a été choisi pour coïncider avec les fêtes païennes qui se tenaient aux alentours du solstice d'hiver (21 ou 22 décembre), quand les jours commencent à rallonger, pour célébrer la 'renaissance du soleil'. Chez les Perses (repris par les Romains), cette date correspondait au *Dies Natalis Solis Invicti* - 'jour de naissance du soleil invaincu'.

Le choix du 25 décembre par l'Eglise Romaine pour célébrer la naissance de Jésus résulte probablement de causes et pratiques diverses mais concordantes. Cette date est évidemment fictive car elle ne repose sur aucun document scripturaire (et les traditions primitives de l'Eglise varient considérablement dans leurs supputations), mais elle a une valeur symbolique. Elle est notamment en 'correspondance' avec le 25 mars (l'Annonciation, neuf mois plus tôt) où l'on célèbre la conception de Jésus. A l'inverse, le solstice d'été (21 ou 22 juin) coïncide avec la fête de saint Jean Baptiste, le Précurseur, qui a dit de Jésus: «Il faut qu'il croisse et que je diminue» (Jean 3,30). Les hautes autorités religieuses se permettent donc de petits arrangements avec les dates. A ce propos, citons la célèbre 'saillie' (à double titre) d'Alexandre Dumas: «On peut violer l'histoire à condition de lui faire de beaux enfants». Comme Jésus et le Bouddha, par exemple! ■

Raymond Vergé

TOUCH of LIFE
Furniture

RARE & UNIQUE



Condochain 145/1 Peichakasem road, Hua Hin 77110
e-mail : touch-of-life@infomaniak.ch
Tel : +(66) 032-533525, +(66) 083 3120 063



Restaurant Français

LE BEAULIEU
www.le-beaulieu.com



Le Beaulieu, Sofitel Residence, 50 Sukhumvit Soi 19, Bangkok
Tél : 082 204 2004 / 081 584 0650 Ouvert tous les jours.

Brasserie De Paris



**Cuisine Française
Terrasse Avec Vue sur Mer**

Réservation: appeler le 08.18.26.68.14
3 Naresdamri Road, Hua Hin Prachuab Kirikhan 77110

Emplacement idéal pour le shopping ou les affaires.
Des chambres et des suites raffinées avec jacuzzi et Internet WiFi. Cuisine thaïe, italienne et internationale au Papparazzi Restaurant, à déguster à la terrasse sur le toit pour profiter d'une vue unique sur Bangkok.
Executive Lounge et centre d'affaires...
L'art d'être différent.

A proximité de Siam Square et de Sukhumvit, la vie de Château !

V.I.P Special Executive Package

- Petits déjeuners buffet offerts
- Internet WiFi gratuit dans les chambres
- Cocktail offert à l'Executive Lounge

฿ 3,590 ++

Studio Superior 46 m² avec Jacuzzi

฿ 3,990 ++

Appartement 1 lit Executive 75 m² avec Jacuzzi

Château De Bangkok

Managed by Accor

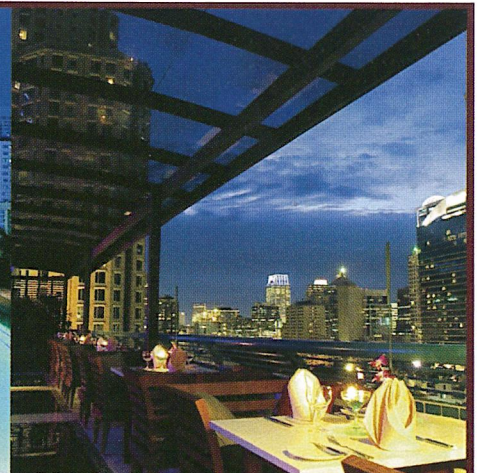
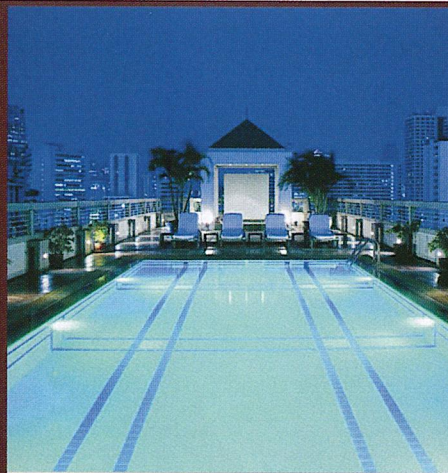
29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road
Bangkok 10330, Thailand (BTS station Ploenchit 200m)

Tél: +66 (0) 2 651-4400

Fax: +66 (0) 2 651-4500

E-mail: Chateau1@loxinfo.co.th

Call Center bangkok: +66(0)2264-5777



www.accorhotels-asia.com/1774





botan  village

Face à un des plus beaux golfs de Thaïlande, un groupe français construit à Phuket 37 villas de luxe.

www.botanvillage.com

Tél : 081 535 7450 - 089 724 7211



Le spécialiste du coaching d'entreprise

- ✱ Team Building
- ✱ Leadership
- ✱ System Thinking
- ✱ Intercultural communication management
- ✱ Organizational change management

Contactez nous pour nos programmes !


ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Nous parlons français !

32 Seri 4 Road, Suangluang Sub-district, Suanluang District, Bangkok 10250

Telephone: +66 (0) 2718 9581-2

e-mail: info@active-asia.com

Fax: +66 (0) 2718 9583

Website: www.active-asia.com

Quand la musique est bonne...

La musique? Un torrent impétueux qui cherche toujours à s'étendre! S'agissant du nombre croissant de lieux où la musique coule à flots, la définition peut s'appliquer à Hua Hin. Tous les styles, tous les genres et de vrais musiciens du monde entier se retrouvent à Hua Hin, de plus en plus souvent pour changer d'air, pas celui de la clarinette mais celui de la mer. Et le soir venu, dans une vingtaine de bars, pubs et autres discothèques se produisent les meilleurs guitaristes, saxophonistes, pianistes ou batteurs du moment. Ils sont canadiens, suédois, anglais, thaïs, français, italiens ou américains; leur point commun demeure la qualité. Petit itinéraire guidé des "must hear" de la station balnéaire royale.

Les endroits et les genres jazz...

- *Jazz Makers Guest-House*, Naebkehart Road. Tous les soirs.
- *Coco 51*. Au bord de l'eau sous les arbres, avec de bons amis tous les lundis.
- *Hua Hin Horizon Festival*. Soir 88, tous les mois une soirée à thème dans un jardin autour de la piscine d'une nouvelle résidence.
- *Take Five* à Kao Takiab. Tous les samedis, agrémenté d'une excel-

lente cuisine indienne.

- *Ray's Place*. Proche du Night Market, Sa Song Road, tous les lundis.
- *Sofitel et le Satchmo*. Les grands succès sur commande.
- *Hilton*, dans le bar du hall. Une chanteuse et son pianiste.

Live music...

- *Decemb Pub Baan Koravick*. Un endroit 'branché' proche du palais. (Naebkehart road).
- *Supathra Restaurant* à Kao Takiab. Un très beau décor asiatique en bord de mer.
- *Hua Nam Sai Suay*: Trois espaces pour toutes les bourses et oreilles mélomanes.
- *The Duke's*. Guitare classique et romantisme garantis.

Country music...

- *Old West Hua Hin*. Bar-restaurant en face du soi 47, agréable et audible pour une clientèle de qualité.
- *Pua Pan Pub*. Tous les jours au soi 66 avec un peu de rock.

Pop music...

- *Takaeng Pub*. A l'entrée du secteur 'bars à volonté' en face du Hilton. Les succès sixties et seventies tous les soirs.
- *Music Room Club*, soi 51. Tous



Festival de jazz à Hua Hin

les soirs.

Thai music...

- *Blues Station*. Près des voies ferrées, la tonalité thaïe.
- *Baan E-San New Vision*. Club restaurant soi 6
- *Samorveang House*. Toujours le long du rail ou presque. Les puristes apprécient ce lieu de concert live dans un décor rustique et des repas à toute heure.

Les crooners... et autres styles

- *Baan Tontree*. En face de Rock

Hotel, une guitare, un chanteur et une bonne table thaïe.

- *U.S.A. Fahsang*. Folk song acoustic... Juste en face du Condochain, sur Petchkasem Road.
- *Earth Bar*. Chomsin Road. Le dernier de la liste, ouvert il y a un mois. Reggae jazz, ska...

Traditionnel...

- *Sasi Restaurant*. Dîner-théâtre dans la plus pure tradition thaïe, à côté de l'hôtel Hyatt.
- «*The Hua Hin Thai Show*». Un spectacle au beau milieu du Night Market

Quoi d'neuf ?

Vivez assuré !

Installé depuis quelques mois, Franck Racine, le représentant d'AG Assurance Services à Hua Hin, propose à la clientèle francophone une longue liste de produits et services tels que:

- assurances véhicule, maison, bateau, appartement, commerce...
- couverture santé internationale
- gestion de patrimoine et placements financiers.

Toutes les explications se font en français et les contrats sont en langue anglaise et/ou thaïe. Un large éventail de solutions à travers une cinquantaine de compagnies d'assurances renommées permet à la clientèle de ce dynamique bureau les meilleurs espoirs pour les années à venir!

Kao Takiab, en face du temple.
Tél: 084 849 7208.

Le p'tit café...

Servi très chaud, pourrait-on dire... Depuis le 7 décembre dernier, ce petit établissement est ouvert à toute la francophonie huahinienne. Il répond à un besoin de la communauté francophone et propose, en plus de son fameux café, les casse-croûte et plats cuisinés à la française, ou encore le Kir et le pastis. C'est aussi un lieu de rencontres, d'infos, d'opinions, de conseils.

Sur Sa Song Road, à deux pas de la célèbre gare.
Ouvert de... 8H08 à 20h02!

Touche de vie

L'originalité et la qualité sont les mots que Fabrice Zuber aime à répéter lorsqu'il parle de ses meubles venus du Tibet, des Indes (galantes) ou d'Indonésie. Ces antiquités ont chacune une histoire à raconter et parmi la cinquantaine de pièces uniques que vous pourrez admirer sur les trois niveaux du magasin *Touch of Life Furnitures*, l'une ou l'autre fera sûrement votre bonheur. Pour

décorer votre intérieur, vos terrasses et même vos patios, Fabrice est à votre écoute.

Condochain, Petchkasem Road.
Tél: 083 3120 063

Le Billet d'humeur du Père Siffleur

Une grande nouvelle ne vient jamais seule, la francophonie de Hua Hin vient de frapper deux fois:

- La "french alliance" et son site Internet, sous la responsabilité de Alain De Roocker.
- L'A.F.P. (association francophone des régions de Prachuap et Petchaburi...), sous la responsabilité de Alain Gervais et son bureau exécutif déjà très actif.

Comme les rails qui supportent les vieilles machines à vapeur thaïlandaises, ces deux associations vivent en parallèle pour l'instant. Les deux 'Alain' se sont rencontrés pour convenir de prendre parfois le train de l'amitié francophone ensemble.

L'Homme, l'Univers et le Soi

La technique Ayurveda permet de retrouver un équilibre intérieur et d'inclure la spiritualité dans sa vie quotidienne.

Il y a bien longtemps, un homme était assis sur le sol et écoutait une vieille femme parler du pouvoir des plantes. L'homme écoutait intensément car il désirait depuis longtemps aider les gens. Elle parlait des huiles qui guérissent et des mélanges de plantes qui aident pour les naissances ou qui redonnent vitalité aux vieilles personnes. L'homme comprit que les êtres ont des tempéraments différents et il découvrit les méthodes pour associer les plantes à des préparations minérales pour soigner toutes sortes de maux. Il pratiqua son art très longtemps, écrivit des livres à ce sujet, de longs traités sur la façon de maintenir l'équilibre du corps et d'inclure un élément spirituel dans la vie quotidienne. Il apprit ainsi comment être en harmonie avec soi-même et l'univers...

Le système Ayurveda prit naissance à peu près sous cette forme il y a environ cinq mille ans, dans la vallée de l'Indus. Cette longue tradi-

tion s'est développée et enrichie à travers les siècles par une chaîne ininterrompue de praticiens, il n'y a donc rien de surprenant à retrouver l'Ayurveda dans les collines au nord de Chiang Mai. Ici aussi, les vieilles coutumes parlent d'un temps où un sage, le rishi, vivait dans la montagne et soignait tout un chacun. Il était vénéré et respecté, certains disent qu'il était le fils des premiers esprits de Chiang Mai. L'Ayurveda a une longue histoire dans le Nord de la Thaïlande aussi.

Un homme inspiré, appelé Buddhacharan, a ouvert récemment un centre de soins et de remise en forme sur les collines de la vallée de Maesa, juste au nord de Chiang Mai. Docteur B, comme on l'appelle, est le propriétaire du premier restaurant végétarien de Chiang Mai, The Whole Earth. Il voulait continuer à aider les gens en créant un centre dédié à cet ancien savoir indien. Sa longue association avec cette tradition l'amène à penser que les gens aspirent à trouver un chemin alternatif pour retrouver une unité intérieure. Il ouvre alors l'Amaravati Ayurveda Spa.

Le centre est situé sur une petite

colline qui surplombe l'une des premières petites vallées de l'ensemble constituant la vallée de Mae Sa, une interconnexion de petits vallons entourés de montagnes qui se succèdent tout au long de la

route de montagne qui va de Maerim au nord à Hang Dong au sud. Le centre se consacre à l'être humain dans sa totalité et les traitements concernent le corps et l'esprit.

L'Ayurveda (savoir - *veda* et sur la longévité - *ayur*) se veut un bien-être durable dans la vie, tant individuelle que familiale et sociale, et replace l'homme dans ses dimensions à la fois physique et spirituelle. Une approche holistique très sensée, basée sur les trois tempéraments reconnus chez l'homme, trois "humeurs" à partir desquelles l'Ayurveda fait principalement son diagnostic de l'équilibre du corps et de son harmonie avec l'univers.

Le docteur Kuman Reddy, une Indienne qui a pratiqué des années aux Etats-Unis, s'est installée en Thaïlande avec son mari, le docteur Janarahn Reddy, pour mettre ses



Le docteur Kuman Reddy

compétences au service du centre. Un traitement-type est proposé sur une durée de trois jours. Il comprend une consultation, un diagnostic et des heures de soins combinés avec du yoga et de la méditation. Le but de l'expérience étant de se retrouver soi-même, le traitement conseillé dure donc trois jours: c'est le temps qu'il faut au corps pour commencer à se reconnaître, tout nouveau, tout propre et reprogrammé! ■

Jim Messenger

(traduction Martine Helen)

*D'autres programmes sont disponibles sur le site www.theamaravati.net.
Centre Amaravati Ayurveda Spa,
100 Maesa Samoeng Road, T. Rim Tai, Chiang Mai.
Tél: 053 299 323*

Coin d'Asie, une nouvelle galerie photo

Inaugurée en décembre, «Coin d'Asie» a tous les atouts pour se faire une place dans le petit univers des galeries de Chiang Mai. Située dans une jolie maison en bois avec sa courette et ses arbres, à deux pas de Thapae Road, une équipe franco-thaïe motivée vous fait partager sa passion pour l'art de la photographie.

Coin d'Asie expose actuellement le photographe Thesy, qui arpente les routes d'Asie depuis

des décennies et expose aussi à New York. D'autres photographes sont en attente et les expositions tourneront au gré des rencontres et des coups de coeur.

M.H.

*Ouvert tous les jours de 11h à 20h.
Coin D'Asie,
21 Kamphangdin Road,
Chiang Mai 50000.
Tél: 053 207 088 ou 081 881 5720
contact@coindasie.com*



Chronique épistolaire *Par Jean de la Mainate*

Il faut être timbré !

Les gestes les plus simples et les plus habituels ne sont pas forcément ceux qui vous prennent le moins de temps. Parfois même, au contraire, ce sont ceux qui vous accaparent le plus et qui vous font aisément perdre une matinée entière, quand ce n'est pas une journée. J'en veux pour exemple ma soeur à qui je voulais écrire pour lui souhaiter un bon anniversaire.

J'aurais pu régler l'affaire en trois mots et un aller et retour à la poste. Seulement voilà, lorsque j'écris une lettre de vœux, j'apporte toujours un soin tout particulier dans le choix de la carte et dans la manière de tourner un texte, à la fois tendre et humoristique, propre à toucher le destinataire.

Enfin, j'affranchis tous ces courriers avec des timbres de collection car ceux émis par la poste thaïlandaise ne sont en général pas très beaux. Ils sont aussi une aubaine pour un collectionneur en culotte courte car, pour lui, le nombre de timbres compte beaucoup plus que leur valeur marchande.

En Thaïlande, et ce depuis des années, les valeurs imprimées sur les timbres sont restées les mêmes. Elles oscillent entre 2 et 7 bahts, celles en satangs ont disparu, tandis que les coûts d'expédition n'ont cessé d'augmenter. Alors là où il faudrait un timbre de 24 bahts qui n'existe pour ainsi dire pas, il devient nécessaire d'en coller au moins cinq de 5 bahts, voire huit de 3 bahts ou bien encore toute une série de valeurs différentes.

Résidant à Chiang Mai, je désirais envoyer à ma soeur une carte d'anniversaire un tantinet "exotique" avec, si possible, une image typiquement thaïe sous-titrée des caractères d'imprimerie propres à ce pays. Et ce fut avec cette vague idée en tête que je suis parti courir les "carteries" de Chiang Mai.

A cause de l'obstination héritée de mon père, j'ai dû marcher pendant des heures. Mais au final, j'ai fini par dénicher, et à deux pas de chez moi, non pas la carte d'exception, mais une espèce d'ersatz dont je ne fus pas très satisfait. Faute de grives, on mange des

teur souhaitait un bon anniversaire à son frère. Bien évidemment, je me suis bien gardé de lui dire que je destinais la carte à ma soeur. D'autant que ma chère soeur, avec tout le respect que je lui dois, ne tient dans le bon sens un texte chinois que lorsqu'il est illustré. Alors comme elle doit être aussi à l'aise avec le thaï qu'avec le chinois, ce détail n'avait vraiment pas d'importance. Enfin si. Car pour un Français, rien ne ressemble plus à un Asiatique qu'un autre Asiatique, qu'il soit Thaïlandais, Laotien ou autre! Car pour le Français moyen, l'Asie est d'abord peuplée de Chinois avant d'être habitée par des Asiatiques... Remarquez, en parlant d'apparence, pour un Thaïlandais aussi, rien ne

resemble plus à un Farang qu'un autre Farang. Et pourtant nous savons, nous autres Farangs, qu'il n'y a rien de plus différent qu'un Américain et un Français. Et nous Français, nous savons qu'il n'y a rien de plus différent qu'un Ch'timi et un Marseillais. Et le Marseillais lui, sait qu'il n'y a rien de plus différent qu'un habitant du quartier de la Belle-de-mai et un résident de la Canebière...

Bref, les Français ont du mal à imaginer qu'on peut avoir les yeux bridés sans être forcément chinois. Car s'il n'y a rien de plus différent qu'un Américain et un Français, il n'y a aussi rien de plus différent qu'un Chinois et un Thaïlandais. Mais pour ce qui est de ma soeur, elle ne verra pas la différence entre un frère et une soeur! ■

Pour le Français moyen, l'Asie est d'abord peuplée de Chinois avant d'être habitée par des Asiatiques...

merles! La perfide Albion, une fois encore, fut responsable de mon insatisfaction. En effet, si les librairies et les dépôts de journaux abondent en cartes postales et d'anniversaires, rares sont celles qui sont imprimées en langue thaïe. Alors, n'ayant eu à choisir qu'entre trois ou quatre malheureux modèles, et pas un de plus, ma préférence se porta non pas sur la carte la plus belle, mais sur la moins laide... et aussi la moins originale: un bouquet d'orchidées! Enfin, comme pour m'agacer, la vendeuse, à qui je n'avais rien demandé, mais qui pour une fois faisait bien son travail, me traduisit le texte de la carte. Comme son sourire lui cachait les trois quarts du visage, je crus qu'elle se payait ouvertement ma tête! Car selon ses dires, l'expédi-

LES BRUITS DE LA VILLE

Rangoon, une lumière dans la tourmente

Au mois d'octobre, l'Alliance Française de Rangoon, fidèle à son engagement artistique et culturel, organisait une exposition de peinture, classée en trois catégories: livres/lecture, pluriculturalisme, et nouvelles technologies. Un artiste basé à Mandalay, Kyi Wynn, a remporté le premier prix, 600 dollars, dans la catégorie livres/lectures. Sa peinture, incorporant des noms et des citations de la littérature française, cite un extrait de «La nausée» de Sartre, évoquant le manque de liberté intellectuelle et spirituelle.

L'artiste Kyi Wynn fait une peinture forte et subtile. Il avait été exposé l'an dernier à Chiang Mai, à l'Oriental Dhara Dhevi Gallery, en compagnie d'autres artistes birmans, tous représentés par Jacquelyn Suter, fondatrice du projet Gold Leaf destiné à faire connaître l'art contemporain birman sur la scène internationale.

www.goldleafmyanmar.com

One, two et... go!

One-Two-Go lance des navettes Bangkok-Chiang Mai. Depuis décembre, la compagnie low-cost propose chaque jour jusqu'à vingt allers-retours Don Muang-Chiang Mai avec départs toutes les heures. Le but est d'instaurer une véritable navette aérienne. Plus besoin de réservation, le passager se présente et embarque. S'il rate un vol, il peut attendre le suivant. Le tarif est de 1850 bahts (aller simple) et jusqu'au 31 janvier vous pouvez bénéficier d'un discount de 500 bahts en achetant votre ticket à l'aéroport deux heures avant le départ.

Renseignements par téléphone au 1126 ou sur le site www.fly12go.com

On tire aussi les rois à Phuket

Le 6 janvier, voici venu le temps de célébrer en trompettes et galettes la fête des rois et de rendre hommage à Melchior, Gaspar et Balthazar.

L'épiphanie, comme chacun sait... correspond à la présentation de Jésus aux rois mages. Tous les grands maîtres de la peinture l'ont illustrée magnifiquement depuis le XIII^{ème} siècle. Alors que les Evangiles n'indiquent pas leur nombre et que les traditions divergent, évoquant les chiffres entre deux et douze, finalement, c'est le nombre de trois rois mages que l'on a retenu. D'une part parce que l'Evangile de Saint Matthieu évoquait trois présents offerts à l'Enfant Dieu, d'autre part parce que les reliques des mages, conservées d'abord à Milan puis à Cologne, étaient celles de trois corps.

Melchior, Gaspar et Balthazar sont les noms qu'on leur attribua au X^{ème} siècle. Ils représentaient alors l'Asie, l'Afrique et l'Europe, les seuls continents connus avant la découverte du nouveau monde. Au XII^{ème} siècle, ils symbolisent les trois âges de la vie et c'est à partir du XV^{ème} siècle qu'ils évoquent l'humanité tout entière: un Asiatique, un Noir, un Blanc.

Gaspar, l'adolescent imberbe, rouge de couleur, offrit l'encens à

Jésus, en hommage à sa Divinité. Balthazar, l'homme mûr au visage noir et portant la barbe, apporta la myrrhe, une gomme aromatique utilisée entre autres pour embaumer les morts, qui entre ses mains rappelait que le Fils devait mourir. Enfin, Melchior (le vieillard chauve à la barbe blanche) donna l'or, symbole de royauté.

Pendant des siècles, les chrétiens d'Orient célébrèrent la Nativité le jour de l'Epiphanie. Les Arméniens du Caucase le font encore aujourd'hui. Une légende russe raconte qu'il existe un quatrième roi mage, qui conduisait sur la steppe un traîneau tiré par des rennes et rempli de cadeaux pour les enfants. Encore actuellement en Espagne, les Rois Mages sont bien plus importants dans le cœur des enfants que le Père Noël, car ce sont eux qui apportent les cadeaux à l'Epiphanie et non à Noël.

La galette des rois, servie à cette occasion, est une tradition typiquement française qui avait déjà cours au XIV^{ème} siècle. Elle était partagée en autant de portions que de convives, plus une appelée «part du Bon Dieu» ou «part de la Vierge», desti-



Gerard David, *l'Adoration des Rois*, 1515. Peintre flamand d'origine néerlandaise. Titre de peinture de la cité de Bruges.

née au premier pauvre qui se présenterait. Un rituel de quête terminait jadis la période des douze jours de fêtes et les quêteurs recevaient souvent en guise de présent une part de galette.

Une petite figurine est cachée dans la galette et la personne qui obtient cette fève devient le roi de la journée. Cette pratique remonte au temps de la Rome Antique, où l'on utilisait une fève blanche ou noire comme bulletin de vote pour élire le roi du festin lors des Saturnales. Les fèves ont été remplacées en 1870 par des figurines en porcelaine et, plus récemment, en plastique.

La galette des rois est à base de pâte feuilletée, fourrée ou non à la frangipane, en Belgique et dans le Nord de la France. En Occitanie, le gâteau des rois est une brioche ronde aromatisée à la fleur d'oranger, contenant des fruits confits et appelée parfois «royaume». En Espagne, la galette des rois prend le nom de Roscon.

Où trouver les meilleures galettes des rois ?

A l'entrée du Temple de Chalong, Jocia et Jean-Marie Tilleul tiennent, depuis 2005, La Bastogne, l'une des meilleures boulangeries-pâtisseries de Phuket. Durant la première semaine du mois de janvier, ils proposeront une variante belge de la galette absolument délicieuse et originale. Outre la frangipane préparée admirablement avec des amandes entières pilées, elle est fourrée d'une compote d'abricots en son centre, ce qui la rend encore plus savoureuse et moins sèche.

Les retardataires pourront se consoler en y achetant deux disques de pâte feuilletée pour préparer eux-mêmes la version française en suivant la recette, ci-dessous. Il est donc possible de conserver l'esprit de fête quelques jours de plus et loin de nos latitudes, ne pas oublier nos traditions si savoureuses au palais et qui font la joie des enfants. ■

Caroline Laleta Ballini

Recette de la galette à la frangipane

Pour la frangipane :

- 100 à 150 g de poudre d'amande. • 100 g de sucre blanc ou de canne
- 50 g de beurre • 1 oeuf • 1 cuillerée à soupe d'extrait de vanille ou d'eau de fleur d'oranger • 1 cuillerée à soupe de rhum.

Pour la pâte :

- 2 disques de pâte feuilletée • 1 jaune d'oeuf pour la dorure.

Préparation :

1. Mettre le beurre un peu mou dans un saladier et le couper en petits dés.
2. Ajouter le sucre et les travailler à la main pour obtenir une consistance sableuse.
3. Ajouter l'oeuf, la vanille et le rhum, puis mélanger vigoureusement au fouet.
4. Lorsque le mélange est homogène, ajouter la poudre d'amande et bien pétrir.

5. A ce stade, le mélange doit déjà avoir la consistance et le goût de la frangipane.

6. Mettre un disque de pâte feuilletée sur la plaque de cuisson et placer la frangipane dessus en formant une petite pyramide et en s'arrêtant à 2 cm du rebord.

7. C'est le dernier moment pour mettre la fève.

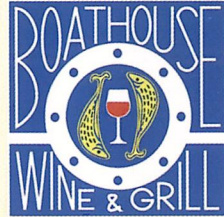
8. Dorer le rebord avec le jaune d'oeuf très légèrement dilué avec de l'eau et sans déborder de la galette, afin d'éviter toute fuite, qui empêcherait la galette de gonfler.

9. Placer le deuxième disque de pâte feuilletée sur le tout et souder les bords avec les doigts.

10. Avec un couteau, rayer le dessus de la galette avec le dessin de votre choix

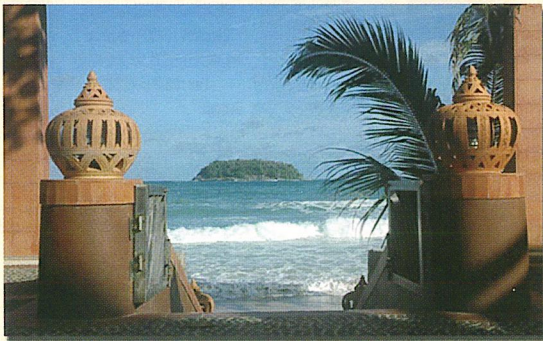
11. Dorer le dessus de la galette et faire un trou au milieu pour laisser s'échapper la vapeur.

12. Cuire 30 minutes à 200°C.



Le seul
établissement
de Thaïlande
ayant obtenu
ce prix

un "MUST" à Phuket

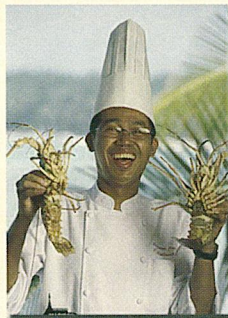


sur la plage de Kata

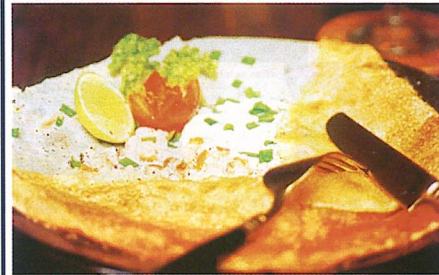


cuisine thaïe et française
service de qualité

Samedi et dimanche
cours de cuisine thaïe
du Chef Tummanoon



Kata Beach, Phuket 83100
Tel: 076 330 015 - Fax: 076 330 561
www.boathousephuket.com



crêpes
brunch
couscous
tajines
tapa
mezze
salades
sofas
jardin
musique
livres
fleurs
magazines

« Depuis son ouverture il y a huit ans, Crêpes & Co. est entré dans le cercle très fermé des restaurants incontournables de la capitale thaïlandaise »
Gavroche Mai 2004

« Un menu original, une qualité irréprochable, un service attentionné, un cadre agréable, le tout saupoudré d'un savoir-faire familial: voilà les ingrédients d'une recette réussie »
Gavroche Avril 2006

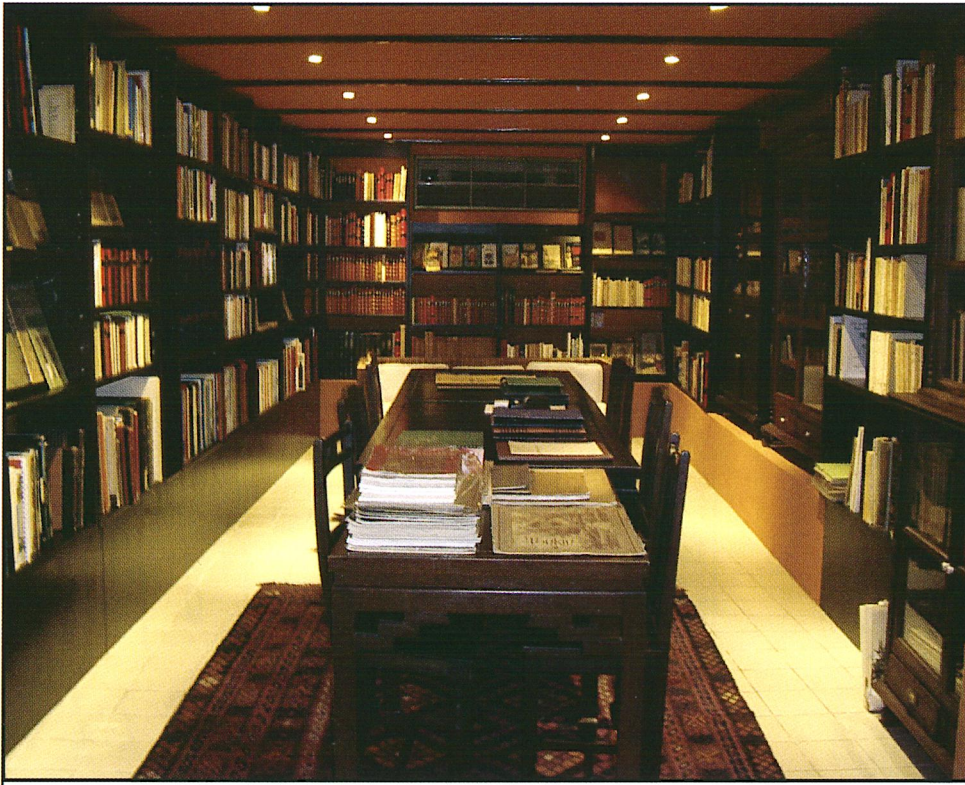
« Crêpes & Co. détone dans le paysage gastronomique de la capitale. Familles pour le brunch du matin, hommes d'affaires le midi, couples d'amoureux le soir, tous se pressent chaque jour dans cet espace chaleureux »
Gavroche Avril 2007

Promotion Marocaine jusqu'à Janvier

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: (02)6533990, (02)6533991
www.crepes.co.th
Tous les jours de 09:00 à Minuit



Genuinely Unique Since 1996



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale

Gravures Anciennes

645/42-43 Petchaburi Road
Bangkok 10400 Thaïlande
Tel. 02-251-0225, 02-252-0299
Fax : 02-255-4222
E-mail:
librairie@siam.com

FIRST
HOTEL

Sol 13

PARKING

Sol 15

PETCHABURI RD.

AMBASSADE
INDONESIE

PANTHAI PLAZA

Le Bouillon

RESTAURANT & PUB

- Ravioli au foie gras
- Aubergines au fromage de chèvre
- Cassoulet maison
- Blanquette d'agneau
- Rognons de veau au madère

Ouvert tous
les jours de
11h30 à 22h30
sans interruption

Gavroche Design

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok
Tél : 02 234 9109

CORTO RESORT

chaweng beach
Koh Samui - Thaïlande

119/3 Moo. 2 Thambon Bophut - 84320 Koh Samui, Suratthani. Thailand
Tel. 66 (0) 77 230 041 Fax. 66 (0) 77 422 535
www.corto-samui.com / Email: pierre@samart.co.th

Oriental Lodge

Villas de rêve à louer



A l'initiative de quatre amis belges désireux de venir séjourner régulièrement en Thaïlande et plus particulièrement à Koh Samui, l'idée de l'Oriental Lodge a fait son chemin, depuis le choix et l'achat du terrain en 1997 jusqu'à la construction des quatre premières villas les années suivantes. Pour finir à ce jour avec huit superbes et luxueuses villas dans un jardin tropical de huit raïs, situées dans le Sud de l'île, au bord d'une plage avec une vue imprenable sur les îles de Koh Tan et Koh Madsum.

Un des investisseurs, architecte, s'est proposé de créer et de construire en parfaite harmonie avec cette région de l'île, encore sauvage, les villas sur pilotis selon le style de la dynastie royale d'Ayutthaya, vieille de 500 ans. Allant d'une superficie de 100 à 980 m² de deux à sept chambres, chaque maison possède son propre style, mais toujours en harmonie avec les autres constructions du site. La décoration intérieure est de choix: des statues, des tableaux, de nombreux bois et objets d'art venus de diverses régions du royaume. Les plus grandes villas possèdent chacune une large piscine. Un autre bassin de près de 30 mètres est situé près de la plage privée où une sala thaïe invite à admirer les superbes couchers de soleil.

De l'Oriental Lodge émane une atmosphère paisible, proche de la nature grâce à son grand jardin tropical planté de cocotiers, bananiers et manguiers et parsemé de rochers longuement érodés par le temps. La plupart de ces villas se louent et connaissent un succès grandissant. Elles peuvent accueillir couples et familles pour un séjour inoubliable dans ce coin préservé du sud de Koh Samui. ■

Oriental Lodge

Tél: 077 418 825

www.oriental-lodge.com

stay@oriental-lodge.com

Corto Resort

A l'ombre d'Hugo Pratt



S itué dans la partie nord de la plage de Chaweng, le Corto Resort, comme son nom l'indique, est inspiré de la célèbre bande dessinée Corto Maltese. Son propriétaire, le Français Patrick Podevin, surnommé Patou, est animé par un immense amour de la vie. Décorateur de profession, il aime les aventures, les voyages et est passionné de bandes dessinées, en particulier du personnage célèbre créé par Hugo Pratt.

Le Corto Resort est né il y a une douzaine d'années. Unique dans sa décoration extérieure et intérieure, le resort est composé de 17 bungalows, tous décorés différemment mais toujours en rapport avec l'univers de Corto Maltese. Vous ne trouverez pas ici de numéros de chambre mais des noms comme Pandora, Raspoutine, Hugo and Flamingo...

Le resort a bien d'autres attraits : son emplacement idéal sur la plage de sable blanc au nord de Chaweng, endroit plus calme que le centre mais non trop éloigné de celui-ci; son jardin tropical entourant les bungalows et le restaurant, sa piscine avec jacuzzi située au bord de la plage, le restaurant aux spécialités occidentales et thaïlandaises (ouvert de 7 à 23 heures). Autant d'atouts de charme!

De par son expérience, Patou est à même de vous orienter vers les meilleurs endroits à visiter de l'île et ses environs, ainsi que les meilleures façons de s'y rendre. Comme son personnel, il se rend toujours disponible afin de satisfaire et conseiller au mieux sa clientèle. Le Corto Resort, avec son caractère particulier, sa décoration et sa convivialité, distille une atmosphère qui agit de façon subliminale... ■

Corto Resort

Tél: 077 230 041

www.corto-samui.com

pierre@samart.co.th

Promotion de Koh Phan-Ngan

L'association du tourisme de Koh Phan-Ngan (TAKP) a indiqué, par la voix de son représentant et responsable, Wannanee Thaiphanit, qu'elle allait promouvoir l'île à l'extérieur du pays, et cela dès l'année prochaine, en participant à des foires

internationales en Europe. Elle en fera aussi la publicité dans des pays asiatiques comme la Malaisie, Hong Kong, Singapour et la Chine. L'association a demandé officiellement l'appui du T.A.T. (Tourism Authority of Thailand) pour renforcer son initiative et espère ainsi voir la fréquen-

tation de la "petite soeur" de Koh Samui augmenter sensiblement dans les années à venir.

Contre la construction d'un Lotus

Un rassemblement d'environ 300 personnes a eu lieu devant la mairie de Koh Phan-Ngan pour pro-

tester contre un projet de construction de supermarché Tesco Lotus sur l'île. Aphichart Limsuwan, le leader des protestataires, a déclaré qu'ils avaient formellement soumis leur objection au maire adjoint de l'île, Pat Khacharak, craignant pour la survie des petits détaillants locaux. A suivre...

Jacques Courtois

le gentleman ventriloque

Après avoir eu sa statue de cire au Musée Grévin pendant huit ans dans les années 70, le célèbre ventriloque Jacques Courtois, qui fit ses adieux à la télévision en mai 1975, est venu s'installer à Pattaya au milieu des années 80. En évoquant son itinéraire particulier, il nous parle d'un temps que les moins de trois fois 20 ans ne peuvent pas connaître...

La bohème, Jacques Courtois l'a vécue, comme beaucoup d'artistes, lors de ses débuts: arrivé à Paris à l'aube des années 50, il passe en «attraction» dans les salles de cinéma. Mais très vite tout s'enchaîne: en 1952, Jean Nohain le recrute pour sa célèbre émission «36 chandelles». Il est le premier ventriloque français en vedette sur l'unique chaîne de l'ORTF, accompagné de sa marionnette Omer qui lui permet de dire les choses les plus ironiques avec l'innocence d'un enfant. C'est le succès immédiat. Toute la France en parle, le courrier des admirateurs arrive en masse, sa carrière est lancée.

Elle va prendre un tour surprenant grâce à un personnage atypique: Louis Amade, préfet de police de Paris et génial auteur de chansons. Il a écrit, entre autres, les plus grands succès de Gilbert Bécaud (*Les marchés de Provence; Quand il est mort le poète; L'important c'est la rose...*). Il appelle Jacques Courtois, lui-même poète à ses heures, pour une première rencontre qui sera un peu comme une entrée dans les coulisses de l'Histoire.

Car quelque temps après, au cours d'un thé à l'Elysée, Louis Amade bavarde avec Mme de Gaulle, préoccupée à ce moment-là par le traditionnel arbre de Noël présidentiel, qui n'était pas très gai pour les enfants puisque organisé par le Théâtre aux Armées, avec pour seul programme un dessin

animé et la musique de la Garde Républicaine...

Le préfet-parolier pense bien sûr immédiatement à Jacques Courtois qui a déjà participé à l'arbre de Noël de la présidence de René Coty. Convocation à l'Elysée: le courant passe entre le ventriloque et «Tante Yvonne», d'autant plus qu'ils découvrent que les grands-parents de l'un et les parents de l'autre étaient non seulement des bourgeois de Calais mais, en plus, de proches voisins. Entretien chaleureux avec Mon Général qui lui confie la mission, mais l'intéressé n'accepte qu'à la condition qu'il puisse inviter des clowns. Avec l'appui de la Générale, les francs-tireurs sont tolérés et Jacques Courtois assure ainsi le Noël de l'Elysée pendant les trois dernières années du mandat du Grand Charles.

A l'arrivée de Georges Pompidou, en 1969, le contrat se perpétue par tacite reconduction, jusqu'à la mort prématurée du fumeur de Winstons, en 1974. Puis avec Valéry Giscard d'Estaing, c'est le... changement dans la continuité.

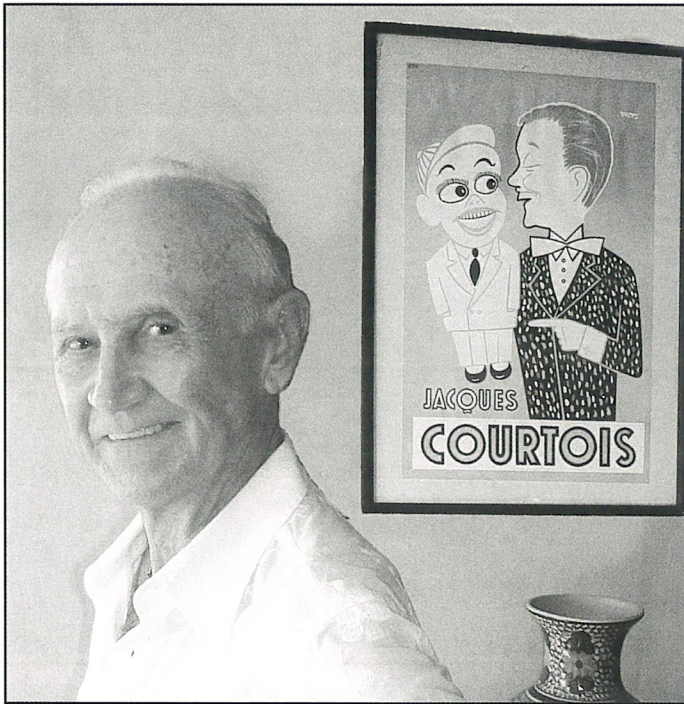
Durant ces trois septennats, l'Arbre de Noël a grandi, les branches ont poussé, bien au-delà du cercle initial. Sous le Général, ce n'était encore réservé qu'aux enfants du personnel, soit une quarantaine de bambins. Jacques Courtois obtient alors que l'on fasse aussi venir des écoliers méritants des faubourgs parisiens, puis des enfants des quartiers défavorisés, et, sous



Georges Pompidou, des gamins de grandes villes comme Bordeaux, Toulouse, Lyon ou Marseille. Enfin, sous VGE, on a vu aussi s'esclaffer, sous les lambris de la République, des habitants des Dom-Tom.

Si au départ, il n'y avait guère que les photographes officiels de l'Elysée pour immortaliser la fête, cela va progressivement "s'externaliser" et même s'internationaliser sous l'impulsion de Jacques Courtois. Douze ou treize ans après son entrée en fonction, la petite réunion familiale s'est transformée en conférence de presse sumédiatisée, avec, au fond de la salle des fêtes, toute une estrade réservée aux journalistes, reporters et cameramen du monde entier. «Il se passait toujours quelque chose d'inhabituel, comme par exemple l'hommage à

Louis de Funès qui s'est terminé par une partie de tartes à la crème, avec les Barrios, clowns-vedettes de la Piste aux Etoiles. Nous avons répété de façon impromptue et j'ai pu voir le génie de de Funès à l'œuvre: il a mémorisé toute une série de gags en quelques minutes. Lors de son intervention, les enfants étaient électrisés. A cette époque, il y en avait plus de trois cents!», se rappelle Jacques Courtois. C'est ainsi que défilent tous les ans, dans le somptueux salon, les plus grandes célébrités de l'époque. L'organisation de cet événement demande trois mois de préparation. Et traditionnellement, pour clore les festivités, le président vient devant les enfants pour leur souhaiter un joyeux Noël. Mais la chose a pris une telle ampleur que les vœux s'adressent de fait à la France



entière, par le biais des caméras de télévision. On se souvient de cette image qui a fait le tour du monde: Valéry Giscard d'Estaing présentant ses vœux de Noël debout dans le castelet avec Nounours, l'icône des marmots et star de l'émission *Bonne nuit les petits*. Cela a sans doute beaucoup fait pour l'image du maire de Chamalières...

Or, quelques mois plus tard, malgré ou à cause de ce palmarès, VGE congédie Jacques Courtois, sans aucune explication. Peu importe, après tout, car, en parallèle, ce dernier avait eu une activité artistique débordante: auteur et interprète de plus de trois cents sketches, créateur avec Jean Nohain du cirque Spirou (un chapiteau de deux mille places qui tournait pendant l'été sur les plages de France dans les années 60), et producteur de ses propres émissions de télévision, telles que *Vive jeudi*; *Bonjour dimanche*; *Le grand club*; *Et avec les oreilles vous ne savez rien faire?*, cette dernière présentant exclusivement des imitateurs, des prestidigitateurs ou des illusionnistes. Mais pas de chanteurs, au grand dam des maisons de disques qui cherchaient à promouvoir leurs artistes. Et sous la pression des "lobbies", Jacques

Courtois finit aussi par perdre ses deux heures d'antenne.

L'inénarrable Guy Lux le soutient alors en l'invitant régulièrement dans ses émissions du samedi soir. Mais la télé a changé et on est loin du temps où il servait spontanément de bouche-trou à l'ORTF en improvisant alternativement avec Fernand Raynaud, compagnon de la première heure. «*C'était devenu beaucoup plus encadré, il y avait deux répétitions imposées, l'avant-veille et la veille, les réalisateurs voulaient savoir exactement ce qu'on allait dire, la scripte devait lire le sketch pour approbation. Finie la spontanéité, il y avait trop de contraintes*», explique le ventri- loque.

Son dernier port d'attache

A 47 ans, après un dernier gala en province, Jacques Courtois met donc un terme à sa carrière, un peu dans l'indifférence générale, mais soulagé tout de même. En face de chez lui, une agence de voyages qui a, par le passé, organisé beaucoup de ses déplacements professionnels lui concocte un voyage à la carte. Il part faire un grand périple en Asie, mais ne se plaît nulle part.

Pourtant, aux Maldives, dans le bateau qui le ramène à l'aéroport pour son vol de retour en métropole, il passe devant une île où il aperçoit une fille nue. Intrigué, il demande à débarquer. Elle fait partie d'un groupe de naturistes. Il est lui-même membre d'un club Nature. Il se pose alors deux mois puis décide de rentrer en France avant de s'installer définitivement dans l'archipel. Lorsqu'il revient quelques mois plus tard, le petit coin de paradis est tombé dans le giron du Club Med.

Heureusement, on lui indique une île à louer, appelée Vadoo, entièrement déserte, au sud de Malé. Le bail n'est pas très élevé. Il y crée un centre de plongée et invite des amis à venir le rejoindre, comme Paul de Roubaix qui deviendra célèbre pour avoir filmé, à partir d'un bathyscaphe conçu pour les grandes profondeurs, un poulpe géant de 13 mètres de long. Son fils n'était autre que François de Roubaix, compositeur de musiques de film telles que *Le samouraï*, *La scoumoune* et *Le vieux fusil*.

A Vadoo, pendant quelques années, le temps s'écoule lentement, jusqu'en 1983, lorsque Ibrahim Nasir, l'ex-président des Maldives destitué quelques années auparavant, a la malencontreuse idée de revenir pour tenter un putsch avec des mercenaires de Singapour et de faire étape sur cette île, la plus proche de la capitale. Le coup d'Etat échoue et Vadoo est considérée comme base logistique des putschistes. Heureusement pour lui, Jacques le Robinson se trouve en escale au Sri Lanka lorsqu'il apprend la mauvaise nouvelle. L'ambassadeur de France à Colombo lui déconseille fortement de retourner aux Maldives. Le rêve s'écroule. Retour brutal en France, mais toujours cette envie d'exotisme. Une amie, la comtesse Van Cleef (qui deviendra plus tard Mme Courtois) lui suggère de l'accompagner à Pattaya. Il obtempère. Elle retourne à Paris au bout de quinze jours, mais Jacques reste sur place

car il réalise avoir enfin trouvé son port d'attache définitif.

Il fréquente alors les milieux gays et établit des relations affectives qui durent encore aujourd'hui. Vu son âge (il aura 80 ans en avril 2008), on ne peut parler de «coming out», mais il se raconte très ouvertement: «*Au début, je suis resté à l'hôtel, deux ou trois ans. J'avais beaucoup d'amis gays et je passais mes soirées dans les gogos. Le hasard a voulu que, tout de suite, trois garçons entrent dans ma vie, dont celui qui est toujours avec moi. A l'époque, il a ouvert son premier bar; je l'ai aidé et c'est comme ça que j'ai connu et commencé à apprécier les garçons, à les aimer.*» Il ajoute, spontanément: «*J'ai aimé et j'aime toujours la Thaïlande et son roi. Je trouve que la situation politique est plutôt positive malgré les controverses, et je souhaite aux Thaïlandais que ça dure encore longtemps.*»

Marié en mars 2003 à Bangkok par l'ambassadeur Laurent Aublin, il s'en explique avec un naturel désarmant: «*Claudine Van Cleef, je la connais depuis plus de trente ans. Je suis célibataire, sans enfant et il me reste quelques biens, notamment de ma mère, alors je voudrais rendre service à certains garçons qui sont passés dans ma vie. Si je pars avant Claudine, il faut qu'elle organise tout ça. Je ferai de même pour ses protégés au cas où elle mourrait avant moi. Celui qui survivra veillera à ce que les bénéficiaires reçoivent leur part d'héritage. Mais j'espère bien mourir avant elle!*»

Il regrette quelque peu la mauvaise réputation faite à Pattaya par la presse internationale, certaines ONG et même des personnalités médiatiques. De par son attitude quasi chevaleresque, il invite les critiques les plus acerbes à regarder au-delà des apparences et conclut: «*L'essentiel est invisible: air connu qu'il faut rappeler sans cesse...*» ■

Raymond Vergé

« *Celui qui survivra veillera à ce que les bénéficiaires reçoivent leur part d'héritage. Mais j'espère bien mourir avant elle !* »

Le marchand de sable est passé

On ne sait plus quoi inventer! La ville de Chachoengsao, dans la province du même nom, accueille pendant quatre mois un événement original: le festival mondial de sculptures sur sable. Créé en Europe il y a quatorze ans, celui-ci se déroule chaque année dans un pays différent. Depuis la fin novembre et jusqu'au 28 mars, sont exposées 80 oeuvres de 70 sculpteurs venus du monde entier, et ce sur près de deux hectares sous abri. L'exposition est divisée en trois zones: les projets royaux en hommage à Sa Majesté le Roi et à ses soixante ans de règne; l'histoire

et la littérature thaïlandaises; la zone internationale avec les travaux de treize sculpteurs étrangers (le Mont Fuji, Big Ben, la Statue de la Liberté, la grande muraille de Chine... et bien sûr la Tour Eiffel en sable!). En tout, plus de 40,000 tonnes de sable ont été utilisées par les artistes.

Sur Srisothom Road, *Chachoengsao provincial center, Chachoengsao.*

Du lundi au vendredi de 10h à 19h.

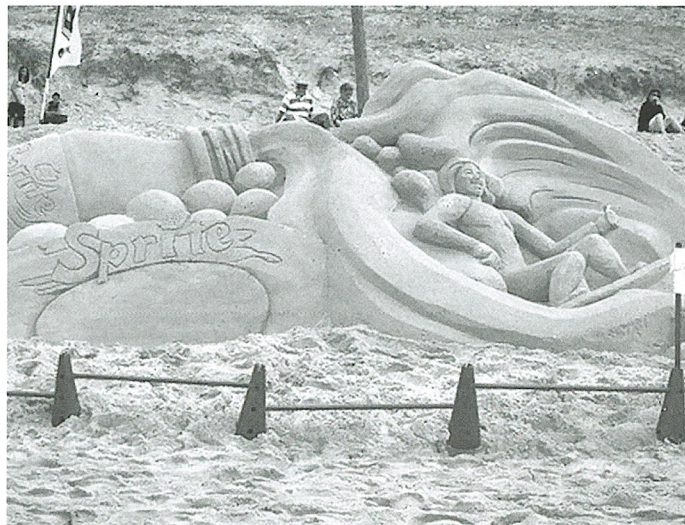
Samedi et dimanche de 9h à 20h.

Jours fériés de 8h à 22h.

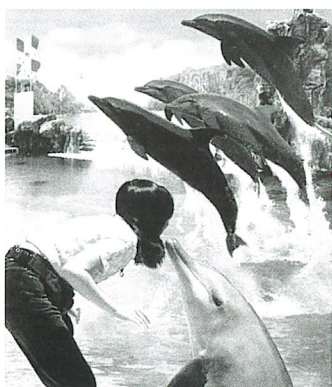
Prix d'entrée: adultes 80 bahts,

enfants 40 bahts.

Informations: 038 515 120-1



FORT EN THÈME



Disneyland Hong Kong n'a qu'à bien se tenir. On a appris en décembre que la Thaïlande compterait bientôt (en 2012) un gigantesque parc à thème, le plus grand du pays à ce jour. Construit sur 32 hectares à proximité de Pattaya, ce complexe touristique assorti d'un parc aquatique et d'un hôtel de luxe de 490 chambres ne manque aujourd'hui que d'une chose. Non pas des 20 milliards de bahts que l'entreprise Pacific Shore compte y investir, mais tout simplement d'un thème! Mais cela semble être le cadet des soucis des promoteurs: la première phase des travaux concerne uniquement la construction des bâtiments d'hébergement des visiteurs. Si vous avez des idées... le Somtam Park, le SanukLand... n'hésitez pas à contacter les promoteurs!

UN PETIT TROU ?



Entre l'Europe et l'Asie, depuis Marco Polo, tout se joue sur le tapis vert. Et de préférence, de nos jours, avec une petite balle blanche... Pour la troisième année, les deux continents vont s'affronter sur les greens de façon pacifique. A l'Amata Spring Country Club, deux équipes de golfeurs se battront pour montrer quelle est la meilleure, entre les héritiers des inventeurs du jeu et les nouveaux fanatiques asiatiques, qui en ont fait pour certain une religion. Pendant trois jours, les deux groupes de huit joueurs vont s'affronter au cours de seize matches. Ils seront conseillés par deux capitaines expérimentés: le légendaire Steve Ballesteros pour les Européens et le Japonais Joe Ozaki, l'un des plus célèbres golfeurs d'Asie.

The Royal Trophy

Du 11 au 13 janvier à l'Amata Spring Country Club. I

Infos: 02-651-94-99 ou sur www.theroyaltrophy.com

NOUVELLE FRONTIÈRE



La ville thaïlandaise de Ranong, posée sur la mer Andaman à quelques kilomètres de la pointe Sud de la Birmanie, ne fait pas vraiment partie des itinéraires touristiques. Ses atouts méritent pourtant le déplacement et la nouvelle liaison aérienne de Thai Air Asia avec Bangkok devrait mettre la ville à l'honneur. Outre ses sources d'eau chaude, Ranong est un point de départ idéal pour une rapide visite en Birmanie, à Victoria Point (ou Kawthaung). Une excursion d'une journée qui permet de découvrir le pays voisin. Il est ensuite bien temps de filer plus au Sud, le long d'une côte aux plages dorées et aux îles mystérieuses.

Les vols de Thai Air Asia pour Ranong sont le mardi, le vendredi et le dimanche.

Infos: www.airasia.com ou 02 515 9999. Infos tourisme TAT (077288 818-9 ou tatsurat@tat.or.th

CHIANG MAI TÊTE DE PONT



La Rose du Nord entend bien rester le point cardinal du tourisme dans sa région. Un récent séminaire international organisé pour 120 tours-opérateurs a permis aux autorités du tourisme de mettre en valeur les avantages de la ville. Et il fut clair que la cible privilégiée est aujourd'hui le visiteur ayant les moyens de se payer spa, centre de bien-être, golf, boutique hôtel et shopping de luxe. L'héritage culturel, les balades à dos d'éléphant, c'est certes bon pour l'image et le folklore, mais le pognon, il n'y a que ça de vrai! On notera tout de même, après le grand succès de l'exposition florale de l'an dernier, que Chiang Mai accueillera cette année le Royal Initiative Discovery, un projet qui met en avant les initiatives de Sa Majesté le Roi en matière d'"économie suffisante" dans le Nord et devrait voir défilé des milliers de visiteurs.

GOLDEN TORTOISE

*Mobilier Oriental
Restauration & Meubles sur mesure*



100 Sukhumvit Soi 49. Tel: 02 662 5600

tortue@csloxinfo.com

www.antikasiasia.com

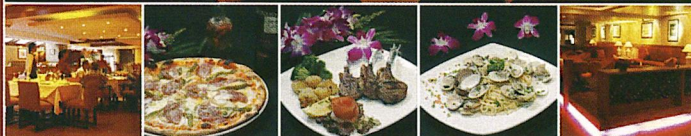


Duilio's

Restaurant Italien
Pizzeria & Bar à Vin



Depuis 1994, Duilio's sert une cuisine Italienne authentique avec 2 restaurants à Bangkok



DUILIO'S SURIWONG
80, Suriwong Road, Silom
Bangkok
(Tawana Bangkok Hotel)
Tél: 0 2238 0700

DUILIO'S SUKHUMVIT
House 17,
Sukhumvit, Soi 49
Bangkok
Tél: 0 2258 7930

www.duilios.com - duilio@duilios.com

Livraison à domicile Secteur Silom: 02 238 0070 Secteur Sukhumvit: 02 258 7930



Take a Break... Make a Stop!!!

Grab a quick bite. Discover lip smacking bakery items from Pastries, Hot breads to Scrumptious Sandwiches and Pizzas. An ideal stop over for a quick snack as you run pace with your busy schedule or a better alternative to a casual tête à tête.

Discover all these and more when you visit our new Delights @ 22.

Tea, Coffee and all kinds of Goodies !!
Open daily 06:00 am to 09:00 pm, Lobby Level

For more information and reservations,
please call 0 2261 9000 ext. 4140, 4162

—THE—
IMPERIAL
QUEEN'S PARK HOTEL
BANGKOK

199 Sukhumvit Soi 22, Bangkok 10110

E-mail: dining@imperialhotels.com Website: www.imperialhotels.com



LES BONNES RAISONS POUR ADHÉRER À L'UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

Vous êtes :

- Un Français qui part vivre et travailler à l'étranger.
- Un Français installé dans un pays étranger, parfois depuis plusieurs générations.
- Un bi-national et vous souhaitez conserver une relation avec la France.
- Une entreprise qui a adopté, pour son personnel, une politique de mobilité internationale.
- Un francophone ou un francophile, ami de la France, et désirez un lien étroit avec notre pays.

L'UFE est :

- **Un réseau incomparable de 160 représentations** dans 100 pays : accueil pour une installation et une intégration facilitées.
- **Une animation**, propre à chaque Représentation, vous permettant d'échanger en toute convivialité, activités et renseignements : manifestations culturelles, sportives, soirées, dîners, sorties, etc...
- **Une carte d'adhérent** vous donnant droit à de nombreux privilèges en France et à l'étranger
- **Une information au quotidien, en France comme à l'étranger**, sur toutes les questions relatives à la vie de votre pays d'accueil (dossiers-pays, livrets d'accueil, réunions d'information, consultations, le magazine La Voix de France).
- **Votre participation au développement** et à la représentation de la France à l'étranger.
- **La défense de vos intérêts** et de ceux de tous les Français de l'étranger auprès des institutions et des pouvoirs publics : droit, protection sociale, enseignement, fiscalité, affaires financières, etc...
- **Une solidarité** vis-à-vis de tous nos compatriotes expatriés et, en particulier, de ceux qui vivent dans des conditions difficiles.
- **Une mission d'intérêt public** menée depuis plus de 80 ans à l'écart de toute préoccupation politique ou confessionnelle dans le respect de l'article 1 des statuts de l'UFE

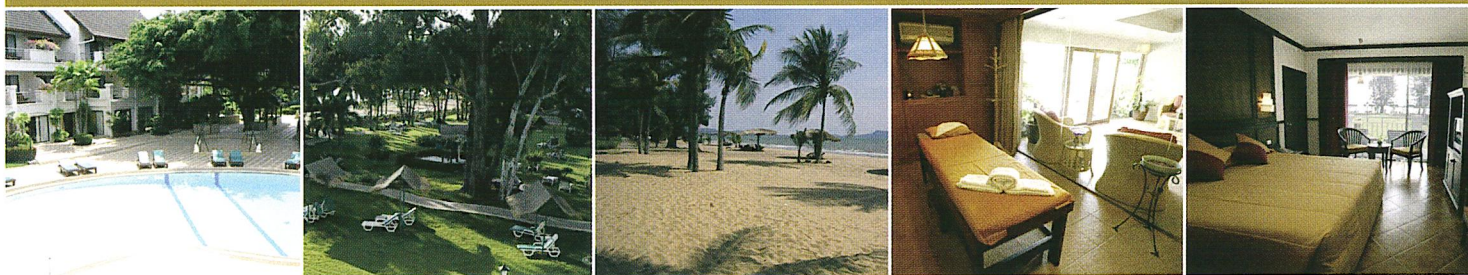
Les membres du Bureau de l'Association

1. Michel Calvet
2. Blandine Cressard
3. Hugues Reveille
4. Jérôme Le Louer
5. Benoît Meneau
6. Corine Calvet
7. Nathalie Delevaux
8. Jean Louis Galode
9. Patrick Auger
10. Claire Regad
11. Denis De Baecque
12. Maxime Carpentier

Permanence à L'Alliance Française
tous les jeudis de 12h à 14h

Union des Français de l'Etranger www.ufe.asso.fr
PO Box 1325 Nana Post Office 10112 BANGKOK
Tel : + 66 2 630 72 60 Fax : + 66 2 630 72 53 E-mail : tha.thailande@ufe.asso.fr

PROMOTION SPECIALE 3 JOURS 2 NUITS



PINNACLE RESORT AND SPA SATTAHIP

1 chambre double standard + petit déjeuner = 2,290 Bahts par personne

1 chambre simple standard + petit déjeuner = 3,750 Bahts par personne

Lit supplémentaire avec petit déjeuner = 800 Bahts

Inclus :

- Logement avec petit déjeuner
- 1 dîner buffet par personne
- 1 cocktail de bienvenue

Sous réserve de chambres disponibles
Sauf période du 20/12/07 au 20/01/08

RESERVATION :

Editours Co., Ltd, 16th Fl., UNICO HOUSE,
29/1 Soi Langsuan, Ploenchit Rd., Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330. Tél : 02 254 9370,
02 254 6867, 02 253 3727 Fax : 02 254 3507

Pour la plus grande foire de Dieu...

Xavier Galland, auteur du «*Que Sais-je? n°1095, Histoire de la Thaïlande*», présente chaque mois un personnage qui a marqué l'histoire du royaume de Siam.

Le jésuite Guy Tachard est le seul personnage d'importance à avoir participé aux deux ambassades que Louis XIV envoya au Siam: celle du chevalier de Chaumont en 1685 et celle de Simon de La Loubère deux ans plus tard.

Personnage singulier que ce révérend père Tachard. Jésuite et mathématicien compétent, son intelligence et ses voyages n'ont à l'évidence pas élargi son esprit. Son fanatisme et son goût de la manipulation créeront tensions sur tensions au sein des deux ambassades auxquelles il participe (trois, si l'on inclut celle de Narai à Louis XIV).

Quand il quitte la France pour le Siam aux côtés de Chaumont (1685), il a 34 ans et a déjà voyagé aux Antilles. Il fait partie d'une délégation de six jésuites mathématiciens dont la mission est de rejoindre finalement la Chine afin d'y recueillir des informations pouvant être utiles à la France ou à la religion. Tachard est leur supérieur et la vie dans son entourage ne doit pas être bien folichonne si l'on en croit Choisy qui note qu'il est «*toujours avec les matelots*» pour, entre autres interférences dans leur comportement, «*les empêche[r] de jurer*». Un vrai bonnet de nuit.

Tachard n'ira jamais en Chine. Il sera même le seul des six jésuites à rentrer en France avec Chaumont, investi de deux missions: l'une officielle, l'autre plus occulte. Souhaitant installer un observatoire à Lopburi, le roi Narai demande en effet à Tachard d'aller chercher en France les astronomes dont il a besoin. Mais Phaulkon, le Premier ministre grec de Narai, a lui aussi chargé le jésuite d'une mission, secrète celle-ci, et d'autant plus

délicate d'ailleurs que Chaumont et Choisy l'avait préalablement refusée.

L'idée du Grec est la suivante: donner aux Français le contrôle de la forteresse de Bangkok en échange d'un envoi de troupes, d'ingénieurs et d'argent. Le Siam - et Phaulkon personnellement - ayant plus à gagner que la France, il avait été dit à Tachard exactement ce que celui-ci voulait entendre et on lui avait fait miroiter les possibilités de prosélytisme chrétien auprès de la population, et du roi lui-même, que cet accord ne manquerait pas de créer. Cela avait été suffisant pour flatter l'esprit missionnaire et intrigant du jésuite qui s'improvise alors diplomate et géopoliticien alors qu'il n'entend rien à ces deux disciplines.

Fanatique et crédule, borné et ambitieux, Tachard se prend au jeu de Phaulkon et joue les éminences grises. Se donnant l'impression de tirer les ficelles dans l'ombre, il ne réalise pas qu'il est la marionnette du Grec. Néanmoins, convaincu du bien-fondé de son entreprise, il parvient, à force de manœuvres et de dénigrement de Chaumont, à se concilier l'attention du marquis de Seignelay, ministre de la Marine. Sur ses agissements, une nouvelle ambassade est mise sur pied à laquelle Tachard prend part. Il n'est officiellement investi d'aucune mission diplomatique particulière mais il a reçu des instructions secrètes et, se croyant le véritable pivot de l'entreprise, n'hésite pas à s'immiscer dans le jeu des négociations et à saper le travail des Envoyés Extraordinaires de Louis XIV, Simon de la Loubère et Claude Céberet du Boullay.

Suffisant et arrogant, le jésuite a la fatuité de ne pas garder pour lui ce sentiment de supériorité mais de l'étaler au grand jour sans, bien sûr, rien révéler. Le côté «*je sais ce que je sais mais je ne dirai rien*». Bien évidemment, cette attitude passe plutôt mal auprès des responsables officiels de l'ambassade et les relations deviennent vite exécrables au sein de l'expédition française,



Le Père Tachard

composée de six navires de guerre et de 630 militaires commandés par le comte de Forbin.

Une fois de plus, à force d'intrigues et avec l'aide de Phaulkon, Tachard parvient à se gagner les faveurs de Narai qui lui confère le titre d'ambassadeur extraordinaire du roi de Siam avec lequel il rembarque de nouveau pour la France.

Le rêve français, et celui de Tachard en particulier, tourne cependant court en 1688 quand le roi Narai meurt et que son successeur, Phetracha, chasse les Français du Siam après avoir fait exécuter Phaulkon. Le jésuite essaiera bien de retourner au Siam en 1690 mais n'obtiendra pas l'autorisation de Phetracha et sera contraint de faire demi-tour et de rentrer en France.

Il revient finalement au Siam en 1699 mais la situation n'est plus du tout la même et l'aventure française a incontestablement fait long feu. Tachard meurt à Chandernagor en 1712 au cours de son cinquième voyage en Asie. ■

Jésuite et mathématicien compétent, son intelligence et ses voyages n'ont à l'évidence pas élargi son esprit

Santiwat Suwanphen :

la haute couture au service de la société

La haute couture tient une place de plus en plus importante en Thaïlande. Elle représente désormais un des reflets de l'identité culturelle du pays. Pour preuve, nombreux sont les couturiers dont les créations sont inspirées par les changements sociaux et politiques. Le parcours de Santiwat Suwanphen est très intéressant à cet égard. Depuis de nombreuses années, ses vêtements, exclusivement en soie, se sont progressivement adaptés aux évolutions socio-culturelles. Rencontre inattendue avec un couturier qui met la haute couture au service de la société.

Santiwat Suwanphen n'est pas un novice. Après plusieurs années passées au service de la production industrielle - il travaille notamment pour plusieurs marques de grands magasins (Callahan, Lady Renew, Poplig ou Canyon) - il crée son propre label de haute couture féminine. «*Je souhaitais définitivement quitter la production industrielle qui ne correspondait plus à mes besoins de liberté*». Il cherche surtout à servir une nouvelle clientèle plus aisée. Ses vêtements sont alors réalisés exclusivement en soie, une manière pour lui de suivre les recommandations de Sa Majesté la Reine Sirikit qui, en 1998, avait incité ses sujets à porter des vêtements en soie afin de soutenir l'activité économique de ce secteur. Ses recommandations, largement suivies par la population,

furent également adoptées par les classes sociales les plus élevées. «*La soie est apparue à l'époque comme une matière très adaptée pour les vêtements de soirée, tant pour les hommes que pour les femmes*», explique le couturier.

Santiwat réussit à conquérir ce nouveau marché, se consacrant principalement aux robes de soirée dont il renouvelle la forme, les accessoires et les couleurs. «*Mes modèles étaient nouveaux pour le pays. Certes, il y avait du prêt-à-porter en soie, mais aucun couturier ne s'était réellement spécialisé dans des créations de robes et de vêtements de soirée exclusivement dans cette matière*.» Le succès est immédiat, la clientèle importante et l'on parle du jeune couturier jusqu'au sommet de l'Etat. Un des membres de la famille royale devient même l'un de ses plus fidèles clients. Ses créations évolueront d'ailleurs au



fil des années. «*J'ai recherché les meilleurs tissus et fait évoluer les formes afin d'attirer une clientèle plus jeune*.» Car Santiwat souhaite renouveler complètement le style en donnant à la soie un caractère plus moderne. Il veut réconcilier la jeune génération avec ce tissu qu'elle semble considérer comme désuet. Les formes se libèrent progressivement des attendus sociaux. Les couleurs plus vives - il privilégie alors le rouge et le jaune - apportent une nouvelle jeunesse à ces matériaux. En 2000, Santiwat ouvre près de Sukhumvit sa propre bou-

tique, Zinna, qui connaît un franc succès. Les magazines de mode suivent ce jeune créateur qui apparaît comme innovateur. Aucun événement mondain ne s'organise sans que les duchesses du royaume - les *khunyng* - n'apparaissent dans des robes du jeune créateur... et bientôt de ses concurrents.

Influences sociales

Dès 2004, les choses semblent changer. A l'époque, le gouvernement de Thaksin Shinawatra en appelle au port de vêtements plus simples. Il propose aux Thaïlan-



Quelques dates

- 1963** : Naissance à Bangkok
- 1983** : Diplôme obtenu à l'Institut de haute couture de Komsiam (Bangkok)
- 1998** : Travaille comme créateur pour Central Department Store (Callahan, Lady Renew, Poplig et Canyon)
- 1998** : Premier défilé. Ouvre sa boutique de haute couture
- 2001** : Nombreuses créations en soie pour la haute société thaïlandaise
- 2004** : Renouvellement de ses créations et des couleurs (le jaune), combinaisons de la soie avec de nombreux matériaux
- 2007** : Nouvelles influences (le bleu et le rose)

Contact

Zinnia Boutique
120/11 Zinnia Sukhumvit 23
Through Sukhumvit 31
Klongtoey Nua, Wattana,
Bangkok 10110

dais de porter chaque lundi - et même pendant les jours de la semaine - des vêtements en coton de couleur jaune comme signe de respect au monarque. «*Dès ce moment, nous avons senti un ralentissement de nos commandes. La clientèle a préféré des vête-*

ments plus sobres.» Le couturier réagit et propose de nouveaux vêtements de couleur jaune stylisés. Il insère surtout dans ses nouvelles créations des matériaux nouveaux: chiffon, mousse ou coton. Les combinaisons s'équilibrent entre la soie et les formes plus aérées des nouvelles matières. Ses créations, à nouveau saluées par la critique, démontrent une remarquable capacité d'adaptation aux influences sociales et politiques.

On dit généralement que la haute couture influence le prêt-à-porter en dehors des évolutions sociales. Santiwat nous montre une voie différente: il conçoit des vêtements en fonction de la vie sociale. Il considère que la couture - et la haute couture - doivent être avant tout au service de la société. Son parcours est sans doute caractéristique de l'engagement du créateur styliste dans l'évolution sociale d'un pays. Ses vêtements répondent encore aujourd'hui à une «*nécessaire unité du pays autour de [son] roi*». «*Ces dernières semaines, nous réfléchissons à de nouveaux modèles qui privilégient le rose, la nouvelle couleur tendance inspirée par les dernières apparitions publiques de Sa Majesté.*» ■

Henri Pompidor

Les écrivains de l'Indochine

Jean d'Esme chez les Dieux rouges

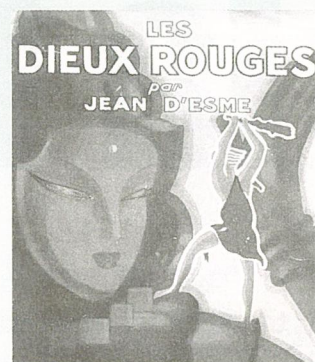
27 septembre 1894 - 24 février 1966

«*C'est un mauvais écrivain, l'ouvrage est piètre et le style veut attirer l'attention à peu près comme une guenon affublée d'une robe à falbalas et d'un chapeau à plume...*» L'écrivain, c'est Jean d'Esme, le livre 'Les Dieux Rouges' et le critique René Dié, en 1923. L'écrivain deviendra célèbre, le livre sera un succès encore réédité récemment et le critique finira oublié.

Dans le décor feutré d'une fumerie d'opium de Cholon, deux amis d'enfance se retrouvent par hasard. L'un d'eux, Pierre de Lursac, «*trop tôt vieilli*», se fait reconnaître du narrateur et dans son délire de fumeur lui raconte les douze mois de son séjour indochinois. Ceux-ci ont transformé le jeune homme plein de vie qu'il était en une loque proche de l'agonie. Jeune administrateur colonial débarqué à Saïgon, il est affecté en territoire «*Moi*» au poste 32, au pied du Pou-Kas, «*le plus vilain coin de tout le Haut-Laos*». Par deux fois, le poste avait déjà été détruit et ses deux chefs européens avaient mystérieusement disparu.

Sur le bateau qui en remontant le Mékong l'emène vers son destin, Lursac va apercevoir une belle inconnue. Elle se rend, elle aussi, au poste 32 pour y rejoindre son frère, le lieutenant Redeski. Ils sont accueillis par le Père Ravnnes de la mission catholique voisine, qui leur annonce la disparition, à son tour, du lieutenant. Wanda, la belle héroïne, décide de partir à sa recherche par tous les moyens possibles.

Ayant appris par le Père qu'une redoutable sorcière locale, Jieng, organisait à dates régulières de mystérieux con-



vois de femmes *Moi* pour les conduire vers le temple des Dieux Rouges, elle décide de se joindre à l'un d'eux pour essayer de retrouver la trace de son frère.

Lursac, qui entre-temps avait échangé des serments amoureux avec la jeune fille, monte une expédition pour partir à son tour vers le Pou-Kas inconnu à la recherche des disparus. Au bout de quelques jours, l'escorte s'enfuira, abandonnant notre héros et le Père Ravnnes. Leur marche à travers ces terres inconnues les amè-

nera dans une faille oubliée du monde, où comme dans le 'Lost World' de Conan Doyle, ont survécu des animaux préhistoriques et une tribu de l'âge quaternaire, les Dieux Rouges.

Dans une tentative désespérée pour libérer Wanda, Lursac et le Père seront capturés par l'armée des sorcières. Promis au supplice, ils ne devront leur salut qu'au sacrifice de la jeune fille qui se donnera au chef des Dieux Rouges contre leur libération. Seul Lursac survivra et pourra alors livrer son incroyable histoire. ■

Par deux fois, le poste avait déjà été détruit et ses deux chefs européens avaient mystérieusement disparu

François Doré
Librairie du Siam et des Colonies
librairiedusiam@cgsiam.com

Thaïlande : la fin du Trian

À l'extrême nord de la Thaïlande, le mont Doi Tung surplombe de ses 1400 mètres la frontière birmane. Plusieurs milliers d'hectares de ces anciennes collines dévouées hier à la culture du pavot et à la production d'opium sont aujourd'hui recouvertes de plantations de café et de macadamia. Le « Triangle d'or », de si mauvaise réputation n'est plus ce qu'il était.

Un reportage de Luc Hilly

Aucune plaque, aucun buste, aucun mémorial ne portera jamais son nom dans ces collines recouvertes de jungle traversées par la route nationale thaïlandaise 1149. Nous sommes à une centaine de kilomètres de Chiang Rai, la grande ville de l'extrême-nord thaïlandais, de plus en plus en vogue auprès des citadins de Bangkok ou des touristes pour son climat tempéré et sa nature relativement protégée. Direction? Le district de Mae Fah Luang - littéralement, le ciel de la reine mère - rebaptisé ainsi en l'honneur de la princesse Srinakarin, mère de l'actuel monarque Bhumibol Adulyadej, qui établit sur ces terres, en 1972, sa résidence royale à l'allure de grand chalet suisse. Mae Fah Luang, ou l'envers sympathique du vénéneux «Triangle d'or», cette région des trois frontières - Thaïlande, Laos, Birmanie - réputée jusque dans les années 90 comme fournisseur d'héroïne de la planète entière. Un havre de

verdure, de jardins en étages et de cultures nobles, comme le café, y a remplacé les couleurs éclatantes du pavot et la pâte d'opium noir qui s'en écoule.

Le Seigneur est mort

L'homme qui ne sera jamais honoré dans ces parages de carte postale est pourtant mort ces jours-ci. Il avait, des décennies durant, imprimé sa marque aux abords de ces routes goudronnées et escarpées qu'empruntaient les militaires thaïlandais et les trafiquants de drogue, avant d'en laisser aujourd'hui l'apanage aux touristes. Khun Sa, alias Chiang Chi Fu, alias «le seigneur de la mort», était un Sino-birman de l'ethnie Shan. Décédé le 26 octobre dernier à Rangoon, dans la capitale birmane, il narguait depuis 1996, date de son ralliement aux généraux du Myanmar (le nom donné à la Birmanie par la junte militaire au pouvoir) les agences anti-drogue du monde entier qui proposèrent un temps des millions de dollars pour sa capture. Et voilà que vingt ans

*Garde de la Thai Border Patrol
près de la frontière birmane
(photo Pierre-Arnaud Chauvy)*



gle d'or ?

après, dans ces collines où passèrent des milliers de tonnes d'héroïne raffinée de l'autre côté de la frontière, Khun Sa n'existe plus. Disparu. Oublié. Comme dissous dans le halo de bonté et de générosité de la fondation Mae Fah Luang, dont le district a repris le nom.

Arrêt photo obligatoire: au seuil du domaine géré par la fondation, sur cette montagne Doi Tung qui surplombe la vallée du Mékong, les jardins soigneusement entretenus dévalent les pentes hier déboisées par les minorités ethniques, ou sillonnées autrefois par les convois de mules chargées de

l'opium et des lourdes pièces d'argent qui servaient à payer aux paysans montagnards la pâte noire extraite à main nue des pavots. Le jardin de Mae Fah Luang est à l'image de la défunte princesse Srinakarin dont le visage de vieille dame souriante orne presque tous les bâtiments. Décédée en 2000, la mère de l'actuel souverain - qui résida longtemps à Lausanne et garda tout au long de sa vie une profonde affection pour la Suisse - transforma les lieux en un havre de paix où les montagnards Akha, Hmong ou Lahu, autrefois enrôlés par les trafiquants de drogue, se sont reconvertis en horticulteurs, paysagistes, planteurs de café, potiers ou tisserands. La réussite esthétique, sociale et commerciale du projet Mae Fah Luang se voit dans les ateliers disséminés dans les villages, d'où sort l'artisanat local commercialisé sous la marque Doi Tung: céramiques, tapis, noix de macadamia... le tout vendu avec une profusion de sourires et de sérénité, à mille lieues du vacarme de Bangkok ou de Chiang Mai.

Une légende bien vivante

Mais les fantômes, en Thaïlande, ne sont jamais bien loin. La terrible répression des récentes manifestations en Birmanie, comme la mort de Khun Sa subitement annoncée, ne sont pas ici des nouvelles qui laissent indifférent. Regardez la



carte. Posez-là sur le rebord du balcon de l'auberge princière ouverte à Doi Tung aux visiteurs de passage. Fermez les yeux et laissez-vous aspirer par ces dentelles de lourds nuages de pluie venues s'écraser à intervalles réguliers sur les collines verdoyantes. Demandez surtout à ces aînés des villages Lahu de vous «la» raconter: cette histoire d'exil, de convois d'opium acheminés vers les plaines avec l'aide des militaires thaïlandais, de chefs mafieux réunis en conclaves dans des huttes de planches au sol boueux, pour discuter des montants astronomiques tirés de la revente de l'héroïne à Hong Kong, Macao, New York ou Zurich. La légende du Triangle d'or est de celles qui permettent de comprendre un pays et ses démons. Le succès de Mae Fah Luang et du café Doi Tung n'a pas effacé les traces de Khun Sa et des autres seigneurs de la drogue.

Les Thaïlandais se sont blanchis

Les faits sont là. Consignés, archivés, postés sur les murs du «Hall de l'opium», le colossal musée dédié aux ravages de cette drogue qu'a construit, à Chiang Saen, la fondation princière. C'est là que Khun Sa et ses sicaires ont trouvé refuge pour la postérité. Flash-back sur la Thaïlande des années 60, en pleine guerre du Vietnam menée par une armée américaine opiomane, aux côtés de laquelle la



CIA finançait ses faits d'armes en acheminant de l'héroïne dans les avions d'Air America. Pas question d'y trouver, révisionnisme nationaliste siamois oblige, la moindre trace des complicités thaïlandaises en haut lieu. Le royaume s'est auto-blanchi dans ce musée de l'opium avant tout destiné à rappeler aux visiteurs que la «sale drogue» fut, et c'est vrai, instrumentalisée par les puissances coloniales pour asservir les masses asiatiques qu'elles désiraient contrôler.

Difficile, toutefois, d'empêcher l'histoire vraie de refaire surface au «hall de l'opium». Prière de prendre le temps, de noter, de vérifier. Où se trouve aujourd'hui Vang Pao, le dernier chef de guerre des minorités Hmong du Laos, dont les forces spéciales américaines firent à l'époque leur fer de lance pour cette région dans leur lutte contre les communistes de tous bords? Il est aux Etats-Unis, où la police l'a récemment interpellé pour avoir fomenté une rébellion dans son pays d'origine toujours aux mains des «rouges» du Pathet Lao, le PC fortement lié au Vietnam. Et quid de Lo Hsing Han, cet autre Sino-birman, ex-rival de Khun Sa à la tête du trafic d'héroïne? Reconverti en homme d'affaires, il dirige à Rangoon un conglomérat prospère soupçonné de servir de machine à blanchir l'argent des généraux. Et si le Triangle d'or n'était civilisé qu'en surface? A Chiang Saen, là où se rejoignent les trois frontières, le plus gros investissement du lieu est un immense casino flottant. Un projet fort éloigné de la morale écologique des plantations de Mae Fah Luang.

Un honneur retrouvé mais fragile

Trois frontières, trois Thaïlande: celle du café éthique et de l'artisanat produit avec la bénédiction royale, celle de l'argent sale que l'on cache, celle de la contrebande qui



Les montagnards Akha, Hmong ou Lahu, autrefois enrôlés par les trafiquants de drogue, se sont reconvertis en horticulteurs, paysagistes, planteurs de café, potiers ou tisserands

photos: R. W.

prospère. Passez donc l'imposant portail frontalier de Mae Sai, pour faire quelques pas en Birmanie voisine. Oubliés ici, tragiquement, les défilés de bonzes protestataires de Rangoon ou de Mandalay, réprimés dans le sang par «Tatmadaw», l'armée birmane tenue d'une main de fer par la junte. Cette Birmanie-là est celle des DVD importés de Chine et de tous les trafics. Khun Sa n'est pas mort. Son sourire, cigare cubain en bouche et casquette militaire vissée sur le crâne, semble hanter les lieux. Savez-vous que cet

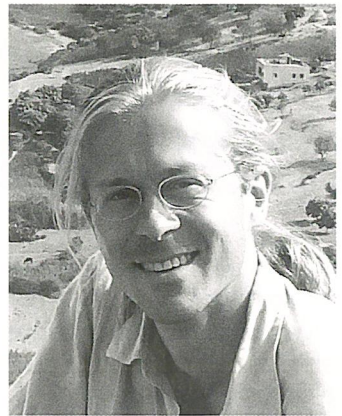


homme recherché par les polices du monde entier cultivait lui aussi des orchidées dans un repaire de Ho Mong, à quelques dizaines de kilomètres de Doi Tung, où les touristes font aujourd'hui halte par bus entiers? Savez-vous que ses enfants étaient, sous une identité d'emprunt bien connue des services de renseignements, scolarisés à Canberra, en Australie, dans une école fréquentée par la riche diaspora asiatique? Le Triangle d'or version années 2000 est un prisme à plusieurs faces, lissé par la prospérité. «Nous sommes

fiers d'avoir remporté cette bataille contre l'opium, contre la misère, contre l'aliénation», lâche, au QG de la fondation Mae Fah Luang, Pimpan na Ayudhya, directrice des projets sociaux pour les minorités ethniques montagnardes. Les pelouses soigneusement tondues, les buissons façonnés en formes d'animaux et les orchidées resplendissantes lui donnent raison. Les efforts de Mae Fah Luang ont rendu son honneur au «Triangle d'or». Ils n'ont pas encore, en revanche, réussi à en extraire tout le venin opiacé. ■

Regard

« Le Triangle d'Or exporte toujours son opium vers les Etats-Unis et l'Europe »



Considéré comme l'un des meilleurs spécialistes mondiaux du marché de l'opium, Pierre-Arnaud Chouvy est docteur en géographie et chargé de recherches au CNRS. Ses travaux portent sur les productions agricoles illicites, principalement en Asie. Même si la production d'opium a décliné dans le Triangle d'Or, nous explique-t-il, elle est loin d'avoir disparu...

Gavroche : A quand remonte la production d'opium dans le Triangle d'Or ?

Pierre-Arnaud Chouvy : La production à échelle commerciale conséquente a pris son essor après la Seconde Guerre mondiale, principalement dans les années 50. Tout est à mettre en lien avec la production d'opium chinoise. En 1906, l'Empire du Milieu produisait 85% des 42000 tonnes d'opium mondial. Quand le pays a progressivement éradiqué l'opium de ses campagnes, entre 1949 et 1959, la production d'opiacés s'est peu à peu déplacée vers le sud, dans ce qu'on appelle le Triangle d'Or. La culture du pavot y a rapidement prospéré avant d'atteindre un pic au début des années 90. Cette zone frontalière était à l'époque le premier centre de production d'opiacés au monde.

D'où vient le mot Triangle d'Or ?

Le terme est apparu pour la première fois le 12 juillet 1971, lors d'une conférence de presse de Marshall Green, l'assistant du

Secrétaire d'Etat américain. Le mot "triangle" désignait les trois pays officiellement producteurs d'opium: la Thaïlande, la Birmanie et le Laos. Le président Richard Nixon préparait alors une visite à Pékin, la première d'un président américain depuis l'arrivée au pouvoir du Parti communiste chinois, et en faisant référence à un triangle, Green reconnaissait quasi officiellement l'absence de production chinoise. Le mot "or" fait quant à lui référence à la monnaie d'échange communément utilisée dans la région, en particulier à la frontière birmano-thaïlandaise de Tachilek - Mae Sa. L'opium était troqué contre des lingots d'un or réputé pur à 99%...

Comment peut-on expliquer le déclin progressif de la production du Triangle d'Or, à la fin des années 90 ?

En Thaïlande, le déclin remonte même aux années 80. A ce jour, à la faveur d'une longue politique de développement alternatif et de campagnes limitées d'éradication du pavot, le royaume ne produit presque plus d'opium. Il faut admettre que les quantités produites en Thaïlande ont toujours été limitées et que la marchandise était principalement destinée au marché local. Quant au Laos et au Myanmar, leur production n'a commencé à décroître qu'au début des années 2000. A ce jour, celle du Laos est en chute libre. Entre 2006 et 2007, selon les chiffres de l'ODC (1), la production de ce pays a encore chuté de 40% (2).

Mais il ne faut pas crier victoire trop vite. C'est par la mise en place de politiques locales de suppression forcée des cultures d'opium que le Laos a fait baisser sa production. Et ce, sans aucune contrepartie et au risque d'un coût humain majeur. Ainsi, seuls 5% des villages anciennement producteurs d'opium seraient concernés par des projets de développement alternatif. Certaines populations paient aujourd'hui très cher, parfois de leur vie, le prix de ces politiques d'éradication non suivies des contreparties promises, notamment par l'ancien directeur de l'ODC, le controversé Pino Arlacchi. Au Laos, pour survivre, certaines populations montagnardes ont migré vers les vallées, où elles ont dû affronter malaria et dysenterie.

Même si les superficies de pavot plantées ont diminué de 34% l'année dernière, la Birmanie a encore produit 315 tonnes d'opium en 2006. Le Triangle d'Or a donc toujours de beaux jours devant lui ?

La production de la Birmanie est toujours conséquente, même si elle reste largement inférieure à celle du Croissant d'Or (anciennement Afghanistan, Pakistan et Iran), la principale région productrice d'opium depuis le début des années 1990. En Birmanie, la production d'opiacés se concentre désormais à la frontière avec le Laos et la Thaïlande, dans l'est de l'Etat Chan. C'est là que, contrairement à la tendance nationale, on a pu observer un

accroissement notable des superficies cultivées. La Birmanie n'étant pas un pays stable et ouvert, il est difficile d'estimer sa production réelle. Si le Triangle d'Or exporte toujours son héroïne jusqu'en Australie, aux Etats-Unis et en Europe, le gros de la production est consommée en Asie. Enfin, il ne faut pas non plus oublier que la Birmanie est l'un des pays de cette région. Là encore, pour mettre fin à la culture du pavot, l'éradication forcée ne peut être que contre-productive si elle n'est pas précédée par la mise en place de longs programmes de développement alternatifs. A cet égard, la Birmanie et le Laos devraient tirer parti de l'exemple thaïlandais et même aller plus loin, c'est-à-dire chercher à répondre aux causes du recours à la production illicite de pavot plutôt que de chercher simplement à la supprimer. ■

Propos recueillis par
Marie Normand

(1) ODC: *L'Office contre la Drogue et le Crime (ancien UNODC), est un organe du Secrétariat général de l'ONU. Son siège est situé à Vienne (Autriche).*

(2) Source: ODC. *Rapport mondial sur les drogues 2007*

Pour en savoir plus:

- Le site de l'ONU: www.unodc.org/
- Le site de Pierre-Arnaud Chouvy sur la géopolitique des drogues en Asie: www.geopium.org

La FRANCOPHONIE en Asie mérite mieux que le cynisme

Informé sur l'Asie en français est un défi de plus en plus compliqué. La conversion des élites asiatiques à l'anglais étant irréversible, la seule stratégie viable est celle de s'unir et de coordonner les efforts privés et publics dans la région. Qui en prendra l'initiative ?

Par Richard Werly, Correspondant pour les affaires européennes du Temps (Genève). Ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Tenir. Les publications francophones en Asie du Sud-Est n'ont aujourd'hui pas d'autres objectifs. Tenir, dans un environnement culturel, politique et économique irrémédiablement dominé par l'anglais. Tenir, malgré des équations économiques presque impossibles: public restreint, diffusion difficile, marché publicitaire archidiscipliné, bagarres pour les maigres subventions publiques disponibles. Les luttes au sommet dans l'audiovisuel francophone, et la controverse soulevée par le regroupement imminent dans une holding commune de France 24, TV5 et RFI, feraient presque oublier que sur le terrain, une presse écrite aux abois tente de survivre dans la quasi-indifférence des pouvoirs publics. Lesquels rêvent souvent d'abandonner le terrain du papier, qui impose de se confronter aux réalités locales, pour le seul mirage global des ondes.

Certains se souviendront, au début des années 90, de la brève existence du mensuel régional *Le Mékong*, basé à Phnom Penh et publié par les éditions du même nom, aujourd'hui propriétaires de *Cambodge Soir* (www.cambodgesoir.info), l'ex-quotidien devenu hebdomadaire depuis octobre dernier au terme d'une crise largement relatée. D'autres ont eu en main, ces derniers mois, l'excellente lettre confidentielle «Focus Asie» (www.focusasie.com), contrainte malheureusement d'interrompre sa publication début décembre. Dans ce contexte, la vaillance du «*Gavroche*» est à saluer. Pas seulement parce qu'il accueille ces lignes. Aussi, et surtout, parce qu'il constitue aujourd'hui un maillon décisif de la fragile chaîne de médias francophones en Asie du Sud-Est. Qu'un

mensuel de société, destiné en priorité aux expatriés, soit parvenu, contre vents et marées, à se maintenir à Bangkok grâce au seul soutien de ses lecteurs et de ses annonceurs est tout sauf anodin.

Que retenir de ces échecs, ou en tout cas de l'évidente difficulté des publications francophones à capter, dans la région, un public suffisant pour assurer leur viabilité? La première leçon est l'absence regrettable de coordination, ou tout au moins, de concertation. L'organisation internationale de la Francophonie (OIF) (www.francophonie.org), qui soutient financièrement *Cambodge Soir* et certaines publications

peut que le regretter.

La seconde leçon est l'absence de réflexions communes à propos d'Internet. Tous les amateurs d'informations de qualité sur l'Asie du Sud-Est ont noté l'émergence de deux réseaux concurrents: *Asia views* (www.new.asiaviews.org) et *Asia news* (www.asianews.net). Tous deux procèdent de la même logique: à savoir la mise en commun, par des publications anglophones soucieuses d'exister aussi sur le plan international, de leurs ressources et de leurs articles. Pourquoi ne pas imaginer un réseau francophone identique, auquel pourrait venir s'associer le tout nouveau *Asia Magazine* publié depuis peu à Paris? Chacun, de *Cambodge Soir* à *Focus Asie* en passant par le *Gavroche*, disposerait ainsi d'une vitrine. Des initiatives culturelles, économiques, personnelles, pourraient y être ajoutées et valorisées sous forme de blogs, de rubriques sponsorisées, etc. Un tel portail, dont les contours restent bien sûr à définir, renverrait sur les sites respectifs des différents médias. Son objectif serait d'agréger les publics, non de les diviser.

Une telle entreprise pourrait, de plus, voir le jour en partenariat avec une ou plusieurs universités de la région, où l'enseignement du français reste vivace. Elle permettrait d'offrir aux chercheurs francophones travaillant sur l'Asie du Sud-Est un espace d'expression où leurs contributions pourraient être publiées et ainsi offertes à la connaissance du grand public aux quatre coins du monde. L'une des qualités du quotidien en ligne *Asia Times* (www.atimes.com) est d'offrir aux internautes une large gamme de signatures, journalistes et universitaires inclus. Pourquoi ne pas aller dans ce sens? A Bangkok, l'Irasec, l'institut de recherches sur l'Asie du Sud-Est contemporaine (www.irasec.com), pourrait y trouver son compte.

Reste à faire le premier pas. A mettre sur la table les compétences, les atouts, le public et aussi les revendications de chacun. Une telle réunion s'achèvera peut-être, acceptons-le, par un constat de désaccord. Soit. Mais doit-on préférer ne rien faire, rester les bras croisés et le cynisme franchouillard de rigueur en bandoulière? Vu d'Europe, le journaliste intéressé par l'Asie que je suis ne peut qu'émettre une réponse: un Non catégorique. ■



locales, au Vietnam (*Le Courrier du Vietnam*) comme au Laos (*Le Renovateur*), dispose d'un bureau régional à Hanoï. Elle a confié, lors de la crise de *Cambodge Soir*, une mission à l'ancien président de TF1 Hervé Bourges, personnalité respectée du monde médiatique français. Ne devrait-elle pas, simultanément, tenter de réunir les différents responsables des médias écrits francophones de la région? Il est pour le moins surprenant que rien n'ait été tenté dans ce sens, en marge de la récente réunion ministérielle de l'OIF à Vientiane, au Laos. A l'évidence, chacun préfère bétonner son petit pré-carré de subventions plutôt que de réfléchir à des actions communes. On ne

Chronique siamoise Par Denis Solesmes

Boutique à portables

Ça y est ! Je me suis finalement acheté un nouveau téléphone portable, mon ancien modèle étant vraiment démodé. Pensez donc, les seules fonctions dont il disposait se limitaient à un calendrier, une calculatrice rudimentaire et le choix d'une horloge digitale ou analogique pour le mode veille. C'est tout. Ah, j'oubliais : il faisait aussi téléphone. Certes, en le tenant fermement en main, il pouvait se transformer en coup de poing américain ou en mortier à *somtam*, mais il ne me grillait même pas mes toasts le matin, n'arrosait pas mon jardin et ne me tricotait pas de chandail pour l'hiver. La honte, quoi.

J'ai donc pris mon courage à deux mains et mon mal en patience dans l'autre et suis allé arpenter le sous-sol de mon centre commercial local à la recherche d'une boutique à portables abordables. J'ai vite compris que mon problème principal allait être de choisir les fonctions dont je souhaitais disposer sur mon nouveau *thorasap meutheu*. J'avais le choix ! Jugez plutôt : lecteur MP3, connexions Internet, Bluetooth et infra-rouge, saisie prédictive T9, appareil photo, vidéo, GPS, sac de couchage, mitrailleuse lourde, bouquet gami, marteau piqueur, matelas pneumatique...

Le choix ne se limitait d'ailleurs pas aux seules fonctions, les accessoires profusaient aussi - je néologise si je veux ! - à commencer par les chaussettes protectrices aux effigies de Hello Kitty, Doraemon, Bananas in Pyjamas et autres héros que tout adulte thaï normalement constitué se doit d'idolâtrer car *they are sooo cuute*... Je ne mentionne même pas les diverses sonneries plus

ridicules les unes que les autres et qui finissent toutes par ressembler au bruit d'un sac de patates déversé dans un escalier métallique ou à l'enregistrement sur le vif d'une castration sans anesthésie.

Mais faire le tri entre les différents modèles, fonctions, options, accessoires, sonneries, etc., ne suffit pas ; encore faut-il composer avec les marchand(e)s et leur stratégies marketing.

elle vendait des portables comme elle aurait vendu des champignons de Paris

La première boutique était tenue par une créature qu'il faut bien se résoudre à appeler une femme. La cinquantaine, plâtrée de fond de teint et de maquillage criard, la mise en plis plus laquée qu'un canard, elle vendait des portables comme elle aurait vendu des champignons de Paris. A chaque fois que je faisais mine de m'intéresser à un modèle quel qu'il fût, elle entonnait en une longue litanie geignarde un chapelet de «*souay na, souay na*» tout en vérifiant que son vernis à ongle ne se craquelait pas. Rapidement soulé, je m'en fus inspecter d'autres étalages. Elle ne s'est probablement pas encore rendue compte que j'étais parti.

Ayant repéré un modèle correspondant à mes besoins, j'en vérifiai le prix dans plusieurs boutiques. Les variations étaient de l'ordre de plus ou moins 200 bahts et partout on m'assurait que «*lot rakha dai*», on pouvait négocier.

Au bout de quelques boutiques cependant, un vieux ronchon, nostalgique de l'époque Thai Rak Thai et farouche partisan du "Plumons-le-Farang", m'annonça un prix supérieur de 1500 bahts à la moyenne, sans préciser si l'on pouvait discuter ou pas. Après que je lui eus demandé si «*lot rakha dai*», il soupira ostensiblement et lâcha une somme inférieure de 100 bahts au prix initialement annoncé. Je lui dis merci et, alors que je m'en allais, je l'entendis s'étonner que je ne veuille point faire affaire avec lui. «*Mai ao rheu...?*»

J'avais presque fait le tour de toutes les boutiques quand, finalement, un boutonneux à lunettes double foyer qui avait dû être engagé pour ces deux caractéristiques me montra le téléphone que je lui demandais et me dit dans un anglais impeccable : «*C'est un modèle effectivement assez polyvalent, avec écran TFT à matrice active, fréquence tri-bande EGSM900 GSM1800/1900, interface utilisateur Série 40 améliorée, appareil photo numérique 1.3 mégapixels, navigateur XHTML, Java MIDP 2.0, et Flash Lite 2.0. Vous devriez en être satisfait.*»

Comment résister à un tel tir de barrage ? J'ai donc finalement opté pour le modèle en question - à 4500 bahts, sans carte mémoire - dont je suis effectivement entièrement satisfait et que je recommanderais chaleureusement à quiconque désire un bon portable pas trop cher si *Gavroche* m'avait autorisé à communiquer la marque...

Tiens ! Justement, il sonne. Quand on parle du loup... Bon, ben, je vous laisse...

LE SAVEZ-VOUS ?

Asok : une correspondance légendaire

A Bangkok, Asok Road est un repère toponymique notoire qui donne leur appellation à des points de communication importants : stations de métro aérien et souterrain, gare ferroviaire, pont, marché... Comme dans bien d'autres cas, c'est une référence empruntée à la culture bouddhique.

Le vocable «*asok*» vient du pali, lui-même issu du sanskrit. La voyelle initiale «*a*» est un privatif, se traduisant donc par «*sans*», et «*sok*» veut dire «*désarroi, souffrance*», l'ensemble exprimant une absence d'affliction.

Dans sa forme d'origine, Asok se prononce *Ashoka*, ce qui est le nom d'un empereur de l'Inde antique (IIIe siècle avant J.C.). Sa réalité historique ne fut attestée par les chercheurs qu'au XIXe siècle de notre ère. Jusque-là, il était cité dans différents contes légendaires bouddhiques, comme l'*Ashokavadana* (la «*Geste*» d'*Ashoka*), datant du IIe siècle après J.C. Ce monarque à l'envergure considérable s'est converti au bouddhisme lors d'un carnage qui mit un terme à sa boulimie d'expansion territoriale. Son empire s'étendait de l'Assam à la Perse ancienne et du Népal actuel jusqu'à la région de Mysore (Inde méridionale). Il fit construire des milliers de stupas et ériger les fameux piliers sur lesquels furent gravés ses édits. Ce sont les traductions commentées de ces documents épigraphiques qui permirent à des historiens, en 1837, d'apporter un éclairage décisif sur l'extraordinaire dimension politico-spirituelle de ce personnage devenu le modèle absolu du souverain idéal. La plus célèbre de ces colonnes est celle de Samath (près de Bénarès) où le Bouddha prononça son tout premier discours. Le groupe de quatre lions qui en constitue le chapiteau a été adopté par la république indienne comme symbole national (1947). La roue de la loi (*dharma-chakra*) qui figure également à son sommet a été intégrée dans le drapeau national. C'est dire la place prééminente d'*Ashoka* dans l'histoire de la patrie de Gandhi.

Raymond Vergé

Retour à Phnom Penh

Ce mois-ci, notre correspondant au Cambodge s'est fendu d'une nouvelle sur la capitale du royaume cambodgien. Toute similitude avec des personnages ou des faits existants n'étant que le fait du hasard... ou presque!

Par Frédéric Amat

« You want lady for tonight? » Je contemple le chauffeur de tuk-tuk.

Sourire carié, lèvres charnues, yeux rieurs, fossettes saillantes, casquette crasseuse. Il a une bonne bouille de démerdard, une de ces têtes de ceux qui ont eu très tôt la rue comme nourrice et le trottoir en guise de banc d'école. Le gars est maigre comme du papier à cigarette, mais ses avant-bras sont musclés. Ses yeux me fixent avec espoir. Il attend ma réponse. « *Lady boum boum. I know very good. Cheap.* » Je ne réponds pas, lui donne une tape sur l'épaule, lui fais signe de poursuivre. « *Ok. Maybe later* », lance-t-il dans un dernier soupir. Il se retourne et reprend son guidon.

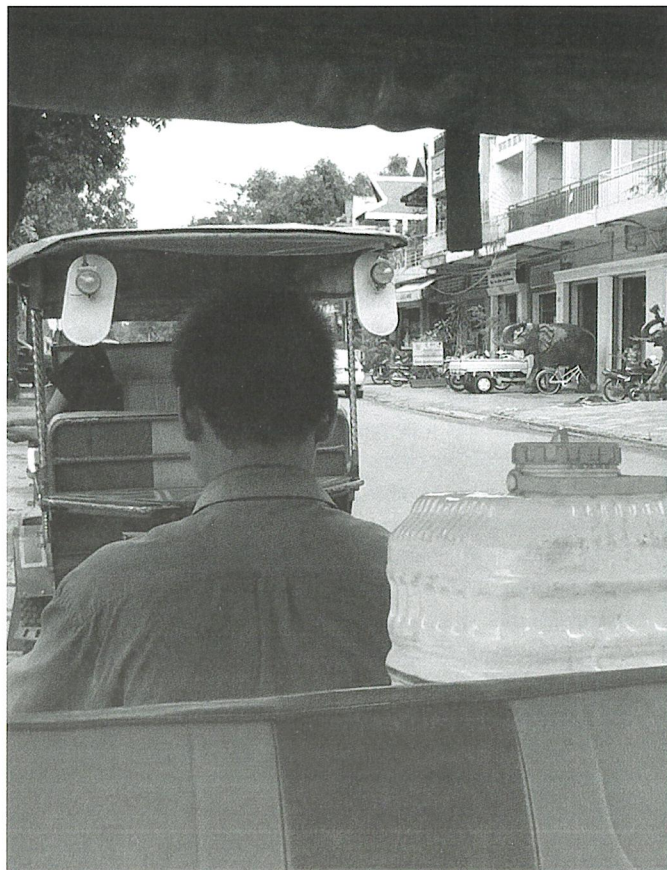
Le bonhomme me trimballe depuis ce matin dans ce Phnom Penh qui m'hallucine. Je cherche mes repères. Les routes sont désormais bitumées et encombrées de luxueux véhicules. Des milliers de Land Cruiser et de Lexus, des dizaines d'horribles Hummer, une Porsche Cayenne, une Mercedes coupée 550L: le dollar a trouvé sa niche. Il se reproduit, fait des petits et des envieux. Le fric s'affiche en sièges en cuir par 40° à l'ombre. La vanité a toujours eu mauvais goût.

Le soleil se couche. La chaleur se dissipe. L'averse vient de détremper le sol. La moiteur me plonge dans une torpeur languissante, les souvenirs m'assaillent. Je lui demande juste de continuer à rouler. Rouler au hasard des rues, ruelles et avenues de cette ville

encore plus bruyante, mais toujours si envoûtante. On se croit nostalgique des lieux, mais c'est du temps passé qu'on se languit. Non point des lieux, mais des époques. Treize ans plus tôt, j'avais treize ans de moins. Jeune journaliste, trop jeune pour avoir vécu la guerre du Vietnam et l'Oncle Ho, il me restait la guérilla du Cambodge et le vieux Pol. Les hélicos Huey, cadeaux des Ricains, survolaient toujours les rizières et on se battait encore à la Kalach'. Soirées folles dans les vapeurs et les brumes des bas-fonds humides de Phnom Penh où tout était à vendre. Pour une heure ou pour la vie.

Où est passé Mr Song ?

Le tuk-tuk traverse Norodom. Je reconnais le lycée sur la droite, ancienne bâtisse aux murs où s'alignent d'innombrables fenêtres aux volets à persiennes. Il n'a pas changé. Il a juste un peu vieilli, lui aussi, façade décrépie. Sur ma gauche, j'ai un choc. Deux immenses immeubles remplacent l'ancienne maison coloniale qui jouxtait le bureau de l'Agence France Presse, rasé également. Monsieur Song aussi a disparu; le secrétaire jovial du bureau fumait trop. Il le savait. Il en riait. Je le revois, dans son fauteuil du rez-de-chaussée. Lorsque Matthew, le correspondant de l'agence, était là, il me faisait un signe de la tête en direction de l'escalier. J'aimais bien ce petit bonhomme. Combien d'heures ai-je passé à refaire le monde en sa compagnie, à fumer ses cigarettes



Ara paquets souples? Et pourtant, si je n'étais pas repassé par cette rue, je l'aurais sans doute oublié. Tout comme ces centaines de personnes qui peuplaient cet univers de jadis et que je me force à revoir dans mon esprit. Le photographe Al Rockoff, personnage bien réel du film *La Déchirure* assis sur les fauteuils du FCCC (1). Zizia Iké, écrivain aventurier, colt à la ceinture, bible sous le bras devant la maison en bois qu'il avait louée non loin du monument de l'Indépendance. Hélène, la fille de François Bizot, dans les soirées branchées et tant d'autres inconnus ici et là.

La rue débouche sur ce mur jaune, celui du Palais royal. Le tuk-tuk prend à gauche. Je passe devant de minuscules venelles qui s'échappent de là. Je sais où elles mènent. Toutes. Je revois les entrées de ces maisons. Frank, le photographe fou et ses chats.

Bopha, petite Cambodgienne de Belgique, où es-tu désormais? Te souviens-tu de cette nuit sur cette terrasse dont j'aperçois encore les barreaux? C'était quand déjà? Fin 95, 1996? Non, un an plus tard. Un peu avant le coup d'Etat de 1997. Oui, c'est bien ça. Dix ans déjà.

Rue 178

L'école des Beaux-arts. Rien n'a changé. Ses murs rouge sang, son toit de tuiles ocre, son parapet de pierre. La rue des peintres avec leurs toiles accrochées sur les façades de leur boutique. Mêmes tableaux à l'huile, identiques couchés de soleil sur un Angkor Wat dessiné au cordeau. Le musée national, son jardin. Et plus loin, je le sais, le FCCC. Le fleuve est encombré. Nous redescendons vers le sud, longeons le Palais. L'hôtel Renakse, collé au ministère de la Justice. La rue 240 est splendide. Restaurants et boutiques s'en-

chaînent désormais dans ces compartiments coloniaux. Le rond-point du monument de l'Indépendance. Le feu rouge sur le boulevard Sihanouk. Le restaurant chinois où traînaient le général jambe de bois et son chauffeur à la voix de castrat. Ce général trafiquant de ganja, qu'est-il devenu?

Au feu rouge, je m'approche de Vuthy, c'est le prénom du chauffeur de tuk-tuk, et lui demande: «*Tu as vu la Mercedes à côté?*» Il me répond par un crachat. La glaire blanchâtre termine sa course au pied de la roue du coupé. Son chauffeur n'a rien vu. Lunettes noires, gants, casquette Polo. Sièges en cuir. «*Les riches méprisent les pauvres. Ils nous écrasent, nous maltraitent. Phnom Penh c'est le diable*», me lance-t-il en parfait anglais. Vuthy n'a pourtant pas fait d'études. Cet anglais, il l'a appris dans le dictionnaire puis au contact des touristes. «*J'avais 16 ans en 1991. L'Untac [force des Nations Unies, ndlr]. De l'argent, partout. Je ne parlais pas l'anglais, mais ceux qui avaient cette chance ont fait fortune. Je m'y suis mis, tout seul, le soir. Je travaillais sur le fleuve, au chargement et déchargement des bateaux. J'ai acheté un dictionnaire et j'ai tout appris par coeur. Mais lorsque j'ai pu parler correctement, l'Untac était parti*», explique-t-il. Puis il reprend le sens des affaires: «*Sir, you know Martini? You want go?*»

Hep ! Taxi-girl !

Le Martini, ce vaste bordel à ciel ouvert, était à l'époque une sorte de supermarché du sexe gami d'innombrables taxi-girls (car elles se faisaient payer à la course), jeunes prostituées locales ou vietnamiennes. C'était aussi un restaurant, un cinéma, une discothèque, et parfois même une agence matrimoniale. C'est toujours tout cela. Il a seulement déménagé et s'est installé non loin du musée du génocide, l'ancienne prison khmère rouge, S21. Mais il y a autant de monde. Kri, le militaire chargé de la sécurité, est toujours là. Il porte toujours son pistolet K57 à la ceinture. Je me demande bien pourquoi. C'est le

fournisseur officiel des lieux. Un dollar la cigarette à l'herbe qui rend joyeux. Pour ce prix, il y a dix ans, il en donnait cinq. «*Tout augmente*», me dit-il en riant. «*Sauf le prix des filles*», ajoute-t-il avec un

« **Le fric s'affiche en sièges en cuir par 40° à l'ombre. La vanité a toujours eu mauvais goût** »

sourire complice.

Dans les années 1990, le Tout-Phnom Penh se rencontrait au Martini à une heure avancée qui effaçait alors rangs et positions sociales. Piste de danse à l'intérieur aux murs recouverts de papier kraft inflammable, écran géant dans la cour de plein air diffusant les derniers films hollywoodiens, petites échoppes tout autour servant de la nourriture, le Martini donnait l'illusion d'un endroit fréquentable. Les expatriés se retrouvaient entre eux, estimant ainsi éviter les risques d'explosions de grenades ou de fusillades rangées, faits divers endeuillant fréquemment les discothèques locales. Grâce à cette mul-

titude de pauvres filles de la campagne à la virginité trop tôt volée par un beau parleur, de mères célibataires trop jeunes, d'employées endettées d'une usine de confection textile ou d'autres oubliées du bon-

heur, le Martini a toujours affiché complet. Jamais ces filles ne débarquaient de gaieté de coeur, du moins les premières fois. Elles y étaient plutôt traînées par une ou plusieurs "copines" auxquelles elles avaient emprunté de l'argent. Le Martini ne prélevait pas sa dime sur chaque transaction et n'obligeait personne à partir avec un client comme cela se pratique dans nombre d'endroits locaux gérés par des mères-maquereilles. Certaines passaient de longues soirées, hésitantes, à regarder le manège, ce ballet des mâles, tournant mille fois entre la cour et le dancing, à la recherche d'une proie pour la nuit. Puis un soir, une rencontre avec un

étranger souriant et quelques bières pour se donner du courage. Le premier pas dans l'engrenage...

Les dettes une fois remboursées, aucune fille ne retournait à sa rizière, à son usine ou dans sa famille! Au contraire, le look changeait, le pantalon moulant remplaçait le sarong ample, les chaussures fluo à talons compensés succédaient aux vieilles tongs miteuses. La coiffure évoluait, le comportement s'assurait, les fesses se bombaient, la poitrine prenait du galbe et le rouge à lèvres s'enflammait. Plus elles s'enfonçaient dans les ténèbres du Martini, plus ces jeunes chrysalides se transformaient en véritables papillons de nuit. Elles devenaient des filles en panne, des «*Srey kouich*», comme les appellent les Cambodgiens.

Dans ce petit royaume encore en guerre des années 1990, le Martini se trouvait au carrefour de deux cultures, de deux mondes. L'insouciance des Occidentaux, leur argent, leur éloignement, leur solitude, et une certaine forme de commisération, entraînait alors chaque nuit en contact avec cette population marginale, jeune, belle, issue de la misère et accrochée à un rêve: celui de s'en sortir. Le Martini a été un gros néon sur lequel bien des âmes se sont consumées. Dans sa



photo : M.C.

lumière dansait l'espoir de rencontrer un Barang⁽²⁾ et d'acquiescer, en sa compagnie, un statut social.

L'apaisement

Une minorité d'entre elles se sont mariées, ont échappé à leur destin. Mais combien, suspendues à cette espérance comme un ver au bout d'un hameçon, ont laissé leurs illusions et même leur vie dans cette course au bonheur? La maladie, la drogue, le suicide. Certaines rescapées errent toujours entre les tables. La concurrence a toujours été rude. Avec le temps, elle devient implacable! Car l'identique parcours des jeunes filles en panne se répète sans cesse, année après année, décennie après décennie. Au Martini, aujourd'hui ou quinze ans auparavant, la misère a toujours vingt ans... La seule différence est de taille: aujourd'hui on sert des pizzas et des plats mexicains. Avant, il y avait des crabes de Kampot et des crevettes de Sihanoukville.

Vuthy m'attend dehors, assoupi dans son tuk-tuk. Il est tard. Il s'étonne de me voir sortir seul. «*You no like lady?*», s'empresse-t-il de me demander. La rue n'est pas éclairée, le bitume est défoncé. La meute des *motodop*⁽³⁾ se jette sur les clients qui sortent au bras de leur promise pour la nuit. Je ne sais plus à quelle époque je suis. Tout cela me semble si familier. Rien n'a donc vraiment changé dans cette douce nuit. Je sens une pression sur mon mollet. Le garçon difforme, aux bras et aux jambes atrophiés, à qui je n'ai jamais pu donner d'âge, sorte d'araignée humaine recroquevillée sur elle-même, affiche un large sourire. Il me tire la toile du Jean's et me dit qu'il me reconnaît et qu'il ne m'a pas vu depuis longtemps. Au moins, il est physionomiste. Décidément, plus ça change, et plus tout cela reste pareil... ■

(1) *Foreign Correspondents Club of Cambodia*

(2) *Farang, désignant le "Blanc" en khmer.*

(3) *motos-taxis*

Ça vaut le détour !

Un peu d'air frais



Plus de pluie, plus de chaud: la saison fraîche est la bienvenue et quoi de mieux encore que de la prolonger dans la région la plus "froide" de Thaïlande. La compagnie aérienne PB Air ouvre spécialement une ligne sur Mae Hong Son, petite ville au coeur des montagnes, proche de la frontière birmane. Chaque mardi et chaque samedi jusqu'au 1^{er} mars, vous pourrez vous y rendre depuis Bangkok pour 5800 bahts aller-retour (taxes comprises) et profiter du redoux et des merveilles naturelles de la région. *Infos M PB Air. Tél: 02 261 0222 et sur www.pbair.com*

D'une mer à l'autre

C'est la quatrième année qu'a lieu cette course un peu folle. Il s'agit de relier le Golf de Siam à la mer Andaman, de la province de Songkla à celle de Satun. Un total de 136,6 kilomètres à travers la campagne, les vergers et les plantations d'hévéas. Mais vous n'êtes pas obligé de faire tout, tout seul: la Ocean to Ocean Relay Running est une course de relais qui se court par équipes de 6 à 8 (hommes, femmes, mixtes, jeunes de 8 à 15 ans).

Bien que Satun et Songkhla soient relativement sûres, nous vous conseillons de prendre contact avec votre ambassade pour vous renseigner sur les conditions de sécurité dans ces provinces avant tout voyage.

Infos sur www.runningthailand.net et www.songkhatourism.org tatsgchl@tat.or.th

Chaud le taxi

La température, dans les taxis, risque de monter sérieusement. Le Département des transports a promis en décembre que les tarifs des véhicules rose-vert-jaune-violet pourraient «bientôt» augmenter. Les autorités hésiteraient encore entre deux options: conserver la prise en charge à 35 bahts pour deux kilomètres et augmenter de 4,5 à 5 bahts le tarif des kilomètres suivants; ou bien augmenter la prise en charge à 40 bahts et charger 4,5 bahts à partir du deuxième kilomètre. Ne vous étonnez pas, lecteurs de *Gavroche* usagers des "rot-teksi", si vous ne voyez rien venir. Cela fait quatre fois en dix ans que nous annonçons cette augmentation... Le mot «bientôt» n'a pas la même définition pour tout le monde...

Can Tho centre du monde

Chaque année, le Vietnam donne à l'une de ses provinces l'honneur de porter les couleurs du tourisme national. En cette année 2008, c'est Can Tho, centre névralgique du delta du Mékong, qui a été choisie. Il faut dire que la région ne manque pas d'attraits, mais que ses infrastructures routières comme hôtelières ne l'ont pas pour l'instant rendue fort attractive.

Le gouvernement entend donc mettre le paquet: une cinquantaine d'activités se dérouleront en 2008 dans la ville de Can Tho et dans d'autres provinces du delta du Mékong, en collaboration avec Hô Chi Minh-Ville. Entre autres: un festival de rue, la Fête de l'embarcadère de Ninh Kieu, une foire-expo, un festival culturel et gastronomique, une course de barques, le festival culturel et sportif de l'ethnie khmère, etc.

Chambres avec vue

L'Office national du tourisme thaïlandais (TAT) vient de sortir un magnifique livre illustré, «Best paradises in Thailand», qui célèbre les 70 plus beaux hôtels et resorts du royaume. Publié par l'éditeur Unseen Planet, cet ouvrage a segmenté les hôtels en dix catégories: les plus luxueux; les établissements de petite capacité; les plus beaux environnements naturels; les plus romantiques; les plus belles plages; les plus beaux boutiques-hôtels; les hôtels "tendance"; les plus beaux spas; les plus beaux golfs et les plus beaux héritages culturels.

Wat Phou en fête

Le temple Wat Phou, dans la province laotienne de Champasak, est l'un des plus admirables vestiges de l'ère angkorienne, adossé à la montagne et dominant la plaine où coule, majestueux, le Mékong brunâtre. Du **23 janvier au 2 février** s'y déroulera son festival annuel. C'est une excellente occasion de visiter cette région du Laos, accessible facilement par la route depuis la région thaïlandaise de Ubon Ratchathani. Pendant la troisième pleine lune du calendrier lunaire, les ruines du Wat Phou s'animent. On peut y assister à des courses d'éléphants, de buffles, à des combats de coqs, à des spectacles de musique et de danse traditionnelles laotiennes. Une foire commerciale coïncide bien sûr avec ce grand événement culturel et vous permettra d'acheter toutes sortes de produits locaux et venant des pays voisins (Thaïlande, Cambodge, Vietnam). ■

Foires et Salons

A l'Impact Arena

Toys & hobbies 2008
Du 9 au 13 janvier 2008
L'univers des jouets
pour enfants.
www.thailandtoys-hobbies.com

Au Queen Sirikit Center

Furniture Grand Sale
Du 26 janvier au 3
février
Grande foire annuelle
des produits de décora-
tion et d'ameublement.
Infos au 02 719 04 08.

Bitec

HomeWorks expo
2008
Du 25 janvier au 3 fév
Grand salon placé
sous l'égide des deux
leaders du secteur
(HomeWorks et Po-
wer Buy). Une pléiade
de produits électri-
ques en tout genre.
www.homeworks.co.th

CMG Big sale up
Du 25 janvier au 3 fév
Des promos à gogo
pour remplir vos
armoires en vêtements
de marques à prix
imbattables. Plus de
80 marques propose-
ront leurs dernières
créations.
www.cmg.co.th

PATAGONIA... TERRE D'ENCHANTEMENT

Les ambassades du Chili et d'Argentine présentent une exposition de photographies réalisées par Olivier Michaud en Patagonie.

La Patagonie est cette partie au sud de l'Amérique du Sud aux paysages magnifiques, où les artistes et milliardaires de tout poils aiment s'installer et bénéficier d'un calme incomparable. Des paysages à couper le souffle sur de vastes étendues, voilà de quoi ravir le photographe Olivier Michaud qui occupe son temps libre depuis des années à parcourir le monde pour confectionner des livres de voyages.

La Patagonie s'étend sur plus de mille kilomètres de long entre les océans Pacifique et Atlantique, couvrant une superficie de près de 800,000 km² aux frontières du Chili et de l'Argentine. Les photos d'Olivier Michaud vous font découvrir avec émerveillement ces magnifiques paysages de glaciers, pics acérés, lacs aux eaux turquoise...

Passionné par les voyages, les paysages et les grands espaces, Michaud parcourt la planète depuis plus de 20 ans comme marathonien, géophysicien et photographe. Il découvre pour la première fois la Patagonie après une expédition en



1996 sur l'Aconcagua, le plus haut pic des Andes.

En 1999, il publie sous son propre label «Cacimbo, images d'Angola». Suivront une série de livres de photographies de voyages sur le Chili, la Namibie, le Namib, le Botswana, etc. Olivier vit à Bangkok depuis deux ans et continue d'explorer le monde et la région pour nous rapporter de superbes images.

Patagonia.
du 16 au 27 janvier

2008 au Siam Paragon, Hall of Mirrors, M Floor

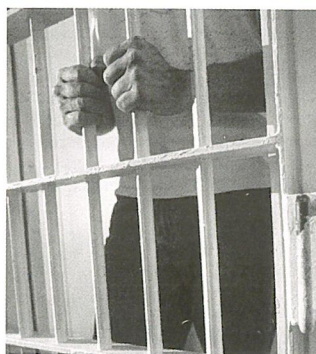
Amnistie

On libère de la place dans les prisons

Près de 25,000 prisonniers qui croupissent dans les geôles thaïlandaises vont être libérés, voir leur peine diminuée ou commuée, dans un geste de bienveillance du régime pénitentiaire pour célébrer les 80 ans du roi de Thaïlande.

«Dix mille d'entre eux seront libérés prochainement», a affirmé le directeur du Département pénitentiaire du ministère de la Justice, Wanchai Roujanavong. Cette amnistie concerne principalement des prisonniers en fin de peine (moins d'un an) et ceux à la condition de santé fragile.

Les femmes qui ont été incarcérées pour la première fois et qui ont purgé plus de la moitié de leur sentence seront également libérées.



Les prisonniers de plus de 60 ans qui ont purgé au moins un tiers de leur peine, ainsi que les prisonniers de moins de 20 ans qui ont fait la moitié de leur temps seront également remis en liberté.

Quatre-vingt cinq personnes condamnées à la peine de mort ont vu leur sentence commuée en prison à vie.

F.B.

A qui la fève ?



La traditionnelle soirée de la galette des rois de l'UFE (Union des Français de l'Etranger) aura lieu le **lundi 7 janvier 2008** au Plaza Athénée, autour de la piscine de l'hôtel, à partir de 18h30.

Prix: membre de l'UFE: 200 bahts.
Non membre: 400 bahts. Réservation par téléphone ou par email. Règlement sur place. Union des Français de l'Etranger. PO Box 1325 Nana Post Office 10112 Bangkok.
Tél: 02 630 72 60 Fax: 02 630 72 53
tha.thaillande@ufe.asso.fr
Plaza Athénée.
10, wireless rd. Bangkok

PETITES ANNONCES

Plus de 2000 annonces de particulier à particulier sur www.gavroche-thailande.com

A VENDRE

0208 CONDO AVEC VUE SUR MER
Grand Appartement Lumineux. Complètement rénové (185m²). 2 Chambres à Coucher. 2 Salles de Bain. En face du Golf « Palm Hills ». Eventuellement location à long terme.
Prix: 6,5 Mio Baht
Tél. 08.47.71.00.90.

0108 MAISON A VENDRE (HUA HIN)

Sur un terrain de 532m², grande maison avec 3 chambres, 2 salles de douche, un coin cuisine, un salon et un jardin + un petit bungalow avec une chambre et une salle de douche. Prêt à aménager
Lieu: Sur le chemin « By pass », Cha Am-Pranburi, près de la mairie de Hua Hin, près du terrain de golf 'Black Mountain'.
Prix: 3.500.000B.
Contact: narumons@hotmail.fr
Tél: 086 048 02 02.



MAISON À VENDRE (HUA HIN)

Idéal pour golfeur: au pied du nouveau Black Mountain. Golf à 10 km du centre-ville, au calme et vue sur montagne, villa 3 chambres, 3 salles de bains, piscine, salle, 220m² habitables. Résidence sécurisée, salle de gym, parking, etc...
Prix: 16.719.495B/384.000€. Facilités de paiement possibles sur 50% du montant.
cyussfr@yahoo.fr

0208 MAISON A VENDRE (PHUKET)

Grande maison à vendre cause santé. Rawai (extrême Sud de Phuket), 2 étages: total 180m², 6 chambres, 60m² de balcon couvert, A.C., jacuzzi, à demi meublée. 3 appartements possibles: 2 T2+1 T4 avec peu de frais.
Prix: 2,85 millions Bahts.
Tél: 084 445 4614 ou 085 195 1669..

0108 RESTAURANT A VENDRE A KOH SAMUI

Vends à Koh Samui restaurant - bar (burger-pizza-pasta)
50 couverts très bien situé à 5 min. du Tesco Lotus et 5 min. du Laem din market. Vends clé en main avec toutes fournitures

et équipements. Grande terrasse ombragée, cuisine. A l'étage: 2 grandes chambres meublées, 1 bureau, Salle de bain et hall. Bail de 5 ans renouvelable.
Prix: 2.000.000 bahts
bili49@free.fr
Tel: 089 646 4547

A LOUER

APARTEMENT

Superbe appartement proche de la Chao Praya River, vers Rama 3. Décoré style européen et situé au 21ème étage d'un immeuble de standing, avec un balcon de 27m² et une vue imprenable sur la rivière! 3 chambres, grande salle de bain dans la chambre principale, beaucoup d'espaces de rangement. 2 places de parking. Accès aux équipements communs modernes: piscine, salle de gym, salle de massage, tennis, sauna et squash. Autoroutes et centres commerciaux à proximité.
Prix: 100,000B
frheleneh@yahoo.fr

APARTEMENT A LOUER

Appartement à louer (80m²) rénové et meublé, composé d'une salle de séjour, 2 chambres et salles de bains, 2 balcons, à Wittayu Comple Condominium (situé sur Wireless road près des ambassades de Suisse et de Grande-Bretagne).
Prix: 27,000B (contrat annuel).
Tél: 087 902 5326.

0208 MAISON

Maison meublée à louer à Nonthaburi, entre Talingchan et BangYai. 200m² de surface habitable sur terrain de 408m²: 4 chambres climatisées et 3 salles de bains, bureau, salle à manger, salon, cuisine, et 1 chambre-salle de bain pour le personnel. Résidence calme, bien gardée, avec piscine, 2 tennis, aire de jeux.
Prix: 38 000B.
Tél: 081 341 9327.

0208 PENTHOUSE VUE PISCINE

Jomtien Beach, Chaipayreuk, superbe Penthouse, 2 très grandes terrasses, living, salle de douche, cuisine équipée, et chambre séparée, air conditionné, machine à laver, tv, dvd, câble, toutes fournitures, entouré d'un jardin tropical, à 800 m de la plage, bus et magasins aux abords de la propriété. Environnement très calme, 3 piscines, 2 tennis, sauna, body building, loyer 15000B, renseignements sur demande.
Surface 63 Sq/m
Année 1992
Tél: 086.140 1048.
titaya2005@yahoo.fr

0208 STUDIOS / APPARTEMENTS

Studios de 30 à 40m² agréables pour personnes seules ou jeunes couples. Idéalement situés à Sukhumvit 55 dans des maisons individuelles de deux étages. Environnement calme. Accès rapide au skytrain: station Thonglor. Meublés (TV incluse) avec cuisine et salle de bains équipées, téléphone international privé et services à la demande.
Prix: de 7,500 à 12,000B.
Pour les familles, nous disposons aussi d'appartements de 70 à 90m², avec salon et 1 ou 2 chambres.
- Appartement F2: 15,000 à 18,000B.
- Appartement F3: 20,000 à 24,000B.
Contrat d'un an, disponibilité immédiate.
Tél (Thaï): 0810184782 (K. Kat).
Tél (Eng): 0868980661 (K.Rung).
Tél (France): 022605924 (K.Henri)..

0208 STUDIO VUE OCEAN

À Jomtien Beach, Soi 7, superbe studio de 31m² au 10^è étage, living, terrasse, cuisine équipée, salle de bain. Complètement rénové et décoré, nombreux placards, tv, dvd, coffre, air conditionné, toutes fournitures, doubles portes, dans un immeuble haute sécurité, parking, et piscine. 3 minutes à pied de la plage, des sports nautiques, des bus et taxis publics, situation, très agréable, nombreux restaurants Thaï et Internationaux dans la rue.
Prix: 12,000B
Tél: 086 140 1048.

COURS

0208 MATHS/ PHYSIQUE/ CHIMIE

Cours de Maths/ Physique / Chimie Enseignant à Bangkok, diplôme d'ingénieur, donne cours particuliers de Maths, Physique, Chimie, en français ou anglais. Bonne expérience. Tous niveaux.
Tél: 081 909 8066.

DEMANDES D'EMPLOI

FEMME DE MENAGE

Thaïlandaise cherche travail de femme de ménage. Fait la cuisine (thaïe et européenne) et communique en thaï et anglais. 18 ans d'expérience. Préférence pour Sathorn, Yenakard et ses environs. Travaille entre 8 et 17 heures (négociable)
Tél: 085-117-8461 (Oh), 089-799-3599(Yim)(0822h).
narthida_327@hotmail.com

PAYSAGISTE HORTICULTEUR

Homme, 36 ans, spécialisé depuis 15 ans dans le domaine des parcs et

jardins, responsable en Suisse d'une équipe de 20 personnes pour l'entretien d'une commune, recherche emploi sur l'île de Koh Samui pour tout travaux et entretien de vos jardins. Disponible de suite.
Tél: 086 281 5095.
r.ansermoz@hotmail.com

POSTE EN THAILANDE

JH 32 ans, 8 ans Exp. Prof en Thaïlande, manager Bureau de représentation et manager équipe contrôle qualité thaïe (secteur art déco / meuble & textile). Recherche un poste à Bangkok ou autres villes en Thaïlande. Sérieux et rigoureux, étude toute proposition sérieuse.
Ville: Bangkok et autres villes en Thaïlande.
Mob: 081 648.2557.

PROGRESSER EN THAILANDE

H, 33 ans, BTS électrotech, expérience commerce, management, polyvalent. Nombreux voyages en Afrique et Asie, travaille en Thaïlande. Etudie toutes opportunités de progression avant renouvellement contrat. Très bonne élocution française, anglais courant, bonnes notions de thaï. 2 ans en Thaïlande.
davidajjeu@yahoo.com

RECONVERSION DANS L'IMMOBILIER

Français, 38 ans, fraîchement arrivé à Bangkok pour raisons personnelles, recherche emploi ou stage pour me former et approfondir mes connaissances dans le secteur immobilier. Sérieux, motivé, disponible pour tout entretien ou informations pouvant m'aider dans ma reconversion.
Tél: 081 668 9095.

EMPLOI INTERNATIONAL OU MARKETING

Français, 25 ans, bachelor de commerce international et marketing, résidant à Bangkok, recherche un emploi dans ce secteur.
Tél: 084 901 1833.
nicolasfouillard77@gmail.com.

RECHERCHE EMPLOI

Cadre administratif assimilé fonctionnaire de 42 ans, Bac + 5, appartenant à une agence de développement économique de la région parisienne, en charge d'implantations et de développement d'entreprises industrielles et de services françaises et étrangères. En recherche active d'un poste en Thaïlande orienté vers le conseil aux entreprises. Bonne

connaissance de la Thaïlande et un séjour au Cambodge. Sérieux, motivé et forte capacité à s'adapter. Tél: +33616180542. gwenael.houit@orange.fr

RECHERCHE EMPLOI DANS LE TOURISME
Française, 30 ans, parlant couramment l'anglais et l'italien, en cours d'apprentissage de langue thaïlandaise, recherche emploi dans l'industrie du tourisme sur l'île de Koh Samui. Agréable, sociable et sérieuse avec 6 ans d'expérience avec la clientèle.
Tél: 086 281 5095.
chgogniat@yahoo.fr

RESPONSABLE DE FILIALE
Directeur de filiale en Tunisie pour le compte d'une PME française, souhaite évoluer vers un autre pays en accédant à une fonction aux responsabilités similaires: gestion/commercial/management. Habitué aux environnements culturels et réglementaires complexes.
Tél: 0021698315375.
Fax: 0021673368091.

TRAVAILLER A BANGKOK
JF, 30 ans, diplômée d'école de commerce en France, actuellement responsable marketing/communication dans une société d'exportation. Cherche à travailler à Bangkok (secteur tourisme, marketing, public relations, communication...). Parle français/anglais, débutante en thaï mais prévois un perfectionnement.
Tél: 00 33 6 70 80 54 84.

DIVERS

CHERCHE HÔTEL / GUEST-HOUSE
Couple cherche, en location-vente ou gérance longue durée, guest-house ou hôtel dans le Sud. Coin calme, arboré, accès à la mer. Nous sommes de la Guadeloupe et pouvons vous aider à vous y installer. Cherche aussi à correspondre avec des Français pour amitiés, découverte du

pays et affaires.
mangoocaraibes@hotmail.com
PARLER LE THAI FACILEMENT
Vends 12 CD-Roms "apprendre la langue thaïlandaise", 8 CD-Roms "comment parler le thaï dans la vie de tous les jours", 4 CD-Roms "dictionnaire de la vie de tous les jours" classés par thèmes. Une méthode simple et plus qu'efficace à un prix mini! Méthode interactive avec dessins et nombreuses options. 5000B ou 112 euros.
Tél: 0870823200.

PIANO A VENDRE
Vends piano numérique Roland HP330, un des meilleurs, toucher lourd. Fiche technique et photo sur renaissance.skyblog.com
Prix: 35,000B.
Tél: 02 251 5619
Mob: 089 696 9548.

VENDS MATERIEL
Vends matériel de géologie: microscope, polariscope, refractomètre, balance de précision, dichroscope, etc., et une collection de pierres précieuses pour s'initier à l'expertise et facilement commerciable. Au détail ou le lot pour 55,000B
Tél: 02 251 5619.
Mob: 089 696 9548.
Visible sur meibangkok.skyblog.com

SCOOTERS
Portables, 3 roues, 4 roues, derniers modèles. Service complet. Pour les catalogues et les prix, contactez Eco-brand.
Tél: 081 875 0860 ou 029656291-3.
ecobrand@truemail.co.th

VELOS ELECTRIQUES
Economie et respect de l'environnement. Roulez 40 km avec une recharge de batterie. Simple et sans pollution. Pour les catalogues et les prix, contactez Eco-brand.
Tél: 081 875 0860 ou 029656291-3.
ecobrand@truemail.co.th

OFFRES D'EMPLOI

ACCOMPAGNATEUR DE VOYAGE
Agence de tour basée à Chiangrai, recherche accompagnateur de voyage pour groupes de 2 à 8 personnes. Langue thaïe indispensable. Travail saisonnier, convient à qui possède déjà une source de revenus. Voir notre site: www.thairando.net
Tél: 053 759270.
Mob: 081 952 3869.

BIBLIOTHECAIRE TRILINGUE
Ecole française d'Extrême-Orient à Chiang Mai recrute immédiatement un(e) bibliothécaire trilingue (français, thaï, anglais). Bonne culture générale requise et familiarité avec les outils électroniques. Diplôme de bibliothéconomie pas nécessaire bien que ce soit un atout.
Tél: 053 850 485.

COMMERCIAL
Recherche commercial pour une société française établie à Bangkok. Thaïlandais (e), bon niveau oral et écrit en Français et en Anglais. Pour un contrat à durée indéterminée. Salaire fixe + commissions.
Contact: Mr. Vandenbulcke Olivier. WILLSEE Co.,Ltd.
34/3 6th Fl, Ruam Danu Thai Building, Soi Langsuan, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330.
Tél: (66) 2 652 1335
Fax: (66) 2 652 1358 ou 59

IDIRECTRICE MARKETING
Société Française à Bangkok recherche JF 25-45 ans pour la poste de Directrice Marketing et Ventes (Europe et USA): produit activewear: expérience en vente directe et publicité nécessaire.
noom@dancex.com
Contact Miss Lin
Tél: +66 2 634 3092

ALLIANCE FRANCAISE DE PHUKET

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTION DU SUD DE LA THAILANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

+ DE 650 DVD EN LANGUE FRANCAISE DISPONIBLES A LA LOCATION
3 THANON PATTANA SOI 1

83000 PHUKET

TEL 076 222 988

MAID/GARDE D'ENFANT
Cherche maid/garde d'enfant à plein temps (lundi-vendredi, 8 h-18 h) pour garder bébé d'un mois et s'occuper de l'appartement (ménage, repassage etc). Recherchons une personne avec expérience des bébés et qui aime les animaux (chiens de 5 mois).
1 mois d'essai. références demandées. Ville: Bangkok.Thong Lor (à coté BTS). Salaire: 8000B + bonus + congés payés.
Mob: 086 317 5500, 086 378 1042.

ICHEF PATISSIER
Vatel Thailand cherche un chef pâtissier français pour le restaurant et café Vatel.
Le candidat idéal est de nationalité française, ayant une bonne maîtrise de l'anglais et expérimenté. Il devra également être capable de travailler avec des étudiants en licence et dispenser des cours pratiques.
Vatel Thailand est géré par Silpakorn University International College (SUIC) dans le cadre du programme BBA Hotel Management (Licence Management Hôtelier).
Veuillez adresser vos CV au directeur de SUIC, Dr Sompit Kattiyapikul: sompid@yahoo.fr
Tél: +66 2880 836.
Fax: +66 2880 993.

PETITES ANNONCES DE PARTICULIER A PARTICULIER

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS, AFFAIRES À CÉDER
UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES

GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH

TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13



GUIDE PRATIQUE

Retrouvez les Pages Jaunes du Gavroche sur www.gavroche-thaïlande.com

BANGKOK

AEROPORTS

SUVARNABHUMI

Domestique: 02-723 0000
International: 02-723 0000
Départs: 02-723 0000 ext 2078
Arrivées: 02-723 0000 ext 23329
Information: 02-535 1540

DON MUANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253

AGENCES DE VOYAGES

ASIE GOLF

Propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins : Birmanie, Bali, Laos, Cambodge, Vietnam et Chine du Sud. Nous vous guidons dans votre choix mais c'est vous qui décidez en toute liberté de votre programme. Pas de "package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!
Ban Wangtan 226/76 Moo 3
Sanpakwan, Hangdong,
Chiangmai 50230.
Tél: (66) 5328 1313.
Mob: (66)8 9700 9002.
Fax: (66) 5343 7174.
contact@asiégolf.com
www.asiégolf.com

ASIAJET

Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies. Spécialiste des pays du Mékong, Asiajet vous propose un produit sur mesure en fonction de vos attentes (excursions à la carte, incentives, soirées événementielles...). Nous mettons à votre service tout notre savoir-faire pour vous conseiller dans le choix de vos circuits, vos hôtels et vos activités à travers la Thaïlande, le Cambodge, Bali, le Laos, le Myanmar, le Vietnam et le Yunnan. Asiajet Ltd.
506 Chao Phraya Tower 5ème étage,
Shangri-La Hotel 89 Soi Wat Suan Plu
10500 Bangkok.
Tél: 02 630 7264.
Fax: 02 630 7255.
production@asiajet.net

ASIAN HORIZON

Tour-opérateur français ayant son siège à Bangkok depuis 13 ans. Réceptif d'agences et tour-opérateurs européens importants, nous avons pour spécialisation les voyages "sur mesure" (individuels ou groupes). Nous occupons grâce à notre expertise et créativité une position

de leader francophone dans l'organisation d'incentives et meetings de toute taille, en Thaïlande mais aussi sur le Vietnam, le Cambodge, le Laos et le Myanmar, pays sur lesquels nos équipes et bureaux sont totalement dévoués à votre service. Nous développons aussi des projets eco-touristiques dans la région (jonques de rivière, restaurant & resort/delta du Mékong-Mekong dolphins project/Rattanakiri) où charme, qualité de service et respect de l'environnement sont nos critères premiers. Siège: 184/28 Forum Tower 12ème étage, Ratchadapisek Road, Huay Kwang Bangkok 10310.
Tél: (662) 645 2740, (662) 645 2741.
Fax: (662) 645 2742.
info@asian-horizon.com
www.asian-horizon.com

ASIA MARINE

Asia Marine est l'agence de location de bateaux la plus expérimentée et la plus compétente pour répondre à vos demandes à Phuket et en Thaïlande. Asia Marine est également le principal courtier en vente de bateaux neufs et d'occasions de Thaïlande. Nos bureaux sont basés sur la côte est (Boat Lagoon) et nord (Yacht Haven Marina) de l'île de Phuket, devenue le centre de la location de bateaux de plaisance, de la plongée, de la pêche et des sports nautiques en général.

Asia Marine Ltd.

Bureau de Bangkok

2406 The millennia Tower, 62
Langsuan Rd., Pathumwan, Lumpini,
Bangkok 10330.

Tél: +66(0)2 651 9583.
marketing@asia-marine.net

Bureau de Phuket

C/o Boat lagoon, 20/7-8 Moo 2
Thepkrasattri Rd., T. Koh Kaew, A.
Muang, Phuket 83200.

Tel: +66(0)76 239 111, 273 320.
charter@asia-marine.net

ASIAN OASIS - Mythical Journeys

Asian Oasis est une collection de voyages uniques proposant sept destinations à travers cinq régions et deux pays: la croisière fluviale Mekhala de Bangkok à Ayuthaya, les croisières maritimes June Bathra à Phuket et Suwan Macha à Phuket et Samui (selon la période), les éco-lodges Lisu Lodge et Khum Lanna près de Chiangmai et les croisières Luang Say et Vat Phou sur le Mékong au Laos. Tous les détails des programmes sur notre site Internet www.asian-oasis.com.

(même adresse + website).
2/4, 7th Floor, Nai Lert Tower, Wireless
Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok
10330.

Tél: +66(0) 2 655 6245-8.
Fax: +66(0) 2 252 4489.

EXCELSIOR - EDITOURS

16ème étage, Unico House, 29/1 Soi
Langsuan, Ploenchit Rd, Pathumwan,

Bangkok 10330.

Tél: 02 253 3727, 254 6867, 252 3203.
Fax: 02 254 3507.

EXOTISSIMO

Exotissimo a fêté en 2003 ses 10 ans en Asie du Sud-Est et le bureau de Bangkok est depuis janvier 2003 notre dernier-né dans la région. Nos équipes expérimentées sont sur place au Cambodge, au Laos, en Birmanie, au Vietnam et en Thaïlande pour assurer des services touristiques de qualité, du simple conseil pratique ou réservation d'hôtel au voyage complet sur mesure. 6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 636 0360.
Fax: 02 636 0363.
thailand@exotissimo.com
www.exotissimo.com
Exotissimo - Votre partenaire au Vietnam, Cambodge, Laos, Birmanie et en Thaïlande.

HOTELTRAVEL.COM

Tous les hôtels d'Asie, d'Océanie et d'Europe aux meilleurs prix: Promotions Spéciales, Cartes, Guides de Voyage, Tangent E-zine, Convertisseur de devises, Prévisions météo. Réservations via Internet. Sûr, simple et rapide. HotelTravel vous assiste dans toutes vos réservations d'hôtels grâce à son Service Clientèle Multilingue, disponible 24h/24, 365 jours par an. Site en français: www.HotelTravel.com/fr Service Clientèle francophone présent en Thaïlande. Contact: Frédéric et Torfa. Tél: +66 (0) 76 282 808. fr@hoteltravel.com

JP TRAVEL

Billétrie, circuits, réservation d'hôtels. Agence francophone. 6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10110. Tél: 02 252 9644, 02 254 9989, 02 254 8777. Fax: 02 255 2233. jean@jptravel.co.th

AGENCES IMMOBILIERES

ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIERE FRANÇAISE

18/8, 8th Floor, Fico Place Building,
Sukhumvit 21 Road, Wattana, Bangkok
10110.
Contact: Jean-Pierre
Tél: 02 258 01 51.
Fax: 02 258 01 55.
Mob: 081 846 99 74.
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Envie d'acheter, de louer ou d'investir ? Appelez Cyrille, votre expert immobilier français en Thaïlande: Bangkok -

Accom Asia

VOTRE AGENCE IMMOBILIERE

JEAN-PIERRE...

VOUS REMERCIE DE VOTRE CFIANCE ET VOUS SOUHAITE... UNE

EXCELLENTE ANNEE 2008!

A SAISIR !...

...SUPERBES VILLAS AVEC PISCINE !...

A côté de Lumpini Park et du métro.
5 chambres, beaux espaces et
beaucoup de caractère.
Code 1910952



Maison neuve en Village. Sécurité et piscine privée. Votre living sur la piscine et 4 chambres à l'étage pour un loyer abordable!
Code 50065

02 258 0151, 08 18 46 99 74 Jean-Pierre

plus de choix : www.accomasia.co.th jeanpierre@accomasia.co.th
une approche différente... un service réellement efficace et gratuit !

Phuket – Pattaya – Koh Samui – Hua Hin.

Notre expertise:

- une parfaite connaissance de la Thaïlande, de ses règles juridiques et de ses opportunités.

- une large gamme de biens à la location et à la vente.

- des investissements offrant garantie locative et très bonne rentabilité.

- des services personnalisés.

89 Ruam Rudee, soi 2, Ploenchit rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Contactez Cyrille: +66 (0) 8 522 77 175.

contact@companyvauban.com

Tel: +66 (0) 225 38 144.

www.companyvauban.com

FIVE STARS REAL ESTATE

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande?

L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande.

Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.

153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekuang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: +66(0)2 652 0576.

Fax: +66(0)2 652 0577.

Contact: Fabrice,

Tél: 081 271 7155.

fabrice@5stars-immobilier.com

www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Road, Sathorn,
Bangkok 10120.

Tél: 02 679 5454.

Fax: 02 679 5467.

Bangkok@diplobel.be

www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE BIRMANIE

132 Sathorn Nua Road,
Bangkok 10120.

Tél: 02 233 2237.

AMBASSADE DU CAMBODGE

185 Rajdamri Road, Bangkok 10330.

Tél: 02 254 6630.

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama IV Road, Bangrak,
Bangkok 10500.

Tél: 02 636 0540.

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Road, Bangkok 10500.

Tél : 66 (0) 2 657 5100.

Fax : 66 (0) 2 657 5111.

CONSULAT DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Road, Bangkok 10500.

Tél: 66 (0) 2 657 5151.

Fax: 66 (0) 2 657 5155.

SERVICE VISAS

29 South Sathorn, Bangkok 10120.

Tél : 02 627 21 50-51.

Ouvert de 8h30 à 12h.

L'après-midi sur rendez-vous seulement

de 13h30 à 15h. Numéro d'urgence.

(24h/24h): 02 266 8250-56.

MISSION ECONOMIQUE

25ème étage, Charn Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Road,
GPO Box 1394 Bangkok 10500.

Tél: 02 233 9522-3.

Fax: 02 236 3511.

ASSEMBLÉE DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie sur Sud-Est.

Tél: 02 439 36 65.

Fax: 02 437 04 86.

servex@ksc.th.com

AMBASSADE DU LAOS

Visa touristique: 1050 bahts.
502/1-3 Soi Sahakarnpramoon,
Prachauthit, Wangthonglang, Bangkok
10310.

Tél: 02 539 6667-8, 02 539 7344.

Fax: 02 539 3827, 02 539 6678.

AMBASSADE DE MALAISIE

35 South Sathorn, Bangkok 10120.

Tél: 02 286 1390-2, 02 2877769.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, GP. Box 821, Bangkok
10330.

Tél: 02 253 0156, 02 253 0160.

Fax: 02 255 4481.

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom
Rd, Bangkok 10500.

Tél: 02 634 5838.

Fax: 02 634 5839.

delevaux@truemail.co.th

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE

Kian Gwan House II, 19ème étage,
140/1 Wireless rd, Bangkok 10330.

Tél: 02 255 9100.

Fax: 02 255 9113.

ANTIQUITES, ART DECO

ABSOLUTELY FABULOUS

Associer art de la décoration et écologie, c'est la raison d'être d'Absolutely Fabulous. Meubles en teck, nombreux accessoires pour décorer votre maison ou votre appartement.

142/40-41 Sathorn Soi 12, North Sathorn Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.

Tél: 02 635 2040

Fax: 02 635 2041

p.mclean@clear.net.nz

AMANTEE

House of Oriental, Tibetan Antique, Arts Amantee... une galerie d'antiquités dans un cadre enchanteur à 20 minutes du centre-ville via l'autoroute de Don Muang, à 700 m. de Chaeng Wattana Road.

131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.

Tél: 02 982 8694-5.

www.amantee.com

AN YU'S

Spécialiste en antiquités, objets de décoration, meubles sur mesure en provenance de toute l'Asie (Thaïlande, Birmanie, Bali, Chine...).

4 Yenakart Rd, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120.

Tél: 02 249 9327-8.

Fax: 02 249 9257.

Mob: 081 751 59 11.

sales@anyus-asia.com

www.anyus-asia.com

CASA PAGODA CONVENT

Casa Pagoda Convent propose du mobilier de qualité en bois de chêne et d'orme et un large choix d'objets de décoration: des céramiques colorées, des édredons en soie, des paniers... La combinaison des traditions asiatiques et européennes, des couleurs vives, du cuir de qualité, du velours brodé.

44/15 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.

Tél: 02 632 2625.

Fax: 02 632 0414.

convent@casapagoda.com

www.casapagoda.com

GOLDEN TORTOISE

ORIENTAL FURNITURE

Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues.

100 Sukhumvit Soi 49.

Ouvert tous les jours: 10h-18h.

Tél/Fax: 02 662 5600.

tortue@csloxinfo.com

KALAE ART & DECOR

Meubles antiques chinois.

Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.

1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Road, Thungmahamek, Bangkok 10120.

Tél: 02 286 5129.

Fax: 02 676 3981.

Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h. samedi-dimanche: 10h-18h.

KHONG KAO

Mobilier asiatique d'exception, objets uniques, statuaire, tapis de collection noués main. Elue meilleure boutique d'antiquités de Bangkok.

Incontournable.

147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4, Nana Tai, Bangkok 10110.

Tél/Fax: (66-2) 252 0366.

khongkao@hotmail.com

Ouvert 7/7: 10h-18h, dimanche

10h-17h.

LE JARDIN

Sélection de sculptures et céramiques anciennes, textiles et bijoux ethniques d'Asie du Sud Est.

Toutes les pièces sont garanties et fournies avec description détaillée.

Du lundi au samedi, de 9h à 17h

Entre la station BTS Surasak et

Holiday Inn Silom.

5, Surasak Rd, Silom

10500 Bangkok.

Mob: 08 18 02 06 23.

www.adoye.com

aureliedoye@gmail.com

ARCHITECTES

ARCHETYPE GROUP

Architecture-engineering - Planning - Project Management

Entreprise spécialisée dans l'architecture,

re,

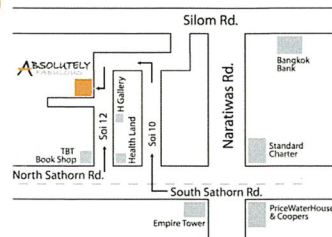
l'engineering, les plans et la gestion

de projets. Architectes et Ingénieurs



"Ab Fab
Happy New Year"

30% Discount
on selected
Lounge Suites
& Interior Items
From 8th Dec. - 13th Jan.



ABSOLUTELY
FABULOUS
Classic & Contemporary Interiors

ABSOLUTELY FABULOUS (Thailand)

142/40-41 Sathorn Soi 12, North Sathorn Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand

Tel: (02) 635-2040 Fax: (02) 635-2041 E-mail: p.mclean@clear.net.nz

Opening hours: Tue-Sun 10 am-5 pm Closed: Monday Closed for Holidays: 24th Dec. - 2nd Jan.

LIDO véritable cuisine italienne à prix thaïlandais

PASTA **PIZZA**
ICE CREAM

Livraison à domicile – Plats à emporter – Wi-Fi gratuit – Ouvert midi et soir: 12h- 24h
34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn 10120 Bangkok – Tél: 02.677.63.51
Contact: cenzo@truemail.co.th – Site Internet: www.lidobangkok.com

venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.
6F Zuellig house
1-7 Silom road, Silom
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 022 335 697.
Fax: 026 360 363.
infos.bkk@archetype-asia.com
www.archetype-group.com

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Permanence le jeudi (sauf vacances scolaires) de 10h00 à 13h00 à l'Alliance Française salle 202-1er étage ou sur RDV.
Bangkok (AFB) c/o Alliance Française
29, South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél: 086 074 0045.
afbfiat@yahoo.fr
www.accueilfrancophonebangkok.com

A.D.F.E.

Français du Monde. Association au service des Français de l'Etranger. Accueil, soutien, rencontre.
Président: Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 4200.
Fax: 02 670 4270.
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COMITE DE SOLIDARITE FRANCO THAI

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
C/o French Embassy, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 63 28 303-6.
Fax: 02 63 28 308.
Président: Robert Molinari
Contact: rm@pansea.com

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Manecya Building,
518/5 Ploenchit Road, Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80.

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs... et (anciens !) profession-

nels... Evolue dans le Championnat de la Casual League (www.somt.com).
Inscriptions pour saison 2006/2007:
Contacter Jean-Benoit Brunet
(jb20_fr@yahoo.fr)
Tél: 089 139 6801.
ou Yoni Pawlowicki
(yonipawlo@gmail.com)
Tél: 086 542 50 62.

LA BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande.
Président: Michel Chollet.
Secrétaire: Thierry Lefèvre
C/O Consulat / Ambassade de France. 35
Soi Rong Phasi Kao, Soi 36 Charoen
Krung Road. Bangkok 10500.

Tél: 02 943 94 37.
Fax: 02 236 95 74.
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

U.F.E

(Union des Français de l'Etranger)
Association apolitique pour assister les Français de l'Etranger : entraide sociale, information, animation.
Tél: 02 630 7260.
Fax: 02 630 7253.
Adresse: GPO Box 1325
Bangkok 10112.
tha.thaillande@ufe.asso.fr

AVOCATS

JP LEGALNET

Tous les services que vous attendez d'un cabinet d'avocat traditionnel.
Contact: Philippe Lamy
Diamond Tower 427/117 Silom Rd,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 231 5005/ 02 231 5614.
Fax: 02 231 5535.
legalnet@truemail.co.th

LAW SOLUTIONS LTD.

Nous offrons également un service de comptabilité, d'audit, de recrutement et d'étude de marché à travers nos partenaires pour une approche et une solution globale à vos besoins.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: +66(0)2 684 1212.
Fax: +66(0)2 684 5990.

contact@lawsolutions.co.th
www.lawsolutions.co.th
Contact: Alexandre Dupont

SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour.
Litem Law Office:
328/8, Sukhithai road, Soi Sukhothai 5,
Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300.
Tél: (66 2) 668 6506-7.
Mob: 089 105 96 65.
Fax: (66 2) 668 65 08.
litem@lawyer.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Silom Complex
17ème étage, 191 Silom Road,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 632 01 80.
Fax: 02 632 01 81.
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-associés.com
Avocats de nationalités: thaïe,
française, espagnole et américaine.
Contact: Frédéric Favre ou Laxami
Waraprasart
Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son bureau à Phuket, son antenne à Jomtien et un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiangmai, Krabi, Koh Samui et Rayong.
Membre de LEGALINK:
Réseau de cabinets indépendants.
90 bureaux dans 45 pays.

BIJOUTERIES

LE JARDIN

Avec 40 ans d'expérience et 15 ouvriers spécialisés, nous conseillons, fabriquons et réparons. Un travail de qualité française qui satisfera vos désirs.
Du lundi au samedi, Entre la station BTS Surasak et Holiday Inn Silom 5, Surasak Rd., Silom 10500 Bangkok.
Mob: 08 97 63 05 51.
jfkkrat@hotmail.com

BOULANGERIES - CAFES

FOLIE'S

POINTS DE VENTE:
- Nanglinchee:
309/3 Nanglichee road.
Tél: 02 286 97 86.
- Café 1912:
29 Sathorn Tai road,
Bangkok 10120.
Tél: 02 679 20 56.
- See Praya:
Soi Kaptan Buch, See Praya road (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 4423.
- Corner Thonglor soi 10:
137/1 Thonglor soi 10, Bangkok 10110.
Tél: 02 714 7929 ext 104
Fax: 02 714 7927
- Sathorn City Tower Building:
175 Sathorn Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 6000 ext 5015.

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française en plus des viennoiserie, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Rd, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél: 02 631 0354-5.
Fax: 02 650 0356.

Et VOUS...
quelle est votre couleur préférée ?

www.yellow.co.th

Votre annuaire Pages Jaunes préféré ...
... et plus encore !

CHAMBRES DE COMMERCE**FRANCO-THAÏE**

5ème étage, Indosuez House,
152 Wireless road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 650 9613-4.
Fax: 02 650 9739.

CHOCOLATIERS**ALL PLANTS INTERNATIONAL**

Importation de bonbons et chocolats
naturels et sans colorant.
Tél: 02 203 0816-7.
Fax: 02 203 0815.

DUC DE PRASLIN BELGIUM

Le seul chocolatier belge à Bangkok.
10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49-14
road, Klongton Nua, Wattana, Bangkok
10110.
Tél: 02 721 6937, 02 712 6939.
Fax: 02 712 6939.
info@ducdepraslin.com
www.ducdepraslin.com

COIFFEURS**STYLE PARIS**

Coiffeur visagiste français. Manager:
David Draï. Spécialiste Mèches &
Colorations. Manucure & Pédicure.
Extensions Ongles & Cheveux
Sofitel Silom., 5th Fl,
188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok,
10500.
Tél: 66 (0)2 238 1991 ext: 1235/1236.
Fax: 66 (0)2 223 1999.

COMPAGNIES AERIENNES**AIR AUSTRAL**

La compagnie française de l'Océan
Indien. Vols directs vers St-Denis de la
Réunion deux fois par semaine au
départ de Bangkok.
140/19 ITF Tower, 11th Fl, Silom Rd,
Suriyawongse, Bangrak, Bangkok
10500.
Tél: 66 (0)2 235 8229.
Fax: 66 (0)2 231 6483.
Mob: +66 8 5152 0933
premj@air-austral.co.th

AIR MADAGASCAR

Vols deux fois par semaine
Bangkok/Antanarive.
11th Floor, ITF Tower 2, 140/19 Silom
Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tel: +66 (0)2 235 8226-9.
Fax: +66 (0)2 231 6483.
info@airmadagascar.co.th

CONSEILS COMPTABLES**GAAP SOLUTIONS**

153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi
Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: +66(0)2 652 2997.
Fax: +66(0)2 652 2565.
service@gaapsolutions.co.th
www.gaapsolutions.co.th

CONSEILS FINANCIERS**AG SERVICE**

Votre courtier francophone. Conseil
en investissement en Thaïlande.
Assurance-vie, retraite, rente éduca-
tion, placement immobilier, investis-
sment offshore.
Thai Wah Tower 1, 12ème étage,
21/32 South Sathorn Road (proche de
l'Alliance Française),
Bangkok 10120.
Tél: 02 677 3101.
Fax: 02 677 3102.
contact@ag-service.org

BARCLAY SPENCER

2105, 21st Floor, Two Pacific Place,
142 Sukhumvit Rd, Klong Toey,
Bangkok 10110.
Tél: 02 653 1971.
Fax: 02 653 1976.
Contact: Jean-Pierre Carçabal.
info@barclayspencer.com
www.barclayspencer.com
KIRA FINANCE
Ingénierie patrimoniale
Tél/Fax: 02 432 4828.
Mob: +668 184 16059.
siam@kirafinance.com
www.kirafinance.com

TREND FINANCE / S.C.I.I.

Trend Consulting International Co., Ltd.
Courtier indépendant en Banque Privée
présent dans plus de 36 pays.
www.trendfinance.ch
Genève:
11, Rue du General Dufour. CH-1207.
Tél: (41) 22 32 15 666.
Fax: (41) 22 32 06 774.
Bangkok:
One Pacific Place, 15th Floor, 1512,
Sukhumvit Road.
Contactez M. Philippe Verny
Tél: 02 653 0950-1.
Fax: 02 653 0952.
Mob: 081 845 8263.
scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION**BATIMENT****CAP 41**

DESIGN AND CONSTRUCTION
41 Sathupradit 34, Bangpongpan-
Yannawa, Bangkok 10120.
Tél: 02 682 4426-7.
Fax: 02 682 4428.
info@cap41.com

FINESTRA

Fenêtres et Portes en PVC de Qualité
Rénovation ou neuf, maisons ou con-
dominium, fenêtres, portes et véran-
das, simple ou double vitrage, mousti-
quaires.... Présents avec de nom-
breuses références sur Bangkok, Hua
Hin, Pattaya. Show room sur Hua
Hin Soi 91
Contactez-nous:
Chris (Fr): + 66(0)89 453 6967.
226, Viessiri Building, 4th Floor,
Phaholyothin Rd, Samsen-Nai
Bangkok 10400.
Tél: 66(0) 2615 1900.
Fax: 66(0) 2615 1901.
finestrathailand@gmail.com
www.finestra.co.th

KHATIWAY

Exécutant en construction, rénovation,
réparation.
Nous sommes à votre écoute et nous
vous offrons un service de qualité pour
tous travaux de maçonnerie, plomberie,
électricité, peinture, carrelage,...
Egalement meubles sur mesure.
Contactez Khatiway:
1/8 Moo 14 Bangpung, Phrapradang,
Samutprakarn 10130
Tél: 02 463 1460
Fax: 02 463 1461
Mob: 086 792 0427
khatiway@yahoo.com

**CONSTRUC-
TION-
DEC-****CAP 41**

DESIGN AND CONSTRUCTION
41 Sathupradit 34, Bangpongpan-
Yannawa, Bangkok 10120.
Tél: 02 682 4426-7.
Fax: 02 682 4428.
info@cap41.com

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit.
Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road, Rajthvee,
Bangkok 10400.
Tél: (66) 02 642 4540-41.
Fax: (66) 02 642 4542.
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

COURS DE DANSE**ALLIANCE FRANÇAISE**

Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso
doble, Valse, Tango.
Tous les lundis de 18h30 à 20h à
l'Alliance Française.
Contactez Myrtille Tibayrenc
Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok
10120.
Tél: 02 670 42 24.
Mob: 081 826 4056.
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

**COURTIERS EN
ASSURANCES****AG SERVICE**

Votre courtier francophone
Assurance représentant
notamment:
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Audit gratuit de vos couvertures
existantes.
- Prix négociés, fractionnement gra-
tuit de vos paiements.
- Tous types d'assurance locale et
internationale pour les particuliers et
les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-
rapatriement dans le monde entier,
responsabilité civile individuelle et
professionnelle, couverture multi-
risque incendie, assurance voiture et
moto, assurance bateau.
- Obtention rapide de vos rembourse-
ments.
Patrimoine:
- Conseil en gestion de patrimoine.

- Assurance-vie, retraite, rente éduca-
tion, placement immobilier, investis-
sment offshore.

Thai Wah Tower 1, 12ème étage
21/32 South Sathorn Road (proche de
l'Alliance Française), Bangkok
10120.

Tél: +66 (0) 2 677 3101.
Fax: +66 (0) 2 677 3102.
contact@ag-service.org.
www.ag-service.org

DENTISTES**SIAM DENTIST**

Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le
Docteur Wanee. Prix raisonnables.
Tél: 02 252 2136.

THANTAKIT DENTAL CENTER

1939 New Petchburi Road, Bangkapi,
Huaykwang, Bangkok 10320.
Tél: 02 718 0777.
Fax: 02 718 2270.
dentists@thantakit.com
www.thantakit.com

**DOCTEURS EN
PSYCHOLOGIE****CENTRE PSYCHOLOGICAL
SERVICES INTERNATIONAL.PSI
BANGKOK**

J-F Botermans, Spécialiste en psycho-
thérapie. Consultations en français (et
anglais): individuels, couples, tests psy-
chopédagogiques et consultations pour
enfants. Guidance pour professionnels
(" coaching ").
Tél: +66 (0)85 837 3264.
Centre P.S.I. (www.psiadmin.com)
Soi 43 Sukhumvit (proximité BTS
Phrom Phong) Bangkok.

**ECOLE
INTERNATIONALES****ECOLE HOTELIERE VATEL
BANGKOK**

22 Borommarachachonnani road,
Talingchan Bangkok 10170.
Tél: 02 880 8684.
Fax: 02 880 9937.
kanokwan@suic.org

**LYCEE FRANÇAIS INTERNATIO-
NAL DE BANGKOK**

Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep
leela1) Kwang Wangthonglang, Khet
Wangthonglang Bangkok 10310.
Tél: 02 934 8008.
Fax: 02 934 6670.
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

**SHREWSBURY INTERNATIONAL
SCHOOL**

Shrewsbury International School propo-
se pour vos enfants un enseignement
basé sur la rigueur et l'excellence.
Emplacement idéal le long de la rivière
Chao Phraya, à proximité de Sathorn,
de Rama III et de l'Expressway.
1922 Charoen Krung Road, Wat
Prayakrai, Bang Kholame, Bangkok
10120.
Tél: +66 (0)2 675 1888.
enquiries@shrewsbury.ac.th

BANGKOK

ECOLE DE LANGUES

SWISS LANGUAGE SCHOOL

Spécialiste en cours de Français et Allemand pour entreprises. Bureau représentatif pour l'éducation en Suisse. 4th floor, J-City Bldg., Silom Rd. Bangkok, 10500. Tél: 02 652 3036 www.sls-world.com info@sls-world.com

ECOLE DE MUSIQUE ET DANSE

MUSIC PLACE

Depuis 2003, Music Place dispense des cours de musique, de danse classique et moderne jazz pour les enfants et les adultes. Le jury d'admission pour les cours de musique est Trinity Guildhall, Londres et Royal Academy of dance, Londres pour les cours de danse classique. 2étage SF Town Center 7 (Bâtiment Supermarché Tops) 27/1 Nang Linchi Road, Chong Nonsi, Yannawa, Bangkok 10120. Tél: +66 (0) 2678-7120. Fax: +66 (0) 2678-7121. Fermeture le lundi contact@musicplace.th.com

GRANDES SURFACES

CARREFOUR

2929 Rama 4, Klongton, Klongtoey Bangkok 10110. Tél: (662) 661 5684. Fax: (662) 661 5656.

HOPITAUX

BANGKOK HOSPITAL

Hôpital généraliste de renommée internationale agréé ISO 9002 et 9000 comprenant 18 centres spécialisés et une clinique spécialisée en chirurgie cardiaque. Une équipe de traducteurs et de coordinateurs francophones est à votre service 24h/24. 2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Road, Bangkok 10320. Tél: 02 310 3000, 02 310 3102. Fax: 02 310 3367.

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)

Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné. Coordinatrice francophone. Contact: Christine Rigaud: christiner@bnh.co.th 9/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 686 2700. Fax: 02 632 0579.

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. Direct line: +662 667 2401. Fax: +662 667 2222. corporea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

SAMITVEJ HOSPITAL (SUKHUMVIT)

133, Sukhumvit 49, Klongton Nua, Bangkok 10110. Tél: (66) 02 711 8000.

Fax: (66) 02 711 8506. 488 Srinakarin Road, Suanluang, Bangkok 10250. Tél: (66) 02 731-7000, (66) 02 378-9000. Fax: (66) 02 731 7044. info@samitivej.co.th www.samitivej.co.th

HOTELS

CHATEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Skytrain : Ploenchit Station (200m.). Tél: 66 (0) 2651 4400. Fax: 66 (0) 2651 4321. chateau1@loxinfo.co.th www.accorhotels-asia.com

CLUB MED

153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 66 (0) 2253 0108. Fax: 66(0) 2253 9778. www.clubmed.co.th

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Un hôtel nouvelle génération situé à deux pas de la station BTS Victory Monument. Chambres modernes avec Internet Wi Fi. 5 bars et restaurants à découvrir. 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400. Tél: +66 (0) 2 680 9999. Fax: +66 (0) 2 680 9998. hotel@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanbangkokkingpower.com

SOFITEL SILOM BANGKOK

Accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins dans son Wine Club.

Restaurants méditerranéen, français, chinois... 188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 238 1991. Fax: 02 238 1999. H3616-sl@accor-hotels.com

THE IMPERIAL QUEEN'S PARK HOTEL BANGKOK

Le plus grand hôtel de Bangkok, une vraie "ville dans la ville" avec un choix de 12 restaurants, dont un français (les Nymphéas). 199 Sukhumvit Soi 22, Bangkok 10110. Tél: +66(0) 2261 9000. Fax: +66(0) 2261 9541. maneewan@imperialhotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à - Livre et Media (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathon road. - Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road. - Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan. - Siam Societé, 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke). - Museum Shop, Na Prathat road, Pranakorn. - Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books. Renseignements : Tél: 02 627 2180 www.irasec.com

INTERNET

NEXT FRAME



Développement de sites Internet dynamiques & professionnels sur mesure. NextFrame Co., Ltd. 213/13, Asoke Towers, 5th floor, Asoke Montri, Sukhumvit 21, North Klongtoey, Bangkok 10110. Tél (eng/th): 02 664 31 88. (fr): 086 112 68 72. Fax: 02 261 24 03.

YELLOW

Publicité / communication Internet / Annuaire Pages Jaunes Yellow Co., Ltd. 213/13, Asoke Towers 5th floor, Asoke Montri, Sukhumvit 21, North Klongtoey, Bangkok 10110. Tél (eng/th): 02 261 24 03. Tél (fr): 086 112 68 72.

LIBRAIRIES

LIBRAIRIE DE L'ALLIANCE FRANCAISE

Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française. 29, Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes. 645/42-43 Petchaburi Road Bangkok 10400. Tél: 02 251 0225/ 02 252 0299. Fax: 02 255 4222. librairieudusiam@egsiam.com

LIVRAISON A DOMICILE

DUILIO'S HOME DELIVERY

DUILIO'S À SUKHUMVIT 49 17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de Sukhumvit road) Réservations/Livraison Tél: 02 258 7930 Fax: 02 662 6498 DUILIO'S À SURIWONG Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong road, Silom, Bangkok. Tél: 02 238 0070. Fax: 02 267 1823. duilio@duilios.com www.duilios.com

FOOD BY PHONE

Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok : italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une

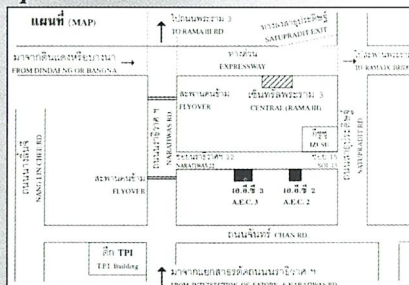
AEC Apartment 3

Calm, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m².

A 5 min du Central Rama 3. Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur. Cuisine américaine. Salle de bains, baignoire. Baies vitrées. Très clair. Satellite. Gardiennage 24h/24. Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10120

Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37



heure.
Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél: 02 663 4663.
Fax: 02 663 4680.
www.foodbyphonebkk.com

LOCATION DE VOITURES

**ASIAJET PEUGEOT
OPEN EUROPE**
Location de voitures Peugeot en Europe.

Les avantages:
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu Bangkok 10500.
Tél: 02 630 7252.
Fax: 02 630 7255.
peugeot@asiajet.net

CITROEN
Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24.
Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux.
Citroën TT Asia
C/O European Automobile, 10th Floor, 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Contactez:
Citroen TT Tél: (66) 2 266 70 64.
Mob: (66) 89 77 99 507.
Fax: (66) 2 266 70 65.
citroentt@gefciit.com

EUROPCAR
Une flotte de véhicules neufs, tarifs compétitifs, service de qualité et fiable.
- Location court terme
- Location long terme
- Location avec chauffeur
- Service limousine
Siège:
180/9 Wireless Rd, (Sarasin), Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Réservation: 02-696-8240.
info@europcar.co.th
www.europcar.co.th

RENAULT EURODRIVE
Voiture neuve. Kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
Contact: Mme Salina SEMA
Tél: 089 936 7858.
Fax: 02 933 7855.
thairenault@yahoo.fr
www.renault-eurodrive.com

MAISONS D'HOTES

PRASERT
Découvrez l'authentique Thaïlande à Ayutthaya, la Venise de l'Est. Hébergé dans une confortable maison traditionnelle, vous aurez tout le loisir d'apprécier la cuisine et les massages thaïlandais, ou visiter les klongs en bateau. Tout un programme qui rendra votre séjour en Thaïlande inoubliable. Pour plus d'informations ou réservations, connectez-vous sur notre site: www.pukhai.com 32/1 Moo.1 T. Ladchid A. Pukhui Aytthaya 13120.
Mob: (Prasert) 081 398 7643 (anglais).
prasertprasri@yahoo.com

MEUBLES POUR ENFANTS

PIA BRAUN - PIA'S HOME
Ouverture d'une nouvelle boutique sur Sukhumvit à partir d'octobre 2007 (59/3 Sukhumvit 31 (sawadee), en face de sawadee school).
168,168/1 Soi Chantima, Ladprao Road 80Wangthonglang, Bangkok 10310
Tél: +66(0) 89 205 74 54
+66(0)2 995 34 35
info@piahome.com

MEUBLES

NATURABLE/TECK ETHIK
3/10 Soi Saladeang, Silom, Bangrak, Bangkok 10120.
Mob: 089 159 0325.
Tél: 02 636 2977.
www.teckethik.com

OPHTALMOLOGUES

**LASER VISION
Professional LASIK Center**
49/1 Soi Viphawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Road, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél: 02 939 5494.
Fax: 02 939 5495.
info@laservision.co.th
www.laservision.co.th

PAPETERIES

DAVIDEO
Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo. 21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Française).
Tél/Fax: 02 285 0994.
chapter1edition@yahoo.fr

PARFUM

MIST 1000 PARFUMS
The Esplanade Ratchada
(Ground Floor G14)
Tél: 02 354 2060.
The Central City Bangna
(Ground Floor 135C)
Tél: 02 745 6800.
The Central Ladprao
(Ground Floor Room 135)
Tél: 02 986 7300.

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP
254 Silom Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 1714.
Fax: 02 237 1338.
Contact: Tire Jean DANTONEL
mepbangkok@yahoo.com
Messe du dimanche à 10h30.

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.
48/155 Moo 10 Nawamin Road, Klongkum, Bangkok, Bangkok 10240.
Tél: 02 988 9333.
Fax: 02 948 8118.

PUBS, BARS, DISCOTHEQUES

FRENCH KISS
(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française.
Tél: 02 234 9993.

GLEN BAR
8/2 Rangnm Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.
Tél: +66 (0) 2 680 9999.
Fax: +66 (0) 2 680 9998.
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

V9 - SOFITEL SILOM
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 238 1991.

RANDONNEES A VELO

ABC AMAZING BANGKOK CYCLIST
Des randonnées à vélo uniques pour découvrir Bangkok et ses alentours. 10/5-7, Soi Aree, Sukhumvit Soi 26, Bangkok.
Tél: 02 665 6364.
Fax: 02 261 8593.
Mob: 081 812 9641 (Michael Hoes)
www.realasia.net
info@realasia.net

RESTAURANTS

AMANTEE
Pour déjeuner, Amantee-Le café, vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident.
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.
Tél: 02 982 8694-5.
www.amantee.com

CUISINE UNPLUGGED
Ouvert le soir de 18h à minuit.
8/2 Rangnm Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.
Tél: +66 (0) 2 680 9999.
Fax: +66 (0) 2 680 9998.
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

ESPAGNOLS

TAPAS CAFE
Le premier bar Tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées par un chef de San Sebastian. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 12h à 23h.
1/25 Sukhumvit Soi 11 Bangkok 10110.
Tél: 02 651 2947.
Fax: 02 651 2944.
www.tapasiarestaurants.com
info@tapasiarestaurants.com

FRANCAIS

AUBERGINE
Spécialité françaises, cuisine raffinée, magnifique cadre.
71/1 Saladaeng Rd, Soi 1/1, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 2226.
Fax: 02 234 2225.
aubergine@csloxinfo.com
www.aubergine.in.th

CAFE 1912
Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 2056.
Fax: 02 251 3058.

CREPES & CO
Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey 10110 Bangkok.
Tél: 02 653 3990-1.
Direct line: 02 251 2895.
Fax: 02 653 3992.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

LA BOULANGE
Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 631 0354-5.
Fax: 02 650 0356.

LE BANYAN
59 Sukhumvit soi 8, Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél: 02 253 5556.
Fax: 02 253 4560.
restbanyan@csloxinfo.com
www.le-banyan.com

LE BEAULIEU
Ouvert tous les jours. Chef: Hervé Frérand. Cuisine d'exception.
Sofitel Residence, 50 Sukhumvit Soi 19, Bangkok.
Tél: 02 204 2004.
Mob: 081 584 0650.

LE BOUCHON
Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 9109.
lebouchon@anet.net.th

LE MISTRAL
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 238 19 91.
Fax: 02 238 19 99.
H3616-sl@accor-hotels.com

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 4577-8.
philpert@asianet.co.th

VATEL RESTAURANT

2/4 Borommarachachonnani road, talingchan Bangkok 10170.
Tél: 02 880 9684-86.
Fax: 02 880 9688.
suic@suic.org

ITALIENS

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits.

Ouvert tous les jours.

DUILIO'S À SUKHUMVIT 49

House N.17 Sukhumvit Road Soi 49.
Tél: 02 258 7930.
Fax: 02 662 6498.

DUILIO'S À SURIWONG

Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong road, Silom, Bangkok.
Tél: 02 238 0070.
Fax: 02 267 1823.
duilio@duilios.com
www.duilios.com

PAPARAZZI

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél: 66 (0) 2651 4400.
Fax: 66 (0) 2651 4321.
chateau1@loxinfo.co.th
www.accorhotels-asia.com

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuit.
Ouvert midi et soir 12h-24h.
34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.
Tél: 02 677 6351.
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

SERVICES

PGR-MEDIA



Société de production vidéo pour les compagnies souhaitant améliorer leur communication, leur marketing, pour publicité et promotion de leurs produits. PGR-MEDIA utilise vidéo pour sites Web et produit pour la télévision. Références: EDF, Air France, Peugeot, IUCN, Remax, PNUD, Mekong Bridge, ACDI. Devis sous 24 heures. Nous parlons français, thaï, anglais.
Contacts: Guilhem Rondot ou Tom Oratai.
Bureau: 02.286.7433.
Mob: 087.861.4836.
www.pgr-media.com /
guilhem@pgr-media.com /
guilhemrondot282@hotmail.com

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

Le No 1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: Gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accrédité ISO 9001 v 2000. Contacteur: Arnaud Bialecki. PCS (Thaland) Ltd 234 Soi Sukhumvit soi101,Prakanong,Bangkok 10120.
Call Centre: 02 800 9011.
Tél: 02 741 8800
Fax: 02 741 8062
customer@pcs.co.th

SERVICE-APARTEMENTS

AEC APPARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 1816.
Fax: 02 674 1837.

CHATEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél: 66 (0) 2651 4400.
Fax: 66 (0) 2651 4321.
chateau1@loxinfo.co.th
www.accorhotels-asia.com

TRADUCTION INTERPRETARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'Ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc : traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.
186/1 Charoen Krung Soi 36, Bangkok 10500. (Près de l'Ambassade de France).
Tél/ fax: 02 233 1654.
Mob: 081 482 9974.
tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture: 8h à 17h.
Du lundi au vendredi.

TRAITEURS

FOLIES

Service commercial :
138 Moo 4 Suksawas Road, Ratburana, Ratburana Bangkok.
Tél: 02 818 2700.
Fax: 02 818 2699.
sales@folies.net
Point de vente Nanglinchee:
309/3 Nanglinchee Road.
Tél: 02 286 9786.

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française en plus des viennoiserie, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 631 0354-5.
Fax: 02 650 0356.

TRANSPORTS DEMENAGEMENTS

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans le groupe a construit un réseau de 114 bureaux dans 67 pays. Nous pro-

posons un service porte à porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
AGS Four Winds International Moving Ltd.

55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Road, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 7880.
Fax: 02 662 7881.
www.agsfourwinds.com
enquiries-thailand@agsfourwinds.com

ASIAN TIGERS TRANSPO INTL
3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 road, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos:
Mob: +66 8191 74346.
Tél: (662) 687 7894 (Direct line)
Fax: (662) 687 7999.
d.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

JVK MOVERS

222 Krungthepkritha Road, Hua-Mark, Bangkok 10240.
Tél: 02 379 4646.
Fax: 02 379 5050.
armand@jvkmovers.com
www.jvkmovers.com

SANTA FE RELOCATION SERVICES (THAILAND)

It's Not What We Say That Moves People, It's What We Do
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél: 02 742 98 90.
Fax: 02 741 40 89.
santafe@santafe.co.th
www.santaferelo.com

VIDEO-CLUBS

DAVIDEO

Vidéoclub francophone.
- Vente de livres.
- Vente de films en français
- Souvenirs français.
Ouverture: 10h.-18h. du lundi au samedi
Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél/Fax: 02 285 0994.
davidéo.bangkok@anet.net.th

VINS

WINE CONNECTION

In Thailand, Wine Connection provides wine at wholesale price to both individuals, through 13 shops in Bangkok, Phuket, Pattaya. Chiangmai and professionals, supplying to major hotels and restaurants. Wine at wholesale price-Direct import-19 Shops in South-East A-Exclusive Selection-More than 600 items.
1 Sivadon building, 1st Fl,Unit 5, Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: +66 2 234 0388.
Fax: +66 2 237 8168.
info@wineconnection.co.th
www.wineconnection.co.th

V9

37 th Floor, Sofitel Silom-Bangkok Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 238 1991.
www.wineconnection.co.th

BANG SAPHAN

HOTELS - RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (parle anglais, français et thaï).
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140.
Tél: 032 691 667.
Fax: 032 691 668.
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

CHIANGMAI

AGENCES DE VOYAGES

ACTIVETHAILAND.COM (CONTACT TRAVEL LTD)

ACTIVETHAILAND.COM (Contact Travel Ltd)
Spécialistes du voyage Aventure!
Rafting, canoë, trekking, circuits VTT. Camp de vacances: Maetang River Camp, pour activités sportives. Réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur. Adresse: 420/3 Changklan road, Chiangmai Land, Chiangmai.
Tél: 0-5327-7178, 0-53818844.
www.ActiveThailand.com

ANTIQUITES

KALAE CHIANGMAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Road, T.Nongkaew Hang Dong, Chiangmai 50230.
Tél: 081 530 9290.

CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone Assurance représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Audit gratuit de vos couvertures existantes.
- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Obtention rapide de vos remboursements.
Patrimoine :
- Conseil en gestion de patrimoine.- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Mob: 086 090 9825.
contact@ag-service.org

**CONSULAT
HONORAIRE****AGENT CONSULAIRE**

M.Thomas BAUDE
Horaire d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
138 Thanon Charoen Prathet,
Chiangmai 50100.
Tél: 053 281 466, 053 275 277.
Fax: 053 821 039.
tombaude@loxinfo.co.th

GUEST-HOUSES**TOP NORTH GUEST HOUSE**

Top North Guest House
Une oasis de verdure au cœur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, pour des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.

15 Moon Muang Road, Soi 2,
Chiangmai.

Tél: 053 278 900, 053 278 684.

Fax: 053 278 485.

topnorth@hotmail.com

Pour réserver à Bangkok

Tél: 02 653 1921, 02 653 3847.

www.topnorthgroup.com

HOTELS**PRINCE HOTEL & FLORA
HOUSE**

Deux endroits, deux styles:
- au cœur de la cité, le PRINCE
HOTEL.

3 Taiwang Road, Chiangmai, 50300.

Tél: 053-252 025-29.

Fax: 053-251 144.

-au pied du Doi Suthep

FLORA HOUSE, Hôtel et Resort

Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd,
Chiangmai.

Tél: 053 215 555,

Portable (anglais)

Mr. Decha: 0896334477.

www.princehotel-cm.com

www.flora-house.com

TOP NORTH HOTEL

Au cœur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatiseur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voiture permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiang Mai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.

41 Moon Muang Road, Chiangmai.

Tél: 053 279 623-5.

Fax: 053 279 626.

Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847,
02 653 1921.

topnorth@hotmail.com

www.topnorthgroup.com

LOCATION DE VEHICULES**NORTH WHEELS RENTS A CAR**
Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.

Plus de 100 véhicules à votre disposition, dont 40 nouveaux modèles. Des tarifs spéciaux pour la location à long terme. Basés à Chiangmai depuis 12 ans. Sécurité et savoir faire, voitures bien entretenues, meilleures assurances comprises dans le prix de location, assistance technique 24h/24, kilométrage illimité, carte détaillée du Nord. Prix compétitifs, taxes et TVA

inclus.

70/4-8 Chaiyaphum Road,

Changmai, Chiangmai 50300.

Tél: 053 874 478.

Fax: 053 874 378.

sales@northwheels.com

www.northwheels.com

MAISONS D'HOTES**CHEZ SAKU, HOME STAY**

Chambres d'hôte dans une grande maison à 20 mn de Chiangmai (Saraphi), sur une immense propriété privée plantée d'arbres fruitiers. 5 chambres doubles de 1500 à 2200 bahts, luxueusement aménagées avec climatisation et internet, terrasses, piscine, et une hôtesse qui parle thaï, français et anglais. Sur demande, cuisine française ou thaïe. Location d'équipement de golf, minibus avec chauffeur.

Sur réservation uniquement.

Chez Saku, Home Stay, 106/6 Moo 8,

T. Saraphi, A. Saraphi, Chiangmai

50140.

Tél/Fax: 053 421134.

Mob: 085 128 7748, 089 561 0080.

www.chezsaku.com

PISCINES**PISCINES DESJOYAUX**

Desjoyaux Chiangmai Co., Ltd.

179 Mahidol Rd., Haiya, Muang,

Chiangmai 50100.

Tél: 053-283901-2.

Fax: 053-202 859.

desjoyaux_cmi@hotmail.com

PUBS, BARS, LOUNGES**BARFLY**

Librairie-bar. Vente et location de livres français et bar très agréable à l'ambiance francophone.

Ouvert l'après-midi et le soir

204/2 Ratchapakhinai Rd,

Chiangmai.

Tél: Christian 089 632 7806.

Mob: 089 432 7578.

RANDONNEES A VELO**NORTHERN-TRAILS.COM**

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.

www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS**AUX AMIS DU MONDE**

La seule crêperie authentique de Chiang mai. Tonio et Valerie régalaient depuis 3 ans les amateurs de vraies crêpes et galettes bretonnes et sont devenus la halte incontournable à toute heure pour combler un petit creux. Quelques plats et des salades complètent le menu de ce petit endroit sympathique à prix doux. Ouvert de 12h à 24h tous les jours de la semaine et de 16h à 24h le dimanche. 19/3 Ratchamankha soi 2, T. Prasing, Chiangmai 50200.
Tel : 085 709 1063.

CHEZ GIBUS (depuis 1991)

Le restaurant le plus connu des francophones de Chiangmai ajoute de nouveaux plats à son menu, pour le plaisir des amateurs de viande: pierre de viandes, potence de bœuf ou fondue Bacchus. Et toujours, son buffet barbecue, viande, poisson et plat du jour avec salades à volonté pour 245 bahts. Nouveau également : grand choix de plats à emporter, rôti de porc, langue de bœuf etc... Prix au kilo.
Ouvert tous les jours de 17h30 à 23h

sauf le dimanche.

Chez Gibus, 42 Kampaeng Din Rd,

Chiangmai 50 000.

Tél: 053 272 712.

Fax: 053 206 558. gibus1963@hotmail.com

CÔTÉ JARDIN

Restaurant intime et cosy, à la décoration soignée et l'ambiance chaleureuse, à deux pas de Thapae Gate, « Côté Jardin » présente une cuisine française classique mais légère, traditionnelle avec le zeste d'invention du Chef. Des suggestions en fonction du marché, desserts du jour, charcuterie et pain maison. Bonne carte des vins.

Ouvert tous les jours de 18h à 23h sauf le lundi.

Côté Jardin, Café et restaurant, 15/1

Ratchamankha Soi 2, T. Prasing,

Chiangmai 50200.

Réervations: Marco: 086 273 8675 (fr),

Pu 081 088 9418 (thaï).

LE CRYSTAL

Restaurant français doté d'une ambiance décontractée et chaleureuse, Le Crystal est situé le long de la rivière Ping.

74/2 Patan Rd., T. Patan, A Muang,

Chiangmai 50300.

Tél: 053 872 890-1, 081 764 9858.

Fax: 053 872 892.

info@lecrystalrestaurant.com

reservation@lecrystalrestaurant.com

LE COQ D'OR RESTAURANT

11 Soi 2 Koh Klang Road, Nong hoi,

Amphur Muang, Chiangmai 50000.

Tél: 053-282 024, 053-801 501.

Fax: 053-281 981.

**RESTAURANT ITALIEN PIZZE-
RIA DA ROBERTO**

Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto, on parle français.

21/1 Ratchamankha, Soi

2, Chiangmai. Tél (portable): 089 757

66 18.

CHIANG RAI**ALLIANCE FRANÇAISE**

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.

1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.

Tél: 053 600 810.

chiangrai@alliance-francaise.co.th

BOULANGERIES-CAFES**A&P BAKERY**

Boulangerie, viennoiserie, salon de thé avec dégustation sur place de spécialités franco-belges, salades, quiches et mini-pizzas. Livraison de pain, croissants ou gâteaux d'anniversaire pour collectivités ou fêtes privées. A&P BAKERY, 102/7 Phaholyotin Road..Moo 13 T.Robwiang. A.Muang 57000 CHIANGRAI. Ouvert de 7.00 à 19.00 fermeture le lundi.
Tél: 053 755 071 ou les portables 085 723 1410 (Français -Anglais) & 085 614 8692 (Thaï).

HOTELS-RESORTS**BAAN LANNA HOTEL**

Nouvel hôtel récemment ouvert à Chiangrai, à 5 m². de l'aéroport et du centre-ville, dans un pur style Lanna avec des chambres calmes et confortables

avec air conditionné et un service de qualité, souriant et attentif. Navette aéroport/hôtel. Très bon rapport qualité/prix.

395 Moo 2, T.Rimkok, Chiangrai.

Tél: 053 712 555.

Fax: 053 714 687.

baanlanna@bookingofthailand.com

www.baanlanna.com

THE LEGEND CHIANG RAI

The Legend Chiangrai Boutique River Resort & Spa situé au bord de la rivière Mae Kok, à l'écart de la ville mais à quelques minutes en voiture du centre, est la base idéale pour des excursions vers le Triangle d'Or ou les tribus voisines. Le resort comprend 78 studios et villas somptueusement décorés, permettant de profiter de l'environnement, avec une vue panoramique sur les collines et les montagnes, une piscine, un spa tropical, et 2 restaurants offrant spécialités italiennes et cuisine thaïe raffinée.

Un endroit de rêve pour tous ceux qui veulent explorer cette région si riche en culture et traditions, aux confins de la Birmanie, du Laos et de la Chine, tout en profitant d'un maximum de confort.

124/15 Koh Loy road, A. Muang,

Chiangrai 57000.

Tél: 053 910 400.

Fax: 053 719 650.

info@thelegendchiangrai.com

www.thelegend-chiangrai.com

LOCATION DE VEHICULES**NORTH WHEELS RENTS A CAR**

Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.

591 Phaholyotin road, Wiang

Chiangrai 57000.

Tél: 053 740 585

Fax: 053 740 588.

www.northwheels.com

RESTAURANTS**AYE'S RESTAURANT**

« Khun Aye »

Spécialités européennes, thaïes, cuisine du Nord et BBQ. La meilleure carte des vins de Chiangrai. Face à l'entrée du Night Bazaar. Ouvert tous les soirs à partir de 19h30, fermeture pendant les fêtes de Songkran.

869/170 Phaholyotin Road

57000 Chiangrai.

Tel: 053 752 534 & 081 783 9408.

DA VINCI

« Ristaurante Pizzeria »

La vraie pizza au feu de bois. Spécialités du jour, pain et pâtes « faits maison ». Le restaurant est situé à l'intersection en T près de la gare routière et du Night Bazar.

Ouvert de 12h à 24h tous les jours, fermeture pendant les fêtes de Songkran.

879/4-5 Phaholyotin Road 57000

Chiangrai.

Tél: 053 752 535

Mob: 086 656 3363.

**TOURS ET
LOCATION DE MOTOS****FRENCHY TREKKING**

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française. 219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwiang, A.Muang, Chiangrai 57000.

Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.

Tél: 053 759 270.
Mob: 081 952 3869.
Fax: 053 759 271.
ST motobike, 527/5-6 Banphaprakan road, Chiangrai 57000.
Tél: 053 713 652.
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

HUA HIN

GALERIES D'ART

HAPPY GALLERY

Galerie d'exposition supportant les artistes créatifs en Thaïlande. Peintures originales d'artistes Thaïlandais. Aquarelles, acryliques, huiles, peintures sur bois. 123/34 Soi Moobaan Nongkae Takiab Rd, Hua Hin 77110.
Mob: 086 167 4918.
thaifran@csloxinfo.com

CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

AG SERVICE

Votre courtier francophone Assurance représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Audit gratuit de vos couvertures existantes.
- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.
- Tout type d'assurances locales et internationales pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Obtention rapide de vos remboursements.
Patrimoine :
- Conseil en gestion de patrimoine. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
77/28 Moo Baan Nongkae, HUA HIN - Chumphon 77110 Prachuab Khiri Khan (Khao Takiab, en face du Temple).
Tél./Fax: 032 512 075.
Mob: 084 849 72 08.
contact@ag-service.org

CONSEILS IMMOBILIERS

FRANK VAN ALBOOM
Le seul francophone de Hua Hin. Acheter une villa ou un appartement à Hua Hin ou à Cha am.
Tél: 087 982 8256.
frankvanalboom@hotmail.com
www.thailandimmo-realestate.com

CONSTRUCTION BATIMENT

FINESTRA



Fenêtres et Portes en PVC de Qualité
Rénovation ou neuf, maisons ou condominium, fenêtres, portes et vérandas, simple ou double vitrage, mous-

tiqulaires...Présents avec de nombreuses références sur Bangkok, Hua Hin, Pattaya.
Show room sur Hua Hin Soi 91.
Contactez-nous:
Chris (Fr): +66(0)89 453 6967.
finestraithailand@gmail.com
www.finestra.co.th

HOTELS

PUTAHRACSA

Véritable havre de paix au coeur de Hua Hin, le Putahraca vous accueille avec son ambiance conviviale et son décor associant confort, luxe et minimalisme pour un séjour qui restera une expérience inoubliable. 22/65 Nahb Kaehat Rd, Hua Hin, Prachuab Kirikhan 77110.
Tél: +66 (0) 3253 1470.
Fax: +66 (0) 3253 1488.
Booking@putahraca.com
info@putahraca.com
www.putahraca.com

RESTAURANTS

ALL IN HUA HIN

Plus de 70 fromages différents avec un grand choix en charcuterie (saucissons, jambons...). Une grande variété de pains et de pâtisseries en tous genres. Goûtez dans notre Restaurant la variété des petits déjeuners à l'européenne, des baguettes, des tartines et des repas internationaux (Faits Maison). Nous venons également à votre rencontre pour vous apporter notre service lors de vos réunions entre gourmets. 12/1 Srasong Rd, Huahin, Prachuabkirikhan 77110.
Tél: 032 530 067/Mob: 089 742 31 21.
Fax: 032 532 084.
Zombi@ji-net.com

BRASSERIE DE PARIS

La brasserie de Paris est le restaurant français incontournable à Hua Hin. En bord de mer, venez déguster une cuisine raffinée dans une ambiance conviviale et chaleureuse. La qualité de ses plats et son atmosphère unique font de La Brasserie de Paris un des restaurants les plus appréciés de la région. 3 Naresdamri Rd, Hua Hin, Prachuabkirikhan 77110.
Mob: 081 826 6814.

LA PAILLOTTE

Grande terrasse romantique, cuisine française et thaï préparée par nos chefs Yves et Joyrak.
Menus 3 services de 340 B,- à 690 B, située en face à Sofitel.
Tél: 032 521025 ou 086 0951100.
Reservation@paillette.net

KRABI

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX

Desjoyaux Krabi
Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000.
Tél: (66) 7562 4533.
Fax: (66) 7562 4554.

RESORTS

KALEANE

Quatre superbes villas à louer (2 à 12 personnes) avec piscine privée en bordure de mer. Personnel de maison. Service de restauration.

BANGKOK OFFICE

32 Seree 4 Road, Kwang Suan Luang, Khet Suan Luang, Bangkok 10250.
Tél: (662) 300 6193-5.
Fax: (662) 300 6196.

KRABI

212 Moo 2, Tambon Khao Thong Muang District, Krabi 80000.
Tél: (666) 789 7043.
Info@kaleane.com
www.kaleane.com

KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contact Jean-Michel: 089 921 1621.
Tél: 075 618 275.
Fax: 075 618 276.
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

MAE CHEM

HOTELS

NAVASOUNG RESORT

A Mae Chem, au pied de Doi Intanon et à mi-chemin entre Chiang Mai et Mae Hong Son par la route et de Pai par la piste, Navasoung Resort et ses bungalows de qualité dans un jardin magnifique, tenu par un couple thaï-finlandais, chambres confortables et très propres, cuisine soignée et accueil familial, sauna et massage sont également possibles.
Route Intanon-Mae Chem.
navasoungresort@hotmail.com
Tél: 053 828 477.
Fax: 053 828 222.
Mob: 084 809 2171.

PATTAYA

AGENCES DE VOYAGE

INTERNATIONAL SERVICE

Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport. Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques. Reconfirmation de billet. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français. Agence située en face du Marine Plaza Hotel tout près du Manhattan Café et du VC Hotel. 468/3 Moo 10. Pratamnak Road, Pattaya, Chonburi 20260.
Tél: 038 427 817, 038 713 168.
Fax: 038 427 831.
internat@loxinfo.co.th

APPARTEMENTS A LOUER

DAO HOLIDAYS

A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatiseur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Parking à volonté. Sécurité 24h. Commerces de proximité (épicerie, cafés-bars, restaurants [service d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-café, location de motos, de voitures...). Connexion Internet par Wifi (abonnement payant).
Tarifs spéciaux longue durée.
Dao Holidays. View Talay Residence 1

(A&B). Pattaya-Jomtien.
Contact: 089-932-07-01.
info@daoholidays.com
www.daoholidays.com

RÉSIDENCES DE LUXE (AVEC PISCINE)

View Talay 2, 3 & 5 (Jomtien). Location de Studios et Suites entièrement équipés et meublés. A quelques minutes de la plage. Commerces de proximité : laverie, coiffeur, restaurants (room service disponible), massages, location de motos et voitures et bien davantage...
Tarifs dégressifs suivant durée.
Contact: 086-028-27-01.
www.viewtalay.net

SWISS SABAI LAKE RESORT

Un petit coin de paradis non loin de Pattaya. 14 appartements différents (allant de 30 à 150 m2) magnifiquement conçus, meublés et décorés (normes européennes), au bord du lac Ruam Sap. De 500 à 1200 bahts par jour, ou de 9500 à 19500 bahts par mois. Restaurant/Bar, Jardin ombragé, piscine, snooker. A 4 km. de Sukhumvit road, sur le Soi 87, tourner à gauche juste après Lotus (Sud).
Tél/Fax: 038 249 947.
Mob: 086 151 1605.
niki@loxinfo.co.th
www.swiss-sabai.ch

BIBLIOTHEQUES

MÉDIATHEQUE FRANÇAISE

Association à but non lucratif animée par des bénévoles. En location: 5000 Livres et 2800 DVD (français). Ouvert Lundi et Vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h00. Samedi de 10h à 13h. Espace Francophone: 280/3 Beach Road, South Pattaya (au bout de la Walking Street).
Tél: 038-710-800/087-135-90-51.
www.mediatheque-pattaya.com
mediathequefrancaise@gmail.com

BOULANGERIES

LA BAGUETTE

(joutant l'entrée principale du Woodlands Hotel & Resort) : première boulangerie (pâtisserie, viennoiserie, sandwicherie) française de qualité sur Pattaya. Cafés, thés, chocolats servis dans le salon ou en terrasse. 164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua Road, Pattaya Chonburi 20150.
Tél: 038 421 707.
Fax: 038 425 663.

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCE

AG SERVICE

Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Assurance
représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Axiome properties & Capital Co.,Ltd
195/2 Moo 11, Theprasit road, T.Nongprue, A.Banglamung, Chonburi 20260.
Tél: 038 301 138, 038 301 021.

Fax: 038 300 615, 038 301 022.

www.axiomegroupe.com
contact@ag-service.org
www.ag-service.or**CONSULAT
HONORAIRE****AGENT CONSULAIRE**Horaires d'ouverture : les mercredis de
14h à 16h et les jeudis de 10h à 12h.
280/3 Moo 10, Beach road,
Pattaya 20260.
Tél: 038 710 800-802.
Fax: 038 710 799.
espacefr@hotmail.com**ECOLE DE PLONGEE****TDA THAILAND DIVING**Le seul centre de plongée francophone
de Pattaya. Une journée aux îles (2
plongées), plongée de nuit, plongée sur
épave. Prix spéciaux pour résidents (sur
abonnement). Ecole de plongée, de
l'Open Water au Dive Master.
Croisières, découverte des fonds sous-
marins, Koh Chang (4 jours), Koh Tao
(7 jours). Tout compris, de la chambre
au petit déjeuner en passant par la
plongée. Le rêve garanti.
TDA THAILAND DIVING A.
BAR & RESTAURANT
162/190 Moo 10, Thappraya Road, Soi 7
20260 Pattaya.
Tél: 084 872 8065 (français),
087 133 7395 (thai, anglais).
infos@thailand-diving.org
www.thailand-diving.org**GRANDES SURFACES****CARREFOUR**333 Moo 9 Pattaya Klang Rd., Tumbon
Nongprue, Amphur Banglamung,
Chonburi 20260.
Tél: 038 360 444.
Fax: 038 360 456.**GUEST-HOUSES & BARS****CUBANO CAFÉ**Bar latino, musiques «calientes» et
rythmes du Monde. Ambiance Movida.
Piste de danse, jeux de lumières (laser),
écran large. Cocktails. Terrasse. Ouvert
tj de 16h à 1h.
334/100, Soi Welcome, Jomtien Beach
Road.
Tél: 086-028-27-01.
HOTEL LIDOTHAI
(RESTAURANT)
Ouvert depuis janvier 2007. Style
Lanna. Six chambres Standard, six
chambres Deluxe et deux Suites avec
terrasse. A partir de 800 bahts, petit
déjeuner inclus. Tarifs dégressifs
(semaine/mois).
334/98-99, Soi Welcome, Jomtien
Beach Road.
Tél: 086-028-27-01.
www.lidothai.com**LE PETRUS**Belles chambres spacieuses et claires,
très bon standing: air-conditionné &
ventilateur, TV câblée, minibar, coffre
personnel, salle de bains (King size).
Petits-déjeuners somptueux inclus.
English spoken. Accueil chaleureux.
Restaurant gastronomique (répété), tra-
dition franco-suisse. Cuisine thaïe: plus
d'une soixantaine de plats succulents. A
un jet de pierre du golfe de Siam, au
cœur des activités diurnes et nocturnes.
219/57, Soi 13/1 (Yamato), Beach
Road, Pattaya 20260.
Tél: 038-710-636.**LE TRAFALGAR**Bar/Guest-house situé en plein centre-
ville, entre Third Road et SoiBuakhao. Chambres spacieuses, tout
confort (air-conditionné, TV câblée,
coffre personnel dans chaque chambre,
minibar). En salle : accès Internet
(ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle
et écran TV géant! Direction
corso-valaisanne : Jean-Luc & Léo.
Ambiance "apéro" conviviale. Le seul
billard circulaire de Pattaya (ça mérite
le détour!).312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya
20260.
Tél: 038 720 290.
trafalgar.pattaya@yahoo.fr**HOTELS - RESTAURANTS****F&B BAR-HOTEL
RESTAURANT**Bel établissement à l'élégance discrète,
installé sur la Deuxième Avenue,
non loin de Pattaya Central, près de
la plage. 14 chambres de 35 m2,
toutes personnalisées et entièrement
équipées (double vitrage, climatisa-
tion, TV câblée, salle de bains avec
douche, mini-bar). Restaurant propo-
sant des plats locaux (selon arrivages)
et cuisine française. Bar (apéritifs,
cocktails). Direction française.
Accueil en taxi individuel (à l'aéro-
port) sur réservation.
75/3 Moo 9, Second Road (en face du
Montien Hotel) 20260 Pattaya.
Tél: 038 427 142.
Fax: 038 427 143.
fbhotel@csloxinfo.com**LE PRIVÉ**Situé dans un quartier paisible, à
trois minutes du centre de Pattaya et
de la plage de Jomtien, LE PRIVÉ et
ses 5 bungalows dans un pur style
thaï vous accueillent dans le plus
grand confort occidental, autour de
sa piscine et de son jardin tropical.
LE PRIVÉ est notre maison, faites en
la vôtre.
146/43 Moo 10, Thappraya Road, Soi
1 20260 Pattaya.
Tél: 038 250 189.
Mob: 085 284 0148, 081 274 0869.
leprivepattaya@hotmail.com
www.leprive-pattaya.com**MERCURE HOTEL**Le Mercure Pattaya est idéalement situé
en centre-ville. Il offre 245 chambres et
suites, 4 restaurants, un spa et une grande
piscine. De nombreux autres services
sont à votre disposition.
484 Moo 10, Pattaya 2nd road, Soi 15,
Pattaya City.
Tél: 038 425 050.
Fax: 038 425 080.
prm@mercurepattaya.com
www.accorhotels.com
www.mercure.com**RIVIERA BEACH HOTEL**Hôtel-restaurant désormais légendaire,
situé à 200m de la plage. 26
chambres et 2 suites, tout confort
(air-conditionné, TV câblée), coffres à
la réception. Prix (chambres): 350 et
450 bahts. Bar avec billard.
Restaurant ouvert 24h/24. Bonne cui-
sine thaïe et européenne. Les patrons
(Christian et Charly), et leur manager,
Paulo le déboussaient (qu'on ne
présente plus), vous garantissent un
accueil des plus chaleureux.
183/70 Soi Post-Office, Beach Road -
Pattaya.
Tél: 038 429 623.
Fax: 038 710 950.
riviera.beach@yahoo.fr
www.rivierabeach.o-n.fr**WOODLANDS HOTEL & RESORT**Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres
avec 2 piscines, salle de gym, restau-
rant, pâtisserie... est une véritable
oasis de calme et de verdure au nord
de Pattaya, à une encablure du rond-
point des Dauphins.**164/1 Moo 5 Pattaya-Naklua Road,****Pattaya City, Chonburi 20150.****Tél: (66) 38421707.****Fax: (66) 38425663.****admin@woodland-resort.com**
www.woodland-resort.com**ORPHELINATS****AIDE A L'ENFANCE
DEFAVORISEE**Un nouveau centre de passage des
rédemptoristes pour les enfants des rues
est maintenant ouvert à Pattaya. On y
reçoit les enfants sans domicile, vivant
de mendicité et s'exposant à tous les
risques que cette vie comporte. Nous les
nourissons et leur assurons diverses
commodités (douche, gîte) pendant la
journée. Nous surveillons leur état de
santé et tâchons de leur offrir la possibi-
lité de recommencer leur vie. Si vous
désirez nous aider, contactez-nous par
téléphone au 038 422 744 ou par cour-
riel:
orphnage@redemptorist.or.th**PHOTOMONTAGE****SAME-SAME PICTURE**Boutique très spéciale. Des photomont-
ages délirants, au catalogue ou sur
demande, des retouches faciales ou cor-
porées, par des graphic-designers pro-
fessionnels. Intégration parfaite en
décors virtuels, avec personnalités, ani-
maux. Transformation en statue,
affiches de films... Impression sur
polos, T-shirts, céramique, à l'unité.
Graphisme et impression de tout docu-
ment publicitaire du feuillet jusqu'aux
bannières.The Avenue A 304, 3ème étage (près du
Bowling), 2nd road, Moo10, Pattaya
20150.

Tél/Fax: 038 723 942.

www.samesamepicture.com

RESTAURANTS**ART CAFE**Situé à l'ouest de Naklua, Art Café vous
propose un festival de cuisine méditer-
ranéenne dans un cadre exceptionnel.
C'est un magnifique bâtiment de style
colonial posé sur 1600 m2 de verdure
tropicale. La galerie de peinture et la
piscine complètent cette ambiance gran-
de époque. Soirées anniversaires et
mariages sur commande (buffet, sono,
savour-faire). Ouvert de 17h à 23h.
Réservation conseillée. Fermé le lundi.
285 Moo 5, Soi 16, Pattaya-Naklua Rd,
Chonburi 20150.
Tél: 038 367 652.
Fax: 038 367 653.
Mob: (Ban-Ban) 081 597 6275
paulopattaya@voila.fr
www.artcafe-thailand.com**LA NOTTE**En face de l'Espace Francophone,
anciennement Mon Ami Pierrot.
Métamorphose totale, tant au point
de vue du cadre (au charme irrésis-
tible, évoquant le style Art Déco) que
de l'ambiance relaxante et surtout de
la cuisine (singulièrement française
mais aussi plurielle). Choix de vins
français et internationaux (en salle ou
au bar). Belle terrasse donnant sur la
rue piétonne. Ouvert tous les jours de
17h30 à 1h du matin.
220/2-4 Walking Street, South
Pattaya.
Tél: 038 429 792.**MANHATTAN CAFÉ**Café-Restaurant-Snooker-Vidéo-
Musique + coin belote, échecs, Rami,
Backgammon (Jacquet/Tricrac) -
Cuisine française et méditerranéenne.
Jours fastes Mardi Paëlla, Jeudi
Choucroute, Samedi Couscous Royal.
Spécialités Maison : Cassoulet, Confitde canard, Civet de lapin. Carte à toutes
les sauces. Direction francophone.
Ambiance feutrée. Cadre agréable.
Bienvenue à tous.
468 Moo 10, Prathamnak Road (angle
Soi VC), 20260 Pattaya.
Tél: 038 713 420 (thaï).
Réservations: 087 068 6634 (français).**PHUKET****AGENCES DE VOYAGES****PHUKET ANDAMAN TRAVEL,**L'agence qui vous reçoit à Phuket.
Tous les hôtels, tous les tours, toutes les
activités sportives ou culturelles qui
sont pratiquées à Phuket.
Plongée, Golf, Croisières à la voile et
safari de pêche au gros.
Comment louer une voiture, une moby-
lette, un bateau ou même un avion...
Réservez un court de tennis, un spa, une
soirée à thème ou célébrez un anniver-
saire. Patong Beach Phuket.
www.thai-travel.com**PHUKET ADVENTURES -
CIE FRANCO-THAÏE**Excursions en bateaux rapides à Phi
Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés
pour groupes, familles. Canoë safari
dans la baie de Phang Nga. Tours de
l'île en minibus, informations en fran-
çais.
Prix spéciaux pour résidents et expa-
triés.
Tél: 00 66 (0) 76 355 955-9.
Fax: 00 66 (0) 76 355 952.
www.phuket-adventures.com
info@phuket-adventures.com**PHUKET RECEPTIF**Pour vos séjours à Phuket nous vous
aidons et conseillons en français pour
hôtels, bungalows, studios, etc. Grand
choix d'activités, tours, spectacles, res-
taurants, golf, plongée. Seule agence
franco-thaïe à vous recevoir et vous
informer en français. Spécialiste,
Groupes, Incentives, Evénements.
Contactez nous au: 076 261 195.
Fax: 076 261 197
www.phuket-receptif.com
info@phuket-receptif.com**AGENCES IMMOBILIERES****PHUKET IMMOBILIERE**Une équipe spécialisée pour vos
recherches de biens, villas, apparte-
ments et hôtels sur l'île de Phuket et ses
environs. Conseil en investissement.
Spécialiste en recherche et acquisition
de terrains.
Tél: 081 892 3172.
Fax: 076 388 613.
www.phuket-paradise-island.com
14/41 Moo 1 Viset Road Nai Ham /
Rawai 83101.**PHUKET IMMOBILIERE AGEN-
CY**Le Spécialiste français de l'immobilier à
Phuket : achat, vente, location, villas,
appartements, terrains et projets
immobiliers.
38/3 Moo 5 Bangyai Road, Muang,
Phuket 83000 (derrière Big C.).
Tél: 089 724 7211.
Tél/Fax: 076 249 315.
www.phuketimmo.com
julien@phuketimmo.com**ALLIANCE FRANÇAISE****ALLIANCE FRANÇAISE
DE PHUKET**Le seul service de traductions du Sud
de la Thaïlande agréé par les ambas-

sades francophones.
+de 650 DVDs en langue française disponibles à la location.
3 Thanon Pattana, Soi 1,
Phuket 83000.
Tél/Fax: 076 222 988.
phuket@alliance-francaise.or.th

AVOCATS

PHUKET PARADISE ISLAND
Conseil juridique
Investissement
Création d'entreprise
Etude et transfert de titres de propriété
Permis de travail, Visa.
14/41 Moo 1 Viset Road Nai Ham /
Rawai 83101.
Tél: +66(0)81 892 3172.
Fax: +66(0)76 388 613.
info@phuket-paradise-island.com

BOULANGERIES

LE BASTOGNE BAKERY
Salon de thé, produits et service de qualité.
Pain frais - Croissants - Viennoiseries
- Chocolat Belge - Tartes aux fruits.
Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 18h.
Fermé le dimanche.
26/6-7 West Chaofa road, Wichit,
Muang, Phuket 83000 (en face du Wat
Chalong).
Tél/Fax: 076 381 461.
labastogne.bakery@yahoo.com

CLUBS DE PLONGEE

ALL 4 DIVING
Tout pour la plongée. C'est à Patong
Beach 5 Sawadeerak Road que ce
magnifique magasin de 400 m2 complé-
tement dédié à la plongée vous aidera à
trouver : équipements (toutes les
grandes marques), les cours Padi princi-
palement, les sorties à la journée tout
autour de Phuket, et même vers les îles
Similan.
D'une toute simple sortie palme, masque
et tuba à la croisière aux îles Andaman,
tout est possible avec All 4 Diving.
N'hésitez pas à contacter en Français par
e-mail nos spécialistes qui se feront un
plaisir de vous renseigner tout en propo-
sant les meilleurs « plans ».
5 Sawadeerak Road Patong Beach
Phuket.
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET
Depuis 1979, Charlie accueille dans son
centre de plongée 5* IDC TDA/CMAS
les débutants, les plongeurs expérimentés,
les particuliers et les groupes.
Formation TDA/CMAS en cours intensifs
ou en stage de 3 mois du débutant au
moniteur 2*. Formation PADI et NAUI
du débutant au Divemaster. Toute l'an-
née, sorties journalières de 2-3 plongées
aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du
King
Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et
Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin
avril, croisières de 5-9 jours de plongée à
bord du bateau MV Andaman Seafarer
vers les îles Similan, Surin et Richelieu
Rock ou les îles du Sud.
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier,
Tambon Rawai, Amphur Muang, Phuket
83130.
Tél: 076 280 644/081 979 49 11.
info@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM
Depuis 1997, Sea World Dive Team,
centre francophone de plongée padi 5
étoiles situé au coeur de Patong sur l'île
de Phuket, sera votre partenaire privilé-
gié pour toutes vos aventures sub-aqua-
tiques.
Nos cours qui commencent du débutant
jusqu'au niveau professionnel sont assu-
rés par une équipe d'instructeurs padi

réputés et hautement qualifiés, dans un
centre aux services haut de gamme (pis-
cine d'entraînement couverte et à 3 pro-
fondeurs intégrée au centre)
Par ailleurs, nous organisons tous les
jours des croisières plongée autour de
Phuket et ainsi que sur les îles Similan
ou la Birmanie. Soi Saen Sabai Patong
Beach, Phuket.
Tél: 076 341 595.
www.seaworld-phuket.com

**CONSEILS FINANCIERS
ASSURANCES**

AG SERVICE
Votre courtier francophone.
Conseil en investissement en
Thaïlande.
Assurance-vie, retraite, rente éduca-
tion, placement immobilier, investisse-
ment offshore.
Assurance représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et
internationale pour les particuliers et
les entreprises.
- Assurance-vie, retraite, rente éduca-
tion, placement immobilier, investisse-
ment offshore.
3/38 Moo 4, Soi Pasak 8, T. Cheung
Talay, A. Talang, Phuket 83110.
Mob: 089 594 4997.
Fax: 076 274 958.

**CONSEILLERS
JURIDIQUES COMPTABLE**

**PHUKET VISA & BUSINESS Ltd.,
Part.**
Service de comptabilité, audit. Conseil
juridique, investissement, achat immobi-
lier, prêt... Visa (non immigré, un an...)
Permis de travail. Création d'entre-
prise. On parle français!
64/46, M. 1, Chaofa Rd. T. Wichit A.
Muang Phuket 83000.
Tél: 076 263 475, 076 264 476.
Fax: 076 264 476.
phuketvisa@hotmail.com

SYNERGIES & CO., PHUKET
39/4-5 Koh Kaew Plaza, Moo 2,
Thepkasattri Rd., T. Kohkaew, A. Muang
Phuket 83000.
Tél/Fax: +66 (0) 76 273 511.
Mob: 081 893 3212.
scphuket@yahoo.com

CROISIÈRES DE PLONGÉE

MERMAID CRUISE
Mermaid Cruise et ses deux bateaux
Mermaid I et Mermaid II vous font
découvrir depuis dix ans les merveilleux
fonds de la mer Andaman (Iles Similan
et archipel des Mergui). Pendant la sai-
son verte, les bateaux voguent vers la
magique Bali et les spectaculaires
Komodos (dragons). Croisières de 3, 4,
7, 9 jours suivant les destinations que
vous aurez sélectionnée sur notre site
Web: www.mermaid-liveboards.com.
Dates, prix et réservations en ligne.
Hotline en Français: +66 818 93 6677.
5 Sawadeerak Road Patong Beach
Phuket.
info@mermaid-liveboards.com

DENTISTES

TAWATCHAI DENTAL CLINIC
Ouverture du lundi au samedi de 9h à
20h, fermé le dimanche.
Très bon accueil, parle anglais.
Promotion sur le traitement de blanchi-
ment des dents : prix 9,000 bahts.
Dernières techniques avec la méthode
"Beyond Whitening Accelerator". Pour
plus d'infos.
Tél: 076 210 174.
www.beyonddent.com

denttong@ji-net.com
A côté de la poste.

ÉCOLES INTERNATIONALES

**BRITISH CURRICULUM
INTERNATIONAL SCHOOL**
59 Moo 2, Thepkasattri road,
Koh Kaew, Muang, Phuket
83000.
Tél: +66 (0) 76 238 711-20 (#1113).
Fax: +66 (0)76 238 750.
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

HOTELS, RESIDENCES

**BAAN KRATING PHUKET
RESORT**
Un havre de paix entre jungle et plage.
Charmant hôtel situé sur la côte sud de
Phuket, à côté de la très belle plage de
Nai Ham et du fameux point de vue de
Promthep Cape.
11/3 Moo 1, Rawai, Muang, Phuket
83130.
Tél: 66(0)76 288 264 ou 66 (0)76 288
341.
Fax: 66 (0)76 388 108.
reservations@baankrating.com
www.baankrating.com

**BAAN MAI COTTAGES &
RESTAURANT**
Un des plus charmants " Boutique Hotel"
de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à
quelques minutes seulement de Phuket.
Restaurant gastronomique...
Koh Lone, Phuket 83130.
Tél: (66 76) 223 095.
Fax: (66 76) 223 096.
booking@baanmai.com
www.baanmai.com

MOM TRI'S BOATHOUSE
L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas
habiter à l'hôtel.
Situé directement sur la splendide plage
de Kata. Kata Beach, Phuket
83100.
Tél: 66(0) 76 330 015.
Fax: 66(0) 76 330 561.
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S VILLA ROYALE
Une expérience inoubliable dans un
cadre royal et de grand luxe au milieu de
jardins luxuriants.
Kata Noi Beach, Phuket
83100.
Tél: 66(0) 76 333 568.
Fax: 66(0) 76 333 001.
info@villaroyalephuket.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE
Patong Beach, tout près de la Plage (100
mètres). Découvrez un oasis dans la ville
qui abrite un nouvel « hôtel boutique »
de 34 chambres toutes équipées, câble
TV, minibar, coffre fort, accès Internet.
Ambiance détendue et gastronomie ser-
vice attentif et liberté de mouvement sont
les objectifs d'un encadrement français.
Regardez notre site web et laissez vous
convaincre. Sawadeerak Road Patong
Beach Phuket.
Réservation Tél: 076 344 622.
www.royal-phawadee-village.com

SWISS PALM BEACH
Appartement-hôtel à seulement 150
mètres de la mer, avec piscine, jardin,
bar et restaurant. Appartements tout équi-
pés.
2 Chaloeprhakiat Road, Patong Beach
Kathu, Phuket 83150.
Tél: 076 342 099, 076 342 381.
Fax: 076 342 098.
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

SABANA RESORT
Idéal pour passer un week-end ou des
vacances inoubliables dans un cadre
confortable et agréable sur une très belle

plage de sable blanc. L'hôtel Sabana est
un resort trois étoiles offrant un excellent
rapport qualité-prix et situé à Nai Ham
Beach, renommée pour être l'une des
plus belles plages de Phuket.
14/53 Moo 1 Rawai Nai Ham Beach
Phuket 83130.
Tél: 076 289 327-333.
Fax: 076 289 322.
gm@sabana-resort.com
www.sabana-resort.com

VILLA SALVATOIRE
Gastronomie Italienne
19/162-163 Chaofa Road (Kwang) M.3
T. Wichit, A. Muang, Phuket 83000.
Réservation:
Tél: + 66 76 264 031.
Fax: + 66 76 264 034.
Mob: 081 958 33 41.
villasalvatore@yahoo.com

LOCATION DE VÉHICULES

PS RENTAL
Assurance tous risques, service de quali-
té, disponible 24h/24.
9/127 Chaofa Thane Village, Moo 5,
Chaofa Road 4021, Tambon Chalong,
Amphur Muang, Phuket 83000.
Tél/Fax: 076 281018.
Mob: 081 893 0278.

**PLANCHES A VOILE
ET WAKE-BOARDS**

STARBOARD PHUKET
Starboard Phuket met à votre disposition
une large gamme de planches à voile et
de wake-boards pour débutants et pas-
sionnés. Entretien, gardiennage, vente ou
location, à l'heure, à la journée, formule
club... Présent à Phuket depuis 15 ans,
nous connaissons tous les bons spots.
Contactez Patrick: 087 888 8244.
bambou53@hotmail.com
www.phuketwake.com
www.phuketwindsurfing.com

PISCINES

**NAVINDA SWIMMING POOLS &
SPAS**
9/4 Moo 4 Chaofa Road
Amphur Muang, Tambon Chalong
83000 Phuket.
Tél: 076 282 782
Fax: 076 282 826
www.navindapools.com
phuket@navindapools.com

PISCINE DES JOYAUX
Head Office Thailand
Desjoyaux (Phuket) Thailand Co.,Ltd
19/28 Moo 2, T. Wichit, Muang,
Phuket 83000.
Tél: 076 263 688.
Fax: 076 264 023.
desjoyauxphuket@yahoo.com

RESTAURANTS

BLEU BLANC GRILL A RAWAI
Le nouveau Lounge Bar -Restaurant à
la mode à Phuket.
Piano bar & Cave à vins. Une atmo-
sphère chaleureuse.
La propriétaire Valérie et le chef
Daniel sont aux fourneaux pour vous
faire découvrir des spécialités euro-
péennes inédites.
Rawai -39-18 Moo 1, Viset Road.
Mob: 089 594 7195.
bleublancgrill@aol.com

LA BOUCHERIE
Dans le magnifique cadre du Royal
Phawadee Village, découvrez la franchi-
se française La Boucherie.
Un restaurant de viande reconnu mais
aussi une carte « fusion » à base de
poisson et de fruits de mer.



VOTRE COURTIER FRANCOPHONE

AG SERVICE

INSURANCE BROKER

BANGKOK

IMMOBILIER

France et Thaïlande



Visitez <http://www.ag-service.org>

ASSURANCE

Habitation, voiture, vol. Responsabilité civile. Couverture médicale-accident.

PLACEMENT FINANCIER

Assurance vie, retraite, rente, éducation, analyse et gestion de patrimoine.

Représentant les 50 plus importantes compagnies du monde : AGF, AIA, AIG, APRIL, AXA, GAN, GOODHEALTH, IMS, LLOYD'S,...

INDIVIDUELS ET ENTREPRISES > AUDIT GRATUIT DE VOS COUVERTURES EXISTANTES

AG SERVICE BANGKOK

Thai Wah Tower 1, 12^e étage
21/32 South Sathorn road
(Proche de l'Alliance française)

Tel. 02 677 31 01 / Fax 02 677 31 02
contact@ag-service.org

PARIS tel: +33 1 47 65 94 72
PHNOM PENH cell : +855 121 953 585
RANGOON cell : +959 50 17 630
VIENTIANE tel: +856 205 511 794
CHIANG MAI cell : 086 090 9825
HUA HIN cell : 084 849 72 08
PATTAYA cell : 081 756 01 41
PHUKET cell : 089 594 49 97
SAMUI cell : 089 065 89 66



CORAL HOTEL

A Bangsaphan
380 km au sud de Bangkok

En bord de mer, au cœur d'une
magnifique cocoteraie.

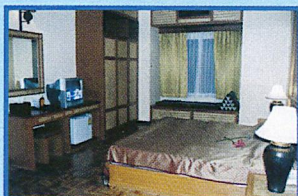
NATURE... DETENTE... AMBIANCE FAMILIALE



Nos nouvelles Suites de Luxe, Cottages familiaux ou chambres doubles. Tous sont équipés avec air conditionné, eau chaude, tvs
Piscine de 50 m, jacuzzi, fitness...
Nombreuses activités sportives de montagne et de mer.
Excursions... journée à plusieurs jours

Visitez notre site: www.coral-hotel.com

Tel: (032) 691 667 Fax: (032) 691 668 E-mail: info@coral-hotel.com
Une équipe franco-thaïe à votre service. A bientôt...



**MOBILIER
ANTIQUE
D'EXCEPTION**

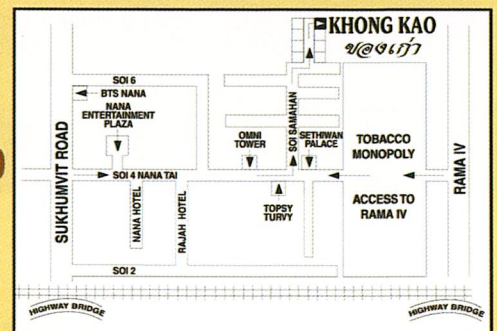
**TAPIS
NOUÉS MAIN**

**OBJETS
UNIQUES**

STATUAIRE



**Ouvert 7/7
de 10.00 à 18.00
(Dimanche de
10.00 à 17.00).**

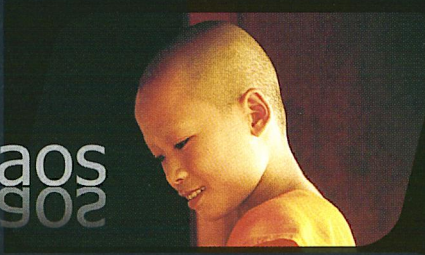


KHONG KAO Co., Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

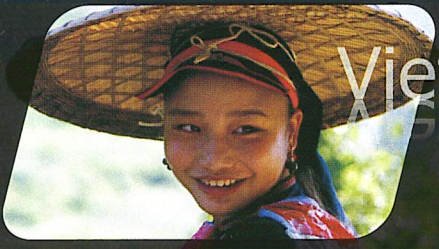
Cambodge



Laos



Vietnam



Confiez l'organisation de vos voyages à des experts.



Myanmar

Thaïlande



6th Floor, Zuellig House,
1-7 Silom Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500, Thailand
Tel: (66 2) 636 0360
Fax: (66 2) 636 0363
Email: go.thailand@exotissimo.com
www.exotissimo.com

EXOTISSIMO
TRAVEL
Vietnam • Cambodia • Laos • Myanmar • Thailand

www.ducdepraslin.com



CHOCOLATERIE



Duc de Praslin Belgium
The divine taste of Belgian chocolate!

Bangkok

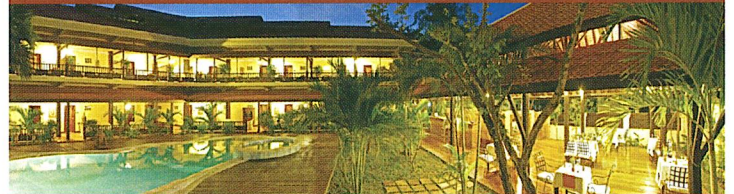
10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49 Lane 14 Klongton Nua, Wattana
Tel: +66 (0) 2712-6937 Fax: +66 (0) 2712-6939
■ 2nd Floor, Central World Plaza
■ 2nd Floor, Central Plaza Ratchada Rama III
■ Ground Floor, Fenix Building Sukhumvit 31

Chiangmai

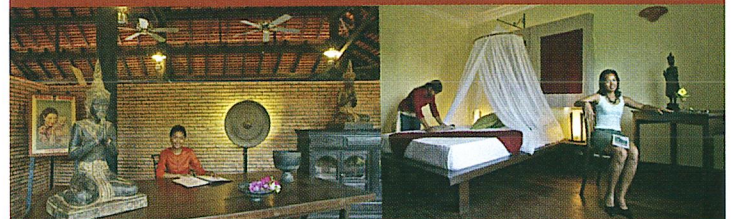
117 Bamrungrad Road, Watgate, Muang
Tel: +66 (0) 5324-4631 Fax: +66 (0) 5324-6571

Phuket

Fisherman Way Business Center 19/47 Chaofa Road, Chalong, Mung
Tel: +66 (0) 7628-2398-9 Fax: +66 (0) 7628-2397
■ 2nd Floor, Central Festival Phuket



PAVILLON INDOCHINE
RESORT - SIEM REAP - CAMBODIA
WWW.PAVILLON-INDOCHINE.COM



FACG@ONLINE.COM.KH

855 12 804 952, 855 12 849 681

La créativité de notre chef Julien et la qualité de nos produits laisseront à votre visite un gourmand et joyeux souvenir. Membre de la chaîne des Rôtisseurs. 3 Sawadeerak Road, Patong Beach Phuket.
Tél: 076 344 581.
www.laboucherie-asia.com

LA TAVERNA

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. 23/122 Boat Lagoon-Marina Plaza, Thepakrasattri road, Phuket.
Tél: 06 596 9824.
Fax: 07 627 3419.
duilio@duilios.com
www.duilios.com

LE CELTIQUE

Restaurant bar cocktails 150 mètres du Kata Beach Resort. Bertrand et Lek vous accueilleront dans un cadre agréable et chaleureux pour vous proposer cuisine française traditionnelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour. 40/10 Kata Road Soi Thon Than Muang Phuket 83100.
Tél: 076 284 184.
Mob: 089 588 9517.
celtiquethai@hotmail.com

BAR RESTAURANT L'ESTAMINET
A côté du temple de Wat Chalong (en allant sur Chalong, prendre à droite à la station service et au 7 eleven)
Cuisine thaïe et européenne
Dans un cadre convivial, calme et agréable. Soirées à thèmes : moules frites, saucisses lentilles ...
Possibilité d'organiser des soirées privées. C'est aussi le rendez-vous des amoureux de la pétanque, (billard - fléchettes - grand écran).
Bangalow à louer.
55/34 M7 S. Kluamyang Chaofah Rd T. Chalong Phuket 83000.
Mob: 087 082 8195, 085 264 7859.
philonrx@hotmail.fr

LE ZURICHOIS

Cuisine thaïe et européenne, légère, de qualité, à partir de produits frais. Spécialités suisses : escalope à la crème et aux champignons, cordon bleu, roesti... Prix raisonnables (salade + cordon bleu + assortiment pour 99 bahts !!). Accueil chaleureux en français, anglais et allemand.
Ouvert tous les jours à partir de 10h, le lundi à partir de 17h.
70/156 Moo 1. Chaofa East Road, T. Vichit 83000 Phuket (à côté de Villa 3).
Tél: 089 515 2607/076 225 048.
zurichoiss_phuket@hotmail.com

MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL

Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets. Carte unique avec plus de 700 vins. Le seul établissement de Thaïlande ayant obtenu le prix de Wine Spectator 'Best of Award of Excellence 2006 et 2007'. Simplex le meilleur. Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: 66(0) 76 330 015.
Fax: 66(0) 76 330 561.
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S KITCHEN

Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets. Kata Noi Beach, Phuket 83100.
Tél: 66(0) 76 333 568.
Fax: 66(0) 76 333 001.
info@villaroyalphuket.com
www.villaroyalphuket.com

NATURAL RESTAURANT ou THAMMACHAT

Charmant restaurant thaï au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels.

Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30. 62/5 Soi Phutorn, Bangkok Road Muang, Phuket 83000.
Tél: 076 224 287, 076 214 037.
www.naturalrestaurantphuket.com

SAMUI

AGENCES DE COMMUNICATION

OPTIM MARKETING COMMUNICATION

Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs.
Contactez M. Frédéric Soulas Optim Co., Ltd.
Samui Avenue Unit B07 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél/Fax: 077 414 200.
Mob: 087 271 7326.
fred@optim-samui.com
www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGES

DJ PARADISE TOUR

126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310.
(Rue menant aux rochers Grand Père et Grand Mère, Lamai).
Tél: 077 418 891.
Fax: 077 418 892.
Mob: 081 899 1764.
djparadi@samart.co.th
www.djparadisetour.com

EASY DESTINATIONS

Sébastien et toute son équipe seront à votre disposition pour tous vos projets de vacances ou installation sur Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Nous vous proposons:
- Assistance française à l'aéroport (08 19 681 128), service taxi (mini-bus, berline, jeep, VIP....)
- Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux.
- reconfirmation.
- Locations bungalows, villas, condominiums.
- Réservation Hôtels.
- Circuits & Excursions:
tours de l'île, croisières, balades à dos d'éléphant, excursions en jungle, sorties en mer, etc...
(individuel ou en groupe).
- Location de motos, jeeps, quads, bateaux.
- Service d'aide aux visas (obtention, renouvellement. : Cambodge, Laos, Malaisie, Singapour, Hong Kong).
Représentant de la Cie Berjaya Air. Vol direct Koh Samui/Kuala Lumpur. Spécialiste de la Malaisie.
Assistance française: 08 19 681 128.
Tél office: 077 414 302.
Fax: 077 231 705.
easydestinations@hotmail.com

SAMUI EVASION

Deux Départements :
Agence spécialisée dans les circuits "Mer et Terre"
Samui by Boat: Circuit effectué chaque lundi, mercredi, samedi.
Sur réservation: Samui by Night, Island Tour, Fishing Tour, Green Peace Island. Pour Groupe: Samui by Boat, Phan/Gan by Boat, Sunset Cruise,

Green Peace Island, Rally des Cocotiers Course au trésor.

Agence réceptive francophone (à partir du 01.09.07).

Hôtels 2, 3, 4, 5 étoiles. Prestation de service: Accueil à l'aéroport, Transfert. Visite à votre hôtel. Information en français. Suivi du séjour.
La Liberté votre problème.
L'Evasion notre domaine.
46/25 Moo 3 Soi Colibri Chaweng Beach Koh Samui 84 320.
Tél: 077 230 159 / 077 230 796.
Fax: 077 230 438 / 077 230 796.
holidays@samuivasion.com

AGENCES IMMOBILIERES

AVANTAGE PROPERTY

Vous proposez ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrains, maisons, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.
126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310.
(Rue menant aux rochers Grand Père et Grand Mère Lamai).
Tél: 077 418 891.
Mob: 081 892 6372.
Fax: 077 418 892.
avantageproperty@avantageproperty.com
www.avantageproperty.com

EXOTIQ REAL ESTATE

Agence immobilière avec management suisse. Villas, terrains ou commerces à vendre : faites votre choix par Internet ou en visitant notre bureau de Chaweng. Avec des listings clairs, vérifiés et une totale indépendance, nous vous garantissons des conseils objectifs quant à vos choix immobiliers.
www.exotiqrealestate.com
kohsamui@exotiqrealestate.com
Tél: 077 230 688.
Mob: 083 172 6821.
80/10 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.

IMMO SAMUI

Votre conseil immobilier.
Entrée de Bophut "Fisherman village" face au 7/eleven.
Tél: 081 89 26 560.
31/4 Moo 1 Bophut-Koh samui.
www.immosamui.com

KAPOUNIPROPERTIES.COM

Agence immobilière francophone à Koh Samui: terrains, maisons, villas et commerces à vendre. Développements immobiliers, constructions. Une équipe de professionnels de l'immobilier pour vous conseiller.
Info@kapouniproperties.com
www.kapouniproperties.com

SAMUI PHANGAN PROPERTIES

Le portail français de l'immobilier à Koh Samui et Koh Phangan se fera un plaisir de vous accueillir dans ses locaux pour vous renseigner sur toutes les formalités à accomplir pour acheter, vendre et construire. Nombreuses offres pour les petits budgets.
info@samuiphanganproperties.com
(FR GB IT DE-SE): www.samuiphanganproperties.com
Agence sur Chaweng Beach, 100m après le Samui International Hospital.
Agence: Tél/Fax: 077 231 461.
Siège social: Tél / Fax: 077 245 669.

SUNLAND PROPERTIES

Achat terrains, maisons, hôtels, commerces, financement, gestion de vos biens... ne cherchez plus, nous avons la solution. Vous avez des questions ? Nous avons les réponses. Nous mettons à votre disposition des professionnels à votre écoute pour vous offrir le meilleur rapport qualité, prix, service, et sécurité. Contactez Stéphane: Mob: 089 076 87 11. Info@sunland6proper-

ties.com
www.sunland-properties.com

ARCHITECTES

ARCHETYPE GROUP ARCHITECTURE-ENGINEERING-PLANNING-PROJECT MANAGEMENT

Entreprise spécialisée dans l'architecture, l'engineering, les plans et la gestion de projets. Architectes et ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.
157/34-55 Moo 1 - Bophut Koh Samui - Suratthani 84320.
Tél: 077 245 780.
Fax: 077 245 781.
infos.ks@archetype-asia.com
www.archetype-group.com

BOULANGERIES PATISSERIES

BAKE N TAKE

Boulangerie, pâtisserie française. Fabrication artisanale.
Travail exclusivement au pur beurre. Vente aux professionnels et particuliers Livre hôtels, restaurants tous les jours à partir de 6 h. Spécialités viennoiseries, gâteaux d'anniversaire et pains biologiques. Laboratoire de fabrication ouvert à partir de 19h. Près du Wat Lamai. 105/1 Moo 6 Tambol Maret, Lamai Beach Koh Samui.
Mob: 089 9517 559/081 607 3430.

CONSEILS FINANCIERS ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
34/6 Moo 1, T.Bohput, A.Koh Samui, Suratthani 84320.
Mob: 089 065 8966.

CONSTRUCTION/BATIMENT

SAMUI CONCEPT DESIGN

Avec 35 ans d'expérience, Samui Concept Design a le savoir faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. SCD s'occupe de tous les détails de votre acquisition.
80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 414 360.
Fax: 077 414 359.
scdsamui@samarts.com
www.samui-concept-design.com

SAMUI SIAM PROJECT

Construction, rénovation. Maisons clés en main. Conseils juridiques. La référence française sur Samui.
Votre contact : Cyrille Vivet

119/2 Moo2 Chaweng Beach Tambon Bo Phut, Koh Samui, Suratthani 84230.
Tél/Fax: 077 239 037.
Mob: 089 509 4475.
ssp@samui-siam-project.com
www.samui-siam-project.com

CROISIÈRES

JONQUE FORTUNE
 Naviguez vers les plus belles îles et plages du golfe du Siam à bord d'une jonque traditionnelle birmane en teck de 25 mètres de long et 8 mètres de large. Idéale pour des croisières de un ou plusieurs jours. Vous découvrirez Koh Samui, Koh Phangan, Koh Tao et la réserve maritime de Angtong. Vous logerez dans l'une des 4 cabines décorées dans un style Lana Thai, possédant toutes l'air conditionné, toilettes et salle de bains. Commandez un cocktail au bar, dégustez le sur le pont puis savourez une cuisine raffinée. Au programme: pêche, palmes-masque-tuba, baignade, excursion sur les différentes îles et bronzage.
Tél/Fax: 077 231 169.
www.jonque-fortune.com
info@papillonsamui.com

SAMUI EVASION
 Le spécialiste des circuits mer et terre. Notre circuit recommandé,
"Découverte de Koh Samui par la mer"

saura satisfaire les plus exigeants.
Les plages, baies et criques de Big Buddha, Choengmon, Chaweng, Chaweng Noi, Lamai, Hua Thanon, Laem Set en surprendront plus d'un.
La plongée en apnée, le repas de qualité

dans un restaurant en bordure de mer, **la détente sur la plage** vous feront découvrir Koh Tan, classée **Green Peace Island**. L'après-midi, Koh 4 - Koh 5, **les 5 îlots** célèbres pour leurs nids d'hirondelles et le retour sur **Nathon**, la capitale de l'île seront appréciés par les amateurs de **photos - vidéo-reportages**. **Chaque lundi, mercredi, samedi de 8H30 à 17H.**

(selon l'emplacement de l'hôtel sur l'île).
 Adulte 1700 THB
 Enfant de 5 à 13 ans 1 300 THB
 Enfant de - de 5 ans gratuit

Sont inclus:
 Transferts, matériel de plongée en apnée, déjeuner, boissons non alcoolisées pendant la durée du circuit.
 Information avec guides parlant français,
"En dehors des circuits touristiques, une autre façon de découvrir".
 46/25 Moo 3 Soi Colibri Chaweng Beach.
 Koh Samui 84 320.
Tél: 077 230 159/077 230 796.
Fax: 077 230 438/077 230 796.
holidays@samuivasion.com

DECORATION

SAMUI CHIANGMAI ART & DECO
 Rendez-vous dans notre magasin spécialisé dans la décoration et l'ameublement de style Thai-Lanna. Sélectionnés pour vous en provenance du pays Nua (région nord de la Thaïlande) ces meubles, chaises, tables, fauteuils, tableaux, lampes et autres objets de décoration pourront trouver place dans votre demeure. De plus SAMUI CHIANGMAI ART & DECO vous conseillera pour l'envoi, par transport aérien ou maritime, de vos achats les plus volumineux de la Thaïlande vers le pays de votre choix et ce partout dans le monde. N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations. Boutique située sur Chaweng Beach, 100m après le Samui International Hospital.
Tél/Fax: 077 413 801.

DISTILLERIES

AGM MAGIC ALAMBIC
 Production de rhum agricole à Koh Samui.
 Ce rhum possède une saveur extraordinaire et un arôme inégalable. Nature ou aux parfums de citron, d'orange, d'ananas ou de noix de coco. Vente sur place ou par correspondance. Contactez nous:
Elisa GABREL
 44/5 Moo3 T. Namuang
 Koh Samui
84140 Suratthani.
Mob: 086 282 62 30.
Tél/Fax: 077 419 023.
m_alcool@samart.co.th

HOTELS

CARPE DIEM - HOTEL
 A Bophut, au cœur du fisherman Village, l'équipe du **CARPE DIEM HOTEL** et son restaurant gastronomique franco-thaï, vous accueillera dans une ambiance chaleureuse et décontractée. Nos 19 chambres tout confort (TV, climatisation, mini-bar, coffre-fort, et SDB la Balinaise) au milieu d'un jardin tropical avec vue sur la piscine, vous procureront un moment de détente inoubliable.
Tél/Fax: 077 427 195.
Mob: 081 894 2034/081 085 7183.
infos@hotelcarpediemsamui.com
www.hotelcarpediemsamui.com

COCOONING HOTEL & TAPAS BAR
Chez Fabian et Claire, vous profiterez du calme du village de Bophut dans un cadre original. Des chambres recréant 6 ambiances différentes

(lagon, cocooning, natural, flower, imagination, désert) à 900 bahts en basse saison et 1400 bahts en haute saison. Piscine et restaurant avec spécialités de tapas.
6/11 Moo.1 Fisherman Village, Bophut Beach, Koh Samui, Suratthani.
Tél: +66 086925628.
Fax: +66 077427150.
www.cocooning-hotel.th

CORTO RESORT
 Chaweng Beach
 119/3 Moo.2 T. Bophut Koh Samui
 Suratthani 84320.
Tél: 077 230 041.
Fax: 077 422 535.
www.corto-samui.com
pierre@samart.co.th

EDEN BUNGALOWS
 Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les particuliers et les couples. Quinze bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.
Lydia & Gerald
 91/1 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 42 7645.
Fax: 077 42 7644.
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

JUNGLE PARK HOTEL
 Un hôtel de charme de 24 bungalows dans un magnifique jardin tropical. Plage privée, salon de massage vue mer, restaurant de plage raffiné avec une cuisine fusionnelle franco-thaïe.

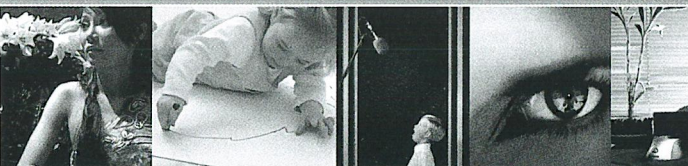
La découverte du lagon en navette et le hammam sont des services gratuits de l'hôtel. Un cadre privilégié au bout de la plage de Lamai, une atmosphère de relaxation totale. Management français depuis 8 ans.
 Lamai Beach, Koh Samui.
Tél: 077 418 034. Fax: 077 424 110
inforesa@jungle-park.com

ORIENTAL LODGE
A la recherche d'un repos bien mérité? Venez donc vous ressourcer à l'Oriental Lodge. Située en bordure de mer dans le sud de l'île de Koh samui et accédant à une longue plage de 150m, cette résidence privée met à votre disposition 8 villas luxueuses parfaitement intégrées dans un grand jardin tropical de toute beauté ayant préservé ce côté encore sauvage de l'île. Les villas bâties sur pilotis selon la tradition Thai Ayuttaya et pouvant accommoder de 2 à 14 hôtes, sont joliment décorées et garantissent un maximum d'intimité et d'isolement pour un séjour inoubliable. Consultez notre site Internet: **www.oriental-lodge.com
Tél: 077 418 825.
Fax: 077 418 824.
Mob: 081 606 3133.**

PAPILLON RESORT
 Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thai, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï, Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 13 ans.
 1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél: 077 231 169.
papillon@samart.co.th
www.samui-papillon.com
 Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.
Tél: 081 909 0388.

THE WHITE HOUSE
 Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical. Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité. Chengmon Beach, Koh Samui.
Tél: 077 247 921-3.
Fax: 66 77 245 318.
htlwhite@loxinfo.co.th
www.hotelthewhitehouse.com

ZAZEN RESORT
 Petite perle cachée... au bout de la plage de Bophut... Villages de charme... Spa & Soins de soi...
 Cuisine & Plaisir des Sens... proposée par Chef Wally et son équipe... Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosy-voyageurs, nourris d'épiculture et



C'est parce que votre projet de communication visuelle est important, que nous mettons tous nos talents à votre service.

isi Co.Ltd, Sukhumvit 93 Phueng Mi 50/24 Bangkok 10250, Thailand
Tél: +662 741 0300 - Fax: +66 2 677 6441 - Mobile: +668 7693 6790
 Site Internet : **www.isi-asia.net** E-mail : **contact@isi-asia.net**

venus d'ailleurs.
Tél: 077 425 085.
Fax: 077 425 177.
Mob: 089 866 89 31.
info@samuizazen.com
www.samuizazen.com

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
Mob: 081 956 5003/09 591 1431.
Tél/Fax: 077 413 303.
svcomp@samart.co.th

LOCATION DE VEHICULES

KOH SAMUI RENTAL-CARS
Le nouveau concept de louer une voiture en Thaïlande.

VIP Service et prix les plus bas.

Voitures neuves Toyota Vios dernier modèle, 4X4 Toyota, Jeep Suzuki ...

Assurance spécifique loueur de voitures.

Compagnie Francophone.

Agence de Koh Samui
Tél: 089 076 87 11.
Sunland.properties@yahoo.fr
www.sunland-properties.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.
69/34 Moo 5 T. Maenam,
A.Koh Samui, Suratthani 84330.
desjoyauxsamui@hotmail.com
Tél/Fax: (66 77) 427 253.

PUBS, BARS, DISCOTHEQUES

MARTIN CLUB & SNACK
Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville.
Moo 3-17/40-Chaweng Beach -Koh samui 84320 Suratthani.
Tél: 077 230 475.
Mob: 081 8957 263 (après 15 h).
martinclub@hotmail.com
www.samuiphanganinfo.com/martinbar

RESTAURANTS

CAPTAIN KIRK
Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de quali-

té, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise.
Chaweng Beach Road, Chaweng Center 167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani.
Tél: 081 270 5376.

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thai, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur demande: mariages, anniversaires, couples parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc.
Pour votre réservation:
Tél/Fax: 077 231 169.

SERVICES

ALLIANCE FRANCO-THAI SERVICES Co. Ltd

Koh Samui - feux rouge du lotus (chaweng)
Service d'interprétariat.
Service de traduction agréé par les ambassades francophones, pour tous vos documents officiels Thai - Français - Thai
Cours de Thai
Méthode moderne communicative. Progression rapide, résultats assurés. Cours de Français langue étrangère, Professeur natif et diplômé.
Tél: 0870864372.
Fax: 077230623.
julesgermanos@yahoo.fr
www.samui.50megs.com/AFT.html

TAILLEURS

ARMANI INTERNATIONAL SUITS

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr. John ou Mr. Peter qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour. Free Pickup 91 Moo 3, Chaweng Beach Road, près du Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél/Fax: 077 422 387.
Call: 081 89 44 657.
sales@armanisuits.com
www.armanisuits.com

TREND FASHION

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup.
14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.
Tél: 077 414 436.
Mob: 086 682 1537.
info@trendfashion.co.th
www.trendfashion.co.th

SONGKHLA

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

56 Soi 10, Sriphuwat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110.
Tél: 074 262 934-5.
Fax: 074 262 936.
desjoyauxhatyai@hotmail.com

BIRMANIE

AGENCES DE VOYAGES

GULLIVER

Thuzar & Hervé Flejo
51A Inyamyang Street
Golden Valley
Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 526 100 / 720 151.
gulliver@mptmail.net.mm
www.gulliver-myanmar.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIER EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
51 A1/B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 513 160. Fax: (951) 539 332.
www.gulliver-myanmar.com

HOTELS

THE GOVERNOR'S RESIDENCE (Ex. Pansea Yangon)

35 Taw win road, Dagon Township, Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 229 860.
gm@pansea.com

CAMBODGE

AGENCES DE VOYAGES

ASIAJET

Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies.
Asiajet Cambodia Ltd.
No.55, Street 178, Sangkat Chy Chumneah, Phnom Penh.
Tél: (855) 1293 1394.
Fax: (855) 2322 0956.
asiajet_cambodia@hotmail.com

CONSEILS FINANCIERS ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.&
Hotel Cambodiana -Ground Floor-Office # 3, 313 Sisowath Quay, Phnom Penh, Cambodia
Tel: +855 (0)12 195 35 85/ +855 (0)23 220 306
Fax: + 855 (0)23 426 392
contact@ag-service.org

HOTELS

L'EURASIANE-MAISON D'HÔTES À ANGKOR
Grande maison traditionnelle khmère en bois tropicaux, aménagée en chambres d'hôtes, tout près des majestueux temples d'Angkor. Chambres tout confort sur paisible jardin de fleurs, proche du centre ville et du vieux marché. 25\$-35\$ la nuitée avec petit déjeuner. Route de Wat Bo.
eurasiane@online.com.kh
www.eurasiane-angkor.com
Tél: (855) 12 677 622

LA RESIDENCE D'ANGKOR (EX. PANSEA ANGKOR)

River Road, Siem Reap, Cambodia
Tél: (855) 63 963 390. Fax: (855) 63 963 391
angkor@pansea.com
www.panseacom

PAVILLON INDOCHINE

Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap. Tél: (855 12) 804 303, 849 681. FACG@online.com.kh
www.pavillon-indochine.com

LES POINTS DE VENTE DU GAVROCHE

Bangkok

Asia Book (World Trade Center, Land Mark Hotel, Siam Discovery, Times Square, Emporium).

Bookazine (Siam Square, Patpong (1fl, CP Tower, Silom Rd), Ploenchit (3fl, Sogo, Ploenchit Rd), Silom (2fl, Silom Complex), Sukhumvit (GF, Naitert Bldg, Sukhumvit 5), Gaysorn Plaza (2nd, Gaysorn Plaza, ploenchit Rd), Samitivej (Samitivej Hospital, Sukhumvit 49), Zuelling House, (1fl, Zuelling House, Silom Rd), Nichada, (33/11 moo.3 T.

Bangtalad, A. Pakkred Nonthaburi), Wireless (2nd, All Season Place, Wireless Rd).

BNH Shop (BNH Hospital).

Davidéo (Thai Wha Tower (Sathorn Rd).

Exotic Siam (Oriental Hotel, Charoenkrung 40 Rd).

Folies (Nanglinchee Rd, Alliance Française, Royal Orchid Cheraton, Corner Thonglor Soi 10, Sathorn City Tower).

Jack Holt (Sofitel Silom).

JP Travel (Sukhumvit Soi 4).

Kalaë Art et Décor (Soi Suan Plu).

Kinokuniya (Emporium Tower, Siam Paragon).

La Boulange (Convent Rd).

Moonlight Shop (Kaosan Rd)

Nana Hotel (Sukhumvit Soi 4).

Nai Inn (Sukhumvit Soi 5).

RX Pharmacie (Sukhumvit Soi 4)

Saraban (Kaosan Rd).

Siamdrug (Patpong).

The Corner (Charoenkrung Soi 36).

Villa Market (4-7, Sukhumvit Rd.), Sukhumvit 49, Ploenchit Center (Sukhumvit Soi 2), Soi Lalaisab (Silom Rd), The Millennia Bldg (Langsuan Rd), Sukhumvit 11).

Chiang Mai

Alliance Française (Charoenprathet Rd).

Aux Amis Du Monde (Ratchamankhla Soi 2).

Back Street Books (Chaingmai Kao Rd).

Barfly (Ratchapakinai Rd).

Book Corner (Thapae Rd).

Bookazine (Chiang Mai Pavillon Night Bazaar, Carrefour).

Book Zone (Thapae Rd).

Côté Jardin (Ratchamankhla Soi 2).

Gecko Bookshop (2/6 Ch-Moi Kao Rd).

Le Gibus (Kampan Din Rd).

Jarunee E-Newspaper (25/2 Moonmuang Rd).

MK Minimart (Moonmuang Rd).

Scorpion Bar (Loi Kroh Rd).

Rimping Nim City (Mahidol Rd).

Rimping Narawat (Lumphun Rd)

Rimping Chok (Mae Chok Plaza, Maejo).

Top North Guest-House (15 Moon Muang, Soi 2).

Chiang Rai

Librarie Nain (Sooksathit Rd).

Airport Bookshop

Hua Hin

AG Service (59/51 Mooban Huana, soi 112).

Asia Book

Bookazine (Naresdamri Rd).

Delizie (1/13 Sa Song Rd.).

Koh Phangan

Green Planet Restaurant (Thong Sala)

Meli Melo (Bantai).

Koh Tao

Le café del sol (Mae Haad).

Pattaya

Bookazine (Pattaya: Bangkok Pattaya Hospital, Carrefour, Central Festival, Jomtien I, Jomtien II, Royal Garden Plaza).

Bora Bora (Eakmongkon Village 1).

Chez Dominique (Soi Yamato).

Clair De Lune (Walking Street).

DK Bookstore (Soi Post-Office).

Espace Francophone (Bibliothèque, réception).

La Boulange (Third Road, Pattaya Klang).

Le Strogonoff (Soi Yamato).

Le Trafalgar (Soi Lengkee).

Le Relax (Third Road).

Riviera Beach Hotel (Soi Post-Office).

Roong Ruang Bookstore (gare routière).

Rumruay (2nd Road, ex-Bavaria Arcade)

Thailab Express (Beach Road, angle Pattayaland 1).

View Talay I-A (Jomtien, Thappraya Road).

View Talay I-B (Jomtien, Thappraya Road).

Villa Market (Soi Bua Khao).

Phuket

Asia Book

Bookazine (Karon, Phuket-Bang Ra Rd).

Manop (Patong).

CS Minimart (Karon).

CB Minimart (Kata).

Don's Cafe (Saiyuan).

PNS Supermarket (Rawai).

Coconut (Nai Haan).

Chulaporn (Chalong).

The Book (Phuket Robinson Central).

Sengho (Phuket Lotus).

Alliance Française (Pattana Rd, soi 1).

La Bastogne

Samui

AG Service Assurance (Bophut)

Asia Book

Bambou

Restaurant (Chaweng)

Bookazine (Samui I -Chaweng Beach), (Samui II -Tam bon Moorpood), (Samui III (lamai)-Koh Samui).

Chez Tilou Snack & Bar (Choeng Mon).

Cocooning Hotel (Bophut).

Friendly Market (Lamai).

John's Garden Restaurant (Maenam).

La Sirene Restaurant (Bophut).

Martin Club & Snack (Chaweng).

Nathon Books (Nathon).

Papillon Resort (Chaweng).
Samui Chiangmai Art & Deco (Chaweng).

SaaiBook (Chaweng).

The Jac (Bophut).

La Crêperie
Restaurant. (Lamai).

Gourmet World

ASSAOV

ไทย

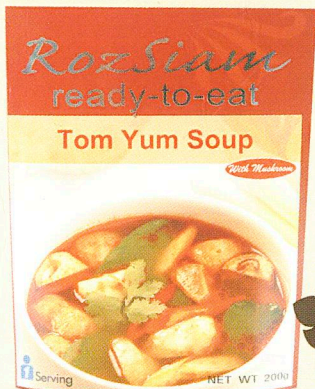
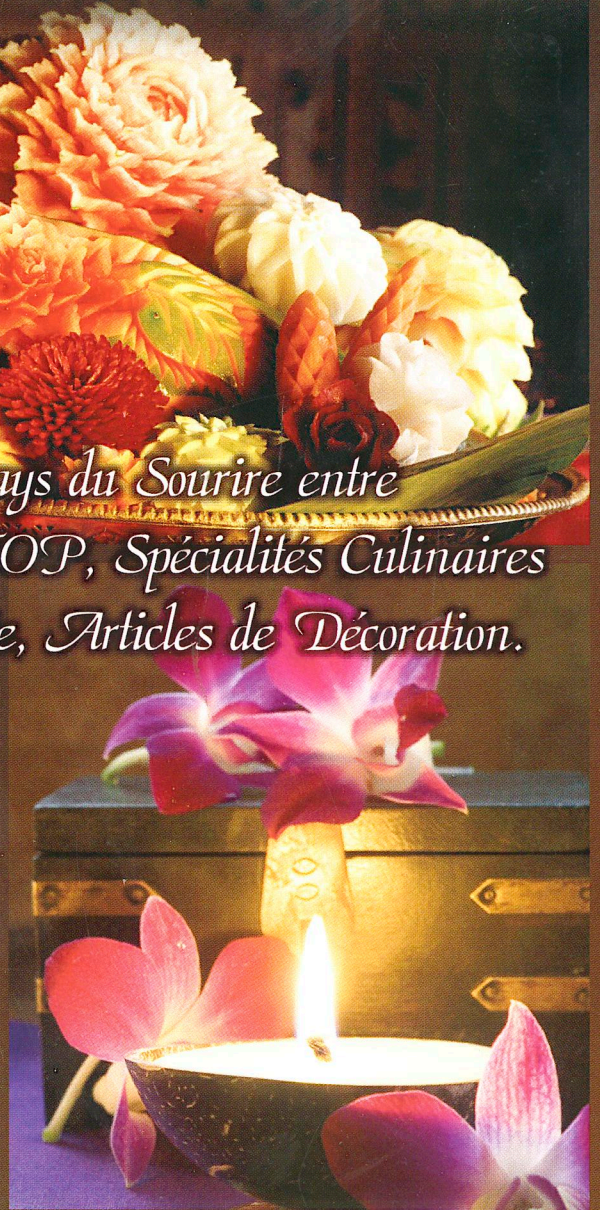
Carrefour



คาร์ฟูร์

4 - 30 JANVIER 08

Carrefour vous propose: « Le Pays du Sourire entre Tradition et Modernité » ; Produits OTOP, Spécialités Culinaires Prêt-à-Manger, Spa et Aromathérapie, Articles de Décoration.



ROZSIAM
Tom Yum Soup
200g.
ถ้วย

45
33



ABHAIBHUBEJHR
Makham Pom Cough Drop
ยาอมแก้ไอมะขามป้อม
ทุกสุตัส

35
29



BELL BOTTLE OPENER
ที่เป็นขวดทรงกระดิ่ง
สีทอง, สีเงิน
บรรจุในกล่องสีทอง

179
159

Call Center 0-2800-8099 www.carrefour.co.th

Desjoyaux
P O O L S

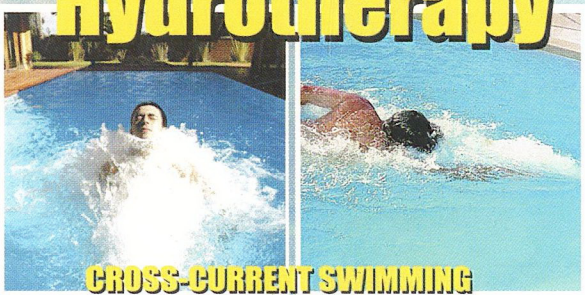
เดจว็อยซ์
สระว็อยซ์



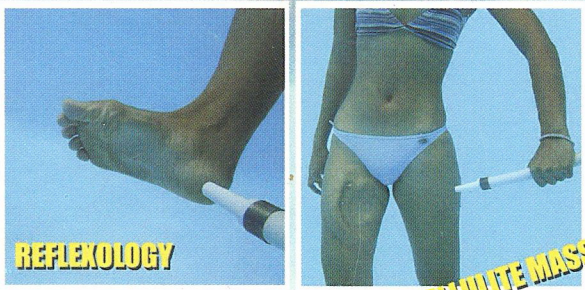
Relax !
with Desjoyaux Pools

More than 40 years of experience and tens of millions of dollars invested in the research and in the development, has allowed us to always keep a generation in advance, comparing to others...

Hydrotherapy



CROSS-CURRENT SWIMMING



REFLEXOLOGY

ANTI-CELLULITE MESSAGES

Concrete casing technology



intee

Desjoyaux in Thailand

Bangkok: Tel:+66 2 9889333 Phuket: Tel:+66 76 209145 Krabi: Tel:+66 75 624553 Chiang Mai: Tel:+66 53 283901-2
Hatyai: Tel:+66 74 262934-5 Phang Nga: Tel:+66 89 511 1401 Samui: Tel: + 66 77 247588-9 Hua Hin: Tel+ 66 32 522 900-1

www.desjoyauxasia.com